

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

SÉANCE DU 26 NOVEMBRE 1948.

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1949.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949.

VERGADERING VAN 26 NOVEMBER 1948.

Verslag uit naam van de Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1949.

Présents : MM. MULLIE, président; BOULANGER, CRAEYBECKX, DE BOODT, DE COENE, le comte de la BARRE D'ERQUELINNES, DEVAUX, D'HONDT, DOUTREPONT, ESTIENNE, HANS, MONDELAERS, NIHOUL, PETIT, RONVAUX, SOBRY et BOUILLY, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Reprenant une tradition un moment perdue, le Gouvernement a déposé les projets de lois contenant les budgets pour l'an prochain, partie à la Chambre des Représentants, et partie au Sénat. Ce dépôt a été fait assez tôt, en ce qui concerne le budget de l'Agriculture, pour permettre à notre Commission d'examiner le projet de budget, avant même la rentrée parlementaire de novembre.

En effet, au cours du mois d'octobre, la Commission de l'Agriculture s'est réunie à trois reprises. La plupart des membres étant présents, elle s'est livrée à un examen très attentif de l'objet en discussion. L'honorable Ministre et son secrétaire de cabinet assistèrent à chacune de ces réunions.

Dès l'examen des premiers articles, de vives protestations s'élevèrent de la part de membres qui n'admettent pas qu'il soit apporté des dérogations aux lois organiques et particulièrement à celle qui régit la Cour des Comptes (article 3 du budget).

Les mêmes observations ont été formulées au sujet des transferts de crédits prévus à l'article 4.

La Commission s'est rangée à leur avis. Elle n'admet pas que des avances de fonds, pouvant atteindre 1.500.000 francs, soient consenties aux comptables extraordinaires du département, pas plus que les transferts de crédits importants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Terugkerend tot een traditie, die een tijdlang verloren was gegaan, heeft de Regering de wetsontwerpen op de begrotingen voor toekomstig jaar gedeeltelijk bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers en gedeeltelijk bij de Senaat ingediend. Zulks is voor de begroting van Landbouw vrij vroeg geschied, opdat onze Commissie vóór de aanvang van het nieuwe zittingsjaar in November het ontwerp van begroting zou kunnen onderzoeken.

Inderdaad, tijdens de maand October is de Commissie van Landbouw driemaal bijeengekomen. De meeste leden waren aanwezig en zij heeft een zeer aandachtig onderzoek aan het ontwerp gewijd. De geachte Minister en zijn Kabinetssecretaris hebben iedere vergadering bijgewoond.

Reeds bij het onderzoek van de eerste artikelen werd heftig protest aangetekend door de leden, die niet kunnen aannemen dat wordt afgeweken van de organieke wetten en inzonderheid van de wet op het Rekenhof (artikel 3 van de begroting).

Dezelfde opmerkingen werden gemaakt ten aanzien van de kredietoverschrijvingen als voorzien in artikel 4.

De Commissie heeft zich bij hun mening aangesloten. Zij neemt niet aan dat geldvoorschotten, gaande tot 1.500.000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement kunnen toegestaan worden en, evenmin, dat aanzienlijke kredietoverschrijvingen kunnen geschieden.

Voir :

Document du Sénat :

5-XV (Session de 1948-1949) : Projet de loi.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XV (Zitting 1948-1949) : Wetsontwerp.

Plusieurs membres expriment l'avis qu'en généralisant ce système, le Gouvernement commettrait une inconstitutionnalité.

La Commission, se rangeant à l'avis des préopinants, estime que l'Administration ne peut, en aucune manière, se substituer au Parlement et que le Gouvernement doit, coûte que coûte, s'en tenir à la loi budgétaire.

* * *

Votre Commission a examiné le budget dans l'ordre où il est établi. De nombreuses questions ont été posées, auxquelles le département a donné des réponses souvent satisfaisantes, parfois évasives, sans doute par manque de documentation.

Le Cabinet a témoigné d'une parfaite obligeance, dont nous le remercions.

Considérations générales.

Le budget est en augmentation. Les prévisions, qui s'élevaient à 298.000.000 de francs pour l'exercice précédent, sont portées à 351.000.000 de francs, montant dans lequel sont compris les crédits votés l'an dernier par voie d'amendements.

Mais hâtons-nous d'exprimer l'opinion que ces crédits, même s'ils étaient plus élevés encore et répondraient aux desiderata exprimés par les membres de la Commission, ils ne constitueraient pas, à eux seuls, les éléments essentiels d'une politique agricole réaliste ou mieux, d'une politique de rentabilité.

L'agriculteur belge, petit, moyen ou grand, a le droit, comme tout autre travailleur, de vivre du produit de son travail.

Celui-ci doit, pour le bien, trouver sa juste rémunération dans le prix de vente des produits de la ferme et non par un soutien artificiel, ni par un commerce illicite.

Il y a trop de noblesse dans le travail de la terre et le pays a un trop grand besoin de la production agricole pour que le producteur doive être tenu ou simplement amené, à rechercher de tels moyens de valoriser ses produits.

Répétons-le, une fois de plus, l'agriculture belge est plus importante que la plus importante de nos industries, celle des mines.

Elle procure du travail à près de 600.000 Belges : cultivateurs, aides et ouvriers occupés dans l'agriculture.

Elle nourrit des millions de nos compatriotes, sa production dépassant 60 % des besoins de la population belge. Le capital investi dans les fermes, les terres et les industries agricoles, dépasse largement les capitaux investis dans l'industrie.

Sans notre agriculture, nous serions tellement dépendants de l'étranger qu'il peut se concevoir que la Belgique ne pourrait vivre.

Aussi bien, importe-t-il qu'elle recouvre la place qui lui revient dans l'économie générale de la nation et que les producteurs trouvent, dans leur travail,

Verscheidene leden zijn van oordeel, dat, door zulk stelsel te veralgemenen, de Regering in strijd met de Grondwet zou handelen.

De Commissie, die zich bij deze mening aansluit, is van oordeel dat het Bestuur in geen geval in de plaats mag treden van het Parlement en dat de Regering zich ten koste van alles aan de begrotingswet moet houden.

* * *

Uw Commissie heeft de begroting onderzocht in de orde waarin ze is opgemaakt. Talrijke vragen werden gesteld, waarop het departement vaak bevredigende en soms, wellicht bij gebrek aan documentatie, ontwijkende antwoorden heeft gegeven.

Het Kabinet heeft blijk gegeven van grote bereidwilligheid, waarvoor wij hier onze dank betuigen.

Algemene overwegingen.

De begroting stijgt. De ramingen, 298.000.000 fr. voor het voorgaande dienstjaar, zijn op 351.000.000 fr. gebracht, in welk bedrag de verleden jaar bij wege van amendement bewilligde kredieten zijn begrepen.

Doch de mening zij dadelijk uitgesproken, dat die kredieten, zelfs indien zij nog hoger waren en beantwoordden aan de wensen van de Commissieleden, op zichzelf niet de hoofdbestanddelen van een realistische landbouwpolitiek of beter van een renderingspolitiek zouden zijn.

De kleine, middelmatige of grote Belgische landbouwer heeft evenveel recht als een andere arbeider om van de opbrengst van zijn werk te leven.

Hij moet, om goed te zijn, een rechtvaardige bezoldiging vinden in de verkoopprijs van de producten van zijn boerderij en niet door een kunstmatige steun of door een ongeoorloofde handel.

De landarbeid is te verheven en het land heeft een te grote behoefte aan landbouwproducten, dan dat de voortbrenger voor het te gelde maken van zijn producten zulke middelen moet gebruiken.

Het zij nogmaals herhaald : de Belgische landbouw is even belangrijk als onze belangrijkste nijverheidstak, de mijnbouw.

Hij verschaft werk aan nagenoeg 600.000 Belgen : landbouwers, helpers en arbeiders, tewerkgesteld in van de landbouw afhangelnde industrieën.

Hij verschaft voedsel aan miljoenen landgenoten, want hij brengt meer dan 60 % van de behoeften der Belgische bevolking op. Het kapitaal belegd in de hoeven, de gronden en de landbouwnijverheid is heel wat groter dan het kapitaal belegd in de nijverheid.

Zonder onze landbouw zouden wij zodanig van de vreemde afhangen, dat er kan gezegd worden, dat ons land niet zou kunnen bestaan.

Het is dan ook geboden dat de landbouw opnieuw de plaats krijgt, die hem in de algemene economie van de Natie toekomt en dat de landbouwers in hun

rationnellement accompli, facilité par l'application des progrès de la mécanique et de la technique, la récompense de leurs efforts et de leur valeur professionnelle.

Au cours de nos réunions, des membres se sont plaints, à juste titre, de la presque dépendance dans laquelle se trouve, parfois, le département de l'Agriculture.

Il arrive que les décisions du Ministre doivent recevoir l'approbation de plusieurs de ses collègues ou bien que le département n'obtienne pas, dans les organismes relevant de l'économie générale du pays, la part de représentation à laquelle il a droit.

En conclusion, la Commission postule pour le département, outre une large indépendance, une plus juste représentation dans les organismes nationaux et internationaux où se débattent des conditions de travail, de rémunération du travail et les problèmes ayant trait à l'économie générale du pays.

QUESTION.

Quels sont les Départements qui s'occupent de questions intéressant également celui de l'Agriculture ?

RÉPONSE.

1^o Le Ministère de l'Instruction Publique est chargé de l'ensemble des questions se rapportant à l'enseignement, même à l'enseignement agricole postscolaire. Le Département de l'Agriculture n'est actuellement même plus consulté en ce qui concerne l'élaboration des programmes ;

2^o C'est le Département des Travaux Publics qui gère les subsides prévus au budget extraordinaire pour l'exécution des travaux d'électrification d'écarts, d'assainissement des terres (hydraulique agricole). Le Département de l'Agriculture se borne à transmettre son avis technique au Département des Travaux Publics ;

3^o Le Ministère du Rééquipement national et de la Coordination économique intervient dans différents domaines qui relèvent essentiellement du Département de l'Agriculture. C'est le Ministère du Rééquipement national qui notamment indique les programmes du machinisme agricole et c'est par son intermédiaire que sont mis à titre d'essai à la disposition de certains cultivateurs de nouveaux types de machines agricoles.

Le Ministère du Rééquipement publie le Bulletin du rééquipement agricole. Ce Département a tenu à publier lui-même ce bulletin quoique le Ministère de l'Agriculture ait proposé de lui réserver un certain nombre de pages dans *La Revue de l'Agriculture* ;

4^o Le Ministère des Affaires Economiques exerce un contrôle strict sur la politique des prix. Il est ainsi fréquemment amené après consultation du Département de l'Agriculture à prendre des décisions qui ont une influence sur la politique agricole du pays.

rationeel verricht en door toepassing van de mechanische en technische vooruitgang vergemakkelijkt werk, de beloning van hun inspanningen en van hun beroepswaarde vinden.

Tijdens onze vergaderingen hebben sommige leden zich terecht beklaagd over de nagenoeg volkomen afhankelijkheid van het Departement van Landbouw.

Het gebeurt dat beslissingen van de Minister moeten goedgekeurd worden door verschillende zijner collega's, ofwel dat het departement in de algemene economische lichamen van het land, niet de vertegenwoordiging verkrijgt, waarop het recht heeft.

Tot besluit vordert de Commissie voor het Departement een ruime onafhankelijkheid en tevens een billijker vertegenwoordiging in de nationale organismen, waarin de arbeidsvoorwaarden, de bezoldiging en de vraagstukken in verband met de algemene economie van het land worden besproken.

VRAAG.

Welke Departementen behandelen kwesties die tevens het Departement van Landbouw aangaan ?

ANTWOORD.

1^o Het Ministerie van Openbaar Onderwijs is belast met de gezamenlijke kwesties betreffende het onderwijs, zelfs het naschools landbouwonderwijs. Het Departement van Landbouw wordt tegenwoordig niet meer geraadpleegd voor het opmaken van de programma's ;

2^o Het Departement van Openbare Werken beheert de toelagen, die op de buitengewone begroting zijn uitgetrokken voor de electrificering van afgelegen wijken ; voor de sanering van gronden (waterbouwkunde). Het Departement van Landbouw beperkt er zich toe, het Departement van Openbare Werken hieromtrent technisch van advies te dienen ;

3^o Het Ministerie voor 's Lands Wederuitrusting en Economische Coördinatie betreedt verschillende terreinen, die eigenlijk onder het Departement van Landbouw behoren. Zo is het o.m. het Ministerie voor 's Lands Wederuitrusting dat de programma's voor de mechanisatie van de landbouw opgeeft, en is het door zijn bemiddeling, dat nieuwe typen van landbouwmachines voor een proefneming aan sommige landbouwers ter beschikking worden gesteld.

Het Ministerie voor Wederuitrusting publiceert het bulletin « Akkerbouwkundige uitrusting ». Dit Departement wilde dat blad zelf uitgeven, hoewel het Ministerie van Landbouw voorgesteld had om een aantal bladzijden in het *Landbouwblad* daarvoor ter beschikking te stellen ;

4^o Het Ministerie van Economische Zaken houdt strenge controle op de prijspolitiek. Aldus wordt het er vaak toe gebracht, na raadpleging van het Departement van Landbouw, beslissingen te nemen, die de landbouwpolitiek beïnvloeden.

C'est également ce Ministère qui délivre un bon nombre de licences d'importation et d'exportation pour des produits agricoles qui devraient normalement relever du Département de l'Agriculture;

5° Le Ministère du Ravitaillement a la gestion de toutes les importations de produits agricoles et de matières premières pour l'agriculture (notamment céréales fourragères) qui sont achetés directement par l'Etat (Missions économiques). Le Département de l'Agriculture est rarement consulté à ce sujet;

6° Le Ministère du Commerce Extérieur est chargé des négociations commerciales avec les pays étrangers.

Il faut reconnaître que d'une façon générale le Département de l'Agriculture est consulté chaque fois qu'un intérêt agricole est en jeu.

Dans la plupart des cas même un représentant du Département assiste aux négociations menées avec les pays étrangers.

Le Plan Marshall.

L'aide américaine pour le redressement de l'Europe tient une place prépondérante.

Le Plan Marshall, s'il est appelé à jouer un rôle salvateur du point de vue industriel, ne devrait pas en exercer un moindre du point de vue agricole.

Notre rapporteur de l'an dernier avait bien raison d'affirmer que « la réalisation du Plan Marshall devait influencer profondément sur l'évolution de l'économie du pays et que l'agriculture était parmi les secteurs où cette évolution devait s'exercer. »

On ne conçoit pas, dès lors, que le département soit éloigné des pourparlers qui peuvent se produire, en vue du redressement de notre économie générale.

Il n'est pas non plus compréhensible que le public ne soit pas davantage et mieux informé du Plan Marshall. Bien des préventions disparaîtraient, si l'on connaissait la portée exacte de l'aide que consent à nous apporter l'Amérique.

La Commission, suivant l'un de ses membres qui s'est le plus attaché à l'étude du Plan et à vouloir la propagation de la volonté qui y est contenue, estime que sur ce terrain, la Belgique doit avoir non pas une position de résignation, mais de revendication.

Il importerait que fut constitué, sous forme de marchandises, un fonds qui constituerait, pour nous, une aide efficace.

Dans le cadre du Plan Marshall, la Commission entrevoit la nécessité ou la possibilité de recourir à un échange de main-d'œuvre. Des pays disposent d'une main-d'œuvre qualifiée pour des travaux déterminés, tandis que la nôtre convient pour des tâches différentes.

D'autre part, nous avons des ouvriers en chômage à cause de la mévente momentanée des produits qu'ils fabriquent, tandis que nos voisins auraient grand besoin de cette main-d'œuvre.

Ook worden door dat Ministerie een groot aantal in- en uitvoervergunningen voor landbouwproducten afgeleverd, waarvoor normaal het Ministerie van Landbouw bevoegd zou moeten zijn;

5° Het Ministerie van Ravitaillering beheert alle invoer van landbouwproducten en grondstoffen voor de landbouw (inzonderheid voedergranen) die rechtstreeks door de Staat worden aangekocht (Economische Zendingen). Het Departement van Landbouw wordt hieromtrent slechts zelden geraadpleegd;

6° Het Ministerie van Buitenlandse Handel is bevoegd voor de commerciële onderhandelingen met vreemde landen.

Er moet toegegeven worden dat het Departement van Landbouw in het algemeen geraadpleegd wordt wanneer er een landbouwbelang op het spel staat.

Meestal zelfs is er een vertegenwoordiger van het Departement aanwezig bij de onderhandelingen met vreemde landen.

Het Marshall-Plan.

De Amerikaanse hulpverlening voor het herstel van Europa neemt een overwegende plaats in.

Het Marshall-Plan, dat een reddende werking zal hebben voor de nijverheid, zou niet minder gunstige gevolgen voor de landbouw moeten hebben.

De verslaggever van verleden jaar verklaarde dat « de verwezenlijking van het Marshall-Plan een diepe invloed op de ontwikkelingsgang van 's lands economie moet uitoefenen en dat de landbouw behoort tot de sectoren, waar die evolutie zich moet doen gevoelen ».

Het gaat derhalve niet op, dat het departement verwijderd wordt gehouden van de mogelijke besprekingen met het oog op het herstel van onze algemene economie.

Het is ook niet te begrijpen, dat het publiek niet meer en beter over het Marshall-Plan wordt ingelicht. Heel wat vooroordelen zouden verdwijnen, indien de juiste betekenis van de hulp, welke Amerika ons wil verlenen, bekend was.

De Commissie, die zich aansluit bij een van haar leden, die zich op de studie van het plan heeft toegelegd en de verspreiding van de erin besloten strekking wenst, meent dat België op dit gebied geen berustende maar een eisende houding moet aannemen.

Het ware goed dat een fonds wordt opgericht in de vorm van goederen, dat een doelmatig middel voor ons zou zijn.

In het raam van het Marshall-Plan ziet de Commissie de noodzakelijkheid of de mogelijkheid van een uitwisseling van arbeidskrachten te gemoet. Sommige landen beschikken over arbeidskrachten, die voor bepaalde werken geschoold zijn, terwijl onze werkkrachten voor andere opdrachten bevoegd zijn.

Verder hebben wij werkloze arbeiders ingevolge de tijdelijke verkoopsmoeilijkheden van producten die zij vervaardigen, terwijl onze burens een grote behoefte aan zulke werkkrachten hebben.

La question mériterait d'être étudiée par le département, compte tenu des questions d'adaptation et de logement.

Plusieurs membres de la Commission font valoir qu'il devrait être fait de la propagande auprès des travailleurs en chômage, en vue de les occuper dans les travaux de l'agriculture.

Des conditions honorables de travail devraient être faites à cette main-d'œuvre, une fois adaptée aux travaux saisonniers et autres.

Notre agriculture doit posséder une main-d'œuvre stable, surtout au moment des coups de feu, c'est-à-dire au printemps, lors des semailles, à la moisson et à l'arrachage des betteraves.

On verra plus loin aux réponses qui nous ont été faites par le département, dans quelles conditions se trouve la main-d'œuvre agricole et si une enquête doit être préconisée sur ce problème.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître le programme d'importations fixé, dans le cadre du Plan Marshall, par le Ministère de l'Agriculture :

1° pour l'année 1948;

2° pour les années suivantes.

Il s'agit aussi bien du programme d'importation de produits agricoles que du programme d'importation de matières premières pour l'agriculture (aliments fourragers, engrais, machines, etc.).

RÉPONSE.

1° Plan Marshall :

Le programme d'importation de produits agricoles et de matières premières pour l'agriculture pour l'année 1948-1949, approuvé à Paris le 16 octobre dernier, se présente comme suit :

Céréales panifiables : 929.000 tonnes;
Céréales secondaires : 1.086.000 tonnes;
Tourteaux et farines de tourteaux : 247.000 tonnes;
Sucre (pour raffinage) : 100.000 tonnes;
Viandes : 83.000 tonnes;
Engrais potassiques : 100.000 tonnes K20;
Machines agricoles : 4.713.000 dollars;
Tracteurs agricoles : 3.651.000 dollars;
Motoculteurs : 570.000 dollars;
Pièces détachées pour tracteurs et motoculteurs : 565.000 dollars.

Les programmes d'importations pour les années suivantes n'ont pas encore été discutés à Paris.

QUESTION.

Pour les fournitures à recevoir des Etats-Unis en exécution du Plan Marshall, le Gouvernement belge a établi des listes de produits devant particulièrement convenir à l'économie belge.

Dit punt verdient door het departement te worden bestudeerd met inachtneming van de kwestie der aanpassing en der huisvesting.

Verschillende commissieleden merken op, dat er bij de werklozen propaganda dient gemaakt voor tewerkstelling in de landbouw.

Behoorlijke arbeidsvoorwaarden zouden aan die werkkrachten, na aanpassing aan de seizoenarbeid of andere bezigheden, moeten verleend worden.

Onze landbouw moet beschikken over een stabiel aantal werkkrachten, vooral in drukke seizoenen, nl. in de lente, bij het zaaien, in de oogsttijd en bij het rooien van bieten.

Uit de verder opgenomen antwoorden van het departement blijkt, in welke toestand de landbouw-werkkrachten verkeren en of een onderzoek over dit vraagstuk dient aangeprezen.

VRAAG.

De Commissie verlangt het invoerprogramma in het raam van het Marshall-plan te kennen zoals het door het Ministerie van Landbouw vastgelegd werd :

1° voor het jaar 1948;

2° voor de volgende jaren.

Het gaat zowel om het invoerprogramma voor landbouwproducten als voor grondstoffen voor de landbouw (veevoeders, meststoffen, machines, enz.).

ANTWOORD.

1° Marshall-plan :

Het invoerprogramma voor wat betreft landbouwproducten en grondstoffen voor de landbouw over het jaar 1948-1949, zoals het op 16 October ll. aangenomen werd te Parijs, ziet er uit als volgt :

Broodgranen : 929.000 ton;
Voedergranen : 1.086.000 ton;
Voederkoeken en meel : 247.000 ton;
Suiker (voor raffinaderij) : 100.000 ton;
Vlees : 83.000 ton;
Potasmeststoffen : 100.000 ton K20;
Landbouwmachines : 4.713.000 dollar;
Landbouwtractoren : 3.651.000 dollar;
Motoculteurs : 570.000 dollar;
Vervangstukken voor tractoren en motoculteurs : 565.000 dollar.

Het invoerprogramma voor de volgende jaren werd nog niet in bespreking genomen te Parijs.

VRAAG.

De Belgische Regering heeft een lijst opgesteld der producten die in uitvoering van het Marshall-Plan uit de U.S.A. betrokken moeten worden en die de Belgische economie ten zeerste zouden van nut zijn.

Quels sont, dans cette liste, les produits qui peuvent intéresser, à des titres divers, l'agriculture :

- a) suivant le plan pour 1948;
- b) suivant le plan à plus longue échéance 1949-1952 ?

RÉPONSE.

Le département de l'Agriculture n'a pas été informé de l'établissement de telles listes de produits à importer des Etats-Unis.

Il a été établi toutefois un programme général d'importation comprenant des céréales panifiables et secondaires, des tourteaux, des tracteurs agricoles, des motoculteurs et des machines agricoles à importer des Etats-Unis.

QUESTION.

En exécution du Plan Marshall, les pays débiteurs peuvent recevoir de la Belgique des produits divers en exécution des accords commerciaux.

Quels sont, dans les accords commerciaux pour l'année 1948 et éventuellement 1949, les produits intéressants à titres divers l'agriculture belge, dont l'exportation de Belgique est prévue ?

RÉPONSE.

Des exportations sont prévues en 1948 et 1949 pour les produits des pépinières, les plantes ornementales, les bulbes de fleurs, les légumes frais (e. a. chicorée witloof), les fruits frais (e. a. raisins de table), les chevaux d'élevage et de trait, les œufs d'incubation, les cossettes de chicorée, le houblon, le tabac, les plantes médicinales, les semences de céréales, fourragères et horticoles, les pommes de terre hâtives, de consommation et plants de pommes de terre, la poudre de lait écrémé et les œufs (éventuellement).

QUESTION.

La Belgique, en exécution du Plan Marshall, obtiendra des Etats-Unis divers emprunts.

Quelle est, parmi les emprunts contractés, à l'heure actuelle, la part que le Gouvernement estime devoir attribuer à l'économie agricole belge en vue du rééquipement de l'agriculture ?

RÉPONSE.

Le Gouvernement n'a pas encore arrêté définitivement une méthode de répartition des crédits américains entre les diverses branches de l'activité économique du pays. La question est toujours à l'étude.

Welke zijn de producten van deze lijst die de Belgische landbouw onder verscheidene oogpunten interesseren :

- a) volgens het programma 1948;
- b) volgens het programma op lange termijn 1949-1952 ?

ANTWOORD.

Het Departement van Landbouw is niet op de hoogte van het bestaan van dergelijke lijsten van producten die in te voeren zijn uit de Verenigde Staten van Amerika.

Er werd echter een algemeen invoerprogramma opgemaakt, waarin broodgranen, voedergranen, voederkoeken, landbouwtractoren, motoculteurs en landbouwmachines van Amerikaanse herkomst begrepen zijn.

VRAAG.

De debiteurlanden kunnen in uitvoering van het Marshall-Plan uit België verscheidene producten invoeren, voor zover als vermeld in de afgesloten handelsakkoorden.

Welke zijn de verscheidene landbouwproducten waarvan de uitvoer uit België door handelsverdragen voorzien is voor 1948 en eventueel 1949?

ANTWOORD.

In 1948 en 1949 wordt de uitvoer voorzien van : boomkwekerijproducten, sierplanten, bloembollen, verse groenten (o.m. witloof), vers fruit (o.a. druiven), fok- en trekpaarden, broedeieren, cichoreibonen, hop, tabak, geneeskrachtige planten, zaden van graan-, voeder- en tuinbouwgewassen, vroege- en consumptieaardappelen, aardappelpootgoed, afgeroomde-melkpoeder, en (eventueel) eieren.

VRAAG.

België krijgt van de U.S.A. leningen toegestaan in het raam van de Marshall-hulp.

Welk deel van de thans reeds afgesloten leningen bestemt de Regering voor de wederuitrusting van de Belgische landbouw ?

ANTWOORD.

De Regering heeft de verdelingsbasis voor de toegestane kredieten onder de verschillende takken der nationale bedrijvigheid nog niet definitief vastgelegd. Deze zaak ligt nog ter studie.

QUESTION.

Un membre demande quelles mesures ou quelles démarches compte faire le Gouvernement pour mettre fin à certaines mesures, d'ordre technique, qui ont pour résultat de rendre l'exportation de produits belges impossible ?

Il s'agit, en ordre principal, de l'exportation de produits horticoles aux États Unis.

Le même membre observe qu'il ne suffit pas d'abaisser les tarifs douaniers, il faut encore des conditions raisonnables au point de vue technique.

RÉPONSE.

L'exportation de nos produits agricoles et horticoles vers les U.S.A. est soumise aux mêmes mesures en application pour les autres pays. Celles-ci ont pour objet de ne permettre que l'exportation de produits de qualité, pouvant concurrencer les produits de l'étranger.

En ce qui concerne l'exportation de nos plantes, il faut retenir en premier lieu les conséquences préjudiciables de l'application du « Quarantain Act N° 37 » entré en vigueur le 1^{er} juin 1919.

Les négociations, relatives à cette question, qui se déroulent en ce moment en collaboration avec notre attaché agricole à Washington, semblent prendre une tournure favorable, de sorte qu'il existe un espoir réel d'obtenir, dans un avenir assez proche, satisfaction pour nos exigences.

Politique économique.

Eu égard à notre politique économique agricole, nous devons nous assurer l'importation, en assez grande quantité, d'un certain nombre de produits; nous devons également veiller à pratiquer l'exportation d'autres produits, abondants en Belgique.

Assurément, les céréales — le froment, l'orge, le maïs — pour ne citer que celles-là, nous manquent et ne cesseront de nous manquer, quelle que soit la production intérieure; il en est de même pour les machines, les tracteurs, etc.

Par contre, nous pouvons et devrions assurer l'exportation des produits dont nous disposons en quantité : les pommes de terre, les cossettes de chicorée, les witloof, le tabac, certains fruits, les fleurs, les produits de pépinières, les chevaux de gros trait, etc.

Nos attachés agricoles.

Nous disposons actuellement de cinq attachés agricoles dont le rôle est efficace. Ils exercent dans des pays amis où les besoins, s'ils ne sont pas marquants, existent ou peuvent être créés.

D'aucuns, parmi les attachés, sont en place depuis assez longtemps pour que, déjà, on puisse enregistrer des résultats de leur activité.

VRAAG.

Een lid vraagt welke maatregelen de Regering hoopt te treffen en welke voetstappen aan te wenden om een einde te stellen aan zekere maatregelen van technische aard, die tot gevolg hebben de uitvoer van Belgische producten onmogelijk te maken.

Het gaat in hoofdzaak over de uitvoer van tuinbouwproducten naar de Verenigde Staten.

Hetzelfde lid merkt op dat het niet volstaat de douanetarieven te verminderen; ook redelijke voorwaarden, van technisch standpunt uit, zijn noodzakelijk.

ANTWOORD.

De uitvoer van onze land- en tuinbouwproducten naar de U.S.A. is onderworpen aan dezelfde maatregelen als deze van toepassing voor de andere landen. Deze hebben tot doel alleen kwaliteitsproducten toe te laten voor de uitvoer, die de concurrentie met de vreemde producten kunnen doorstaan.

Wat de uitvoer van onze planten betreft, dient in de eerste plaats gewezen op de nadelige gevolgen door toepassing van de « Quarantain Act n° 37 », in werking getreden op 1 Juni 1919.

De onderhandelingen die thans gevoerd worden nopens deze kwestie, in samenwerking met onze landbouwwettaché te Washington, schijnen een gunstige wending te nemen, zodat een gegronde hoop bestaat binnen een afzienbare tijd voldoening te bekomen voor onze eisen.

Economische politiek.

In verband met onze landbouwpolitiek zijn wij natuurlijk wel verplicht een aantal producten in een vrij grote hoeveelheid in te voeren, doch moeten wij ook zorgen dat er van onze overvloedige producten uitgevoerd kunnen worden.

Graangewassen als tarwe, gerst, maïs, om alleen deze te noemen, ontbreken ons natuurlijk en zullen ons blijven ontbreken, wat wij in ons land ook daarvan voortbrengen; dit geldt mede voor machines, tractoren, enz.

Daarentegen kunnen en moeten wij zorgen voor de uitvoer van producten die wij genoeg hebben : aardappelen, cichoreiwortels, witloof, tabak, sommige vruchtsoorten, bloemen, boomkwekerij-producten, trekpaarden, enz.

Onze landbouwwettaché's.

Wij beschikken over vijf landbouwwettaché's, die een doeltreffende rol spelen. Zij bewerken bevriende landen, die behoeften hebben, zelfs als die niet marktbaar zouden zijn, of waar behoeften kunnen verwekt worden.

Sommige onzer attachés zijn reeds lang genoeg in dienst om resultaten van hun werking te kunnen optekenen.

Leur rayon d'action est étendu — trop peut-être — pour obtenir le rendement escompté.

C'est à ces fonctionnaires qu'il appartient d'user d'initiatives et d'orienter leurs efforts en vue de créer, pour nos producteurs, des marchés sur lesquels ceux-ci puissent écouler les produits excédentaires de notre production agricole.

QUESTION.

La Commission souhaiterait se voir soumettre par le département de l'Agriculture, un rapport sur l'activité générale des attachés agricoles dans les divers pays.

Elle désire notamment que soit précisée leur activité au point de vue commercial et au point de vue de la technique agricole.

Elle souhaiterait plus spécialement être éclairée sur la façon dont l'attaché agricole à Prague a pu remplir sa mission en Tchécoslovaquie et dans les autres pays soumis à sa juridiction.

RÉPONSE.

Ces derniers mois, à la suite de facilités accordées à l'Administration, les attachés ont pu développer leur activité conformément au plan qui avait été établi.

C'est ainsi qu'ils ont pu étendre progressivement leur rayon d'action, malheureusement beaucoup trop vaste, étant donné la modicité de leur effectif.

L'attaché agricole des Pays-Bas a notamment pu prendre contact, sur place, avec les autorités des pays nordiques; celui de Washington, à peine en charge, avec le Canada et d'ici peu avec le Mexique; celui de Paris avec la Suisse et celui de Prague avec l'Autriche et la Hongrie.

Les attachés documentent notre Ministre de l'Agriculture d'une façon spéciale sur tout ce qui intéresse l'agriculture dans les pays où ils ont leur siège.

Ils assistent, soit comme membre participant, soit comme observateur, à de multiples réunions internationales, qui se tiennent à Paris, Londres, La Haye, Washington et Prague, particulièrement celle du Plan Marshall à Paris.

De plus en plus, les attachés agricoles participent à l'élaboration des accords commerciaux, ils en suivent les négociations et l'exécution; dans ce domaine, ils sont intervenus très utilement pour maintenir, augmenter ou proposer des exportations de produits agricoles tels que : raisins, witloof, chevaux, chicorée à café, osiers, cerises, tabac, produits de pépinières, plantes ornementales, bulbes à fleurs etc..., à l'entière satisfaction des milieux professionnels.

Les divers services du département sont tenus au courant des initiatives prises dans les pays où résident les attachés, des nouveautés relatives à la technique agricole.

Hun actiestraal is wellicht te uitgebreid om de verwachte uitkomsten te kunnen verkrijgen.

Op deze ambtenaren rust de taak initiatief te gebruiken en hun streven er op te richten, om voor onze producenten markten te veroveren, waarop dezen hun overvloedige landbouwproducten kunnen afzetten.

VRAAG.

De Commissie zou van het departement van Landbouw gaarne een verslag ontvangen over de algemene activiteit van de landbouwattachés in de verschillende landen.

Gaarne zou zij inzonderheid vernemen wat juist hun werking is op handels- en landbouwtechnisch gebied.

In het bijzonder zou zij voorgelicht willen worden over de wijze waarop de landbouwattaché te Praag zijn opdracht in Tsjechoslovakië en in andere landen die onder het gebied van Tsjechoslovakië staan, heeft kunnen volbrengen.

ANTWOORD.

Ingevolge de faciliteiten verleend aan het Bestuur, hebben gedurende de laatste maanden de landbouwattachés hun bedrijvigheid kunnen uitbreiden, overeenkomstig het vooropgesteld plan.

Daardoor hebben zij geleidelijk hun werkgebied kunnen verruimen, werkgebied dat ongelukkig veel te uitgebreid is, gezien de geringheid van hun effectief.

De landbouwattaché der Nederlanden heeft namelijk contact kunnen nemen ter plaatse met de autoriteiten der Noorderlanden, deze van Washington, die nauwelijks in dienst is, met Canada en eerlang met Mexico, deze van Parijs met Zwitserland en deze van Praag met Oostenrijk en Hongarije.

De landbouwattachés voorzien onze Minister van Landbouw op een speciale wijze van al de nodige documentatie, handelend over de landbouw in de streken onder hun bevoegdheid.

Zij zijn aanwezig op tal van internationale vergaderingen, hetzij als deelnemer, hetzij als waarnemer, die gehouden worden te Parijs, Londen, 's Gravenhage, Washington en Praag, bijzonderlijk deze van het Marshall-Plan te Parijs.

Meer en meer nemen de landbouwattachés deel aan het opstellen der handelsakkoorden, zij volgen de handelsoverhandelingen en hun uitwerking. Op dit gebied zijn ze op zeer nuttige wijze tussenbeide gekomen, voor het behouden, verhogen of voorstellen voor uitvoer van landbouwproducten als : druiven, witloof, paarden, cichorei, wijmen, kersen, tabak, boomkwekerijproducten, sierplanten, bloembollen, enz..., en wel tot volledige voldoening der beroepskringen.

De verschillende diensten van het departement worden op de hoogte gehouden van de initiatieven in de landen waar de landbouwattachés verblijven, alsmede van de nieuwigheden aangaande de landbouwtechniek aldaar.

En ce qui concerne l'attaché agricole de Prague, aucune difficulté spéciale n'a été rencontrée par ce fonctionnaire dans sa mission, sauf peut-être celle inhérente aux diverses langues des pays de sa juridiction.

Enfin, l'attaché agricole à Paris, en plus de ses nombreuses activités, vient d'être chargé d'organiser l'immigration en France des agriculteurs belges, conformément à l'accord franco-belge conclu récemment.

L'Office des débouchés agricoles.

Notre Office des débouchés agricoles continue de faire ce qu'il doit en vue de répondre aux objectifs que poursuit le département.

Nous n'avons pas encore repris nos envois en Allemagne occidentale, où cependant le besoin se fait sentir d'obtenir de nos produits.

Notre accord avec la France n'est guère en application du fait du refus, par notre voisin, d'accorder des licences aux exportateurs belges.

Il en résulte que nos productions, telles que les witloofs, les plantes vivantes et les produits des pépinières, n'ont pu être exportées outre-Quévrain.

La Commission a pris acte de la conclusion d'un nouvel accord avec l'Angleterre, dont on peut espérer une augmentation de nos exportations, vers ce pays, de raisins, de cerises, etc.

La Commission souhaite plein succès à l'Office dans ses relations avec d'autres pays, notamment avec l'Amérique, où notre horticulture a déjà des débouchés.

QUESTIONS.

Quels sont actuellement les débouchés :

- a) des witloof;
- b) des cossettes de chicorée ?

Le département compte-t-il pouvoir obtenir que ces produits soient vendus en plus grande quantité dans la région occupée de l'Allemagne occidentale ?

Quelles sont les conditions mises par les pays importateurs qui désirent remettre des commandes à nos ressortissants ?

RÉPONSES.

Les principaux débouchés peuvent être classés suivant leur importance dans l'ordre suivant :

1° *France* : Ce pays absorbait avant la guerre plus ou moins 85 % de notre exportation totale. Dans l'accord commercial conclu avec ce pays au mois de juin 1947, un contingent de 17.500 tonnes a été prévu pour notre exportation, mais seulement 9.500 tonnes purent être exportées, ce qui donne un reliquat de 8.000 tonnes sur l'accord en cours.

Wat de landbouwwattaché te Praag betreft, geen enkele speciale moeilijkheid heeft voorgenoemde ambtenaar ontmoet bij de vervulling van zijn ambt; uitgenomen misschien die voortvloeiend uit de verscheidenheid der talen in de verschillende landen onder zijn bevoegdheid.

Ten slotte werd de landbouwwattaché te Parijs, bij zijn talrijke bedrijvigheden nog belast met de organisatie der uitwijking naar Frankrijk der Belgische landbouwers, overeenkomstig het onlangs gesloten Frans-Belgisch akkoord.

Dienst voor afzet van landbouwproducten.

Onze dienst voor de afzet van landbouwproducten blijft verder doen wat hij moet doen om het doel te bereiken, dat het departement nastreeft.

Wij hebben onze zendingen naar West-Duitsland nog niet hervat, hoewel daar nochtans behoefte aan onze producten bestaat.

Onze overeenkomst met Frankrijk wordt zo goed als niet toegepast, doordat dit buurland vergunningen aan de Belgische exporteurs weigert uit te reiken.

Het gevolg hiervan is, dat onze producten als witloof, levende planten en boomkwekerijproducten niet verder dan Quiévrain konden gebracht worden.

De Commissie heeft acte genomen van een nieuwe overeenkomst met Engeland, waarvan een verhoogde uitvoer van druiven, kersen, enz. naar dat land kan verwacht worden.

De Commissie wenst de dienst volle succes voor zijn betrekkingen met andere landen, vooral met Amerika, waar onze tuinbouw reeds afzetgebieden heeft.

VRAGEN.

Welk zijn thans de afzetgebieden voor :

- a) witloof;
- b) cichoreibonen?

Hoopt het departement te bekomen dat deze producten in grotere hoeveelheid verkocht zouden worden in het bezette gebied van West-Duitsland ?

Welke zijn de voorwaarden gesteld door de invoerende landen die bij ons bestellingen wensen te doen ?

ANTWOORDEN.

De voornaamste afzetgebieden kunnen volgens orde van belangrijkheid aldus gerangschikt worden :

1° *Frankrijk*. Dit land slurpte vóór de oorlog circa 85 t. h. van onze totale export op. In het handelsakkoord met dit land, afgesloten in Juni 1947, werd 17.500 ton voor onze uitvoer voorzien. Slechts 9.500 ton werd uitgevoerd, zodat nog een overschot van 8.000 ton op het lopend akkoord blijft staan.

La situation financière et économique de la France ne peut inciter à l'optimisme. Jusqu'à présent, il n'a pas été possible d'obtenir un accord au sujet de nos exportations de witloof pour l'exercice 1948-1949.

2^o *Pays-Bas* : Ce pays permet la libre importation, sans limitation de contingent, sur la base d'un prix minimum fixé. Il est improbable cependant que ce pays importera cette année la même quantité que la saison passée (5.147 tonnes), ses besoins étant largement couverts par sa production de légumes.

3^o *Suisse* : L'accord commercial belgo-helvétique qui vient d'être conclu, prévoit un poste d'exportation de 2.000 tonnes de witloof. Ce contingent, susceptible d'augmentation suivant les besoins du pays, correspond à la demande normale (1.998 tonnes en 1947-1948).

4^o *Etats-Unis d'Amérique* : L'importation est complètement libre. Toutefois, le witloof n'est pas encore assez connu pour attendre une exportation sur une grande échelle. Par conséquent, tout est mis en œuvre pour mieux introduire dans ce pays ce légume d'hiver. L'exportation pendant la dernière saison s'élevait à 391 tonnes.

5^o *Angleterre* : La quantité de 600 tonnes, prévue pour l'exportation de witloof vers l'Angleterre, correspond aux besoins normaux du pays.

6^o En ce qui concerne l'écoulement dans la *bizone*, tout est mis en œuvre afin de reconquérir ce débouché important pour notre witloof. Depuis la libération, seulement 433 tonnes furent livrées pour la plus grande partie à des armées occupantes dans ce secteur. Dans les conditions les plus favorables, on peut espérer seulement une exportation de 1.000 à 2.000 tonnes.

7^o *Pays nordiques* : Avant et même après la guerre, ces pays (surtout le Danemark et la Suède) étaient petits preneurs de witloof. Ces pays vraisemblablement n'entreront pas en ligne de compte pour l'exportation cette année et ceci à cause de difficultés d'ordre financier.

Aucune condition spéciale n'est exigée par les pays importateurs, si ce n'est un certificat d'origine, accompagnant les expéditions.

L'Office national des débouchés agricoles et horticoles assure le contrôle lors de l'exportation concernant la qualité et l'emballage du produit conformément à l'arrêté ministériel du 28 octobre 1938.

Compte tenu des exportations réalisées au cours des neuf premiers mois de cette année, les principaux pays importateurs de cossettes de chicorée ont été, par ordre d'importance : la Suisse, les Etats-Unis d'Amérique, la France, l'Autriche, l'Italie et l'Union Sud-Africaine. Les quantités exportées au cours de cette période ont été de 4.121 tonnes pour une valeur de 18.658.000 francs. Une somme de 150.000 dollars U.S.A. vient cependant d'être affectée pour l'achat de cossettes par la bizonie. De plus,

De financiële en economische toestand van Frankrijk stemt geenszins tot optimisme. Tot op heden werd nog geen akkoord bereikt wat betreft de uitvoer van witloof voor het dienstjaar 1948-1949.

2^o *Nederland*. Dit land laat de invoer vrij toe zonder beperking van contingent op basis van een vastgestelde minimumprijs. Het is nochtans onwaarschijnlijk dat dit land ook dit jaar dezelfde hoeveelheid als verleden seizoen (5.147 ton) zal invoeren, daar de behoeften genoegzaam gedekt worden door haar productie van groenten.

3^o *Zwitserland*. Het onlangs afgesloten Belgisch-Zwitsers handelsakkoord, voorziet een post van 2.000 ton voor de uitvoer van witloof. Dit contingent, vatbaar voor verhoging volgens de behoeften van het land, stemt overeen met de normale vraag (1.998 ton in 1947-1948).

4^o *Verenigde Staten van Amerika*. De invoer is volledig vrij. Het witloof is echter nog te weinig bekend om een uitvoer op grote schaal te verwachten. Alles wordt dan ook in het werk gesteld om deze wintergroente meer ingang te doen vinden in dit land. De uitvoer in het laatste seizoen bedroeg 391 ton.

5^o *Engeland*. De hoeveelheid van 600 ton, voorzien voor de export van witloof naar Engeland, stemt overeen met de normale behoeften van dat land.

6^o Wat onze afzet in de *Bizone* betreft, wordt alles in het werk gesteld om dit belangrijk afzetgebied weer te veroveren voor ons witloof. Sinds de bevrijding werd slechts 433 ton geleverd en dit vooral aan de bezettingstroepen in dit gebied. In de gunstigste omstandigheden, kan slechts gehoopt worden op een uitvoer van 1.000 à 2.000 ton.

7^o *Noorderlanden*. Voor en zelfs na de oorlog waren deze landen (vooral Denemarken en Zweden), geringe afnemers van dit product. Dit jaar zullen deze landen waarschijnlijk niet in aanmerking komen voor onze uitvoer en dit om wille van de moeilijkheden van financiële aard.

Geen enkele speciale voorwaarde wordt gesteld door de invoerlanden, tenzij een bewijs van herkomst dat de verzendingen vergezelt.

De Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwproducten verzekert de controle bij de uitvoer, nopens kwaliteit en verpakking, overeenkomstig het ministerieel besluit van 28 October 1938.

Rekening houdende met de uitvoer tijdens de negen eerste maanden van dit jaar, kunnen de voornaamste invoerende landen in orde van belangrijkheid aldus gerangschikt worden : Zwitserland, de Verenigde Staten van Amerika, Frankrijk, Oostenrijk, Italië en de Zuid-Afrikaanse Unie. De uitgevoerde hoeveelheid, tijdens deze periode, beliep 4.121 ton ter waarde van 18.658.000 frank. Een bedrag van 150.000 dollar echter werd voorzien voor de aankoop van cichoreibonen door de bizonie.

un contingent de 7.500 tonnes a été inscrit dans l'accord commercial conclu récemment avec la Suisse.

Pendant les années qui ont précédé la guerre, l'Allemagne était de loin notre meilleur client en cossettes de chicorée; le marché allemand en absorbait en effet plus de 10.000 tonnes annuellement.

Les dollars disponibles à l'achat de cossettes permettront une exportation d'environ 1.500 tonnes. Des pourparlers sont toutefois en cours avec les autorités de la bizone et leur heureuse conclusion aurait pour conséquence un notable accroissement de nos exportations vers cette région.

Des raisons d'ordre financier principalement obligent les pays traditionnellement importateurs de nos cossettes de chicorée à réduire leurs achats; c'est le cas notamment pour la France et l'Allemagne.

QUESTION.

Le département compte-t-il pouvoir obtenir que l'exportation des chevaux de trait se fasse sur une meilleure échelle qu'à l'heure actuelle ?

RÉPONSE.

Les perspectives pour l'exportation des chevaux sont plutôt sombres.

Les difficultés financières dans lesquelles se trouvent la plupart des pays acheteurs sont le principal obstacle à la reprise de nos exportations.

D'autre part, la motorisation élimine progressivement le cheval comme animal de traction, sans toutefois pouvoir le remplacer complètement.

Le seul espoir qui nous reste est l'exportation de sujets d'élevage. Il est toutefois difficile de se prononcer dès maintenant sur les possibilités d'exportation, étant donné qu'elles sont conditionnées en ordre principal par les possibilités financières des pays importateurs.

QUESTION.

Des membres de la Commission soulignent que le Plan Marshall prévoit le recours éventuel, pour les pays intéressés, à de la main-d'œuvre étrangère.

Le département de l'Agriculture envisage-t-il de faire appel à cette main-d'œuvre dans le secteur agricole ?

Si oui, le département a-t-il envisagé les mesures nécessaires à prendre en vue de loger ces travailleurs ainsi que leurs familles ?

RÉPONSE.

Le département n'envisage pas de faire appel à cette main-d'œuvre pour le secteur agricole.

Daarenboven werd een contingent van 7.500 ton voorbehouden in het onlangs afgesloten handelsakkoord met Zwitserland.

Tijdens de jaren vóór de oorlog, was Duitsland verreweg onze belangrijkste klant voor cichoreibonen; de Duitse markt slurpte jaarlijks immers meer dan 10.000 ton op.

De beschikbare dollars voor de aankoop van cichoreibonen zullen een uitvoer toelaten van ongeveer 1.500 ton. Besprekingen met de autoriteiten van de bizone zijn aan de gang en hun gunstige afloop zou een gevoelige verhoging van onze uitvoer naar dit gebied medebrengen.

Voornamelijk redenen van financiële aard verplichten de traditionele invoerende landen van onze cichoreibonen er toe hun aankopen te beperken; dit is namelijk het geval voor Frankrijk en Duitsland.

VRAAG.

Is het departement van oordeel dat het enig resultaat zal kunnen bereiken in zake verbetering van uitvoer van trekpaarden ten opzichte van de tegenwoordige toestand?

ANTWOORD.

De vooruitzichten voor de uitvoer van paarden zijn eerder somber.

De financiële moeilijkheden waarin de meeste invoerende landen zich bevinden zijn de grootste hinderpaal voor de herneming van onze uitvoer.

Daarenboven wordt het paard geleidelijk verdrongen als trekdier door de tractor, zonder dat deze laatste echter het paard ooit volledig zal kunnen vervangen.

De enige hoop, die ons nog overblijft, is de uitvoer van fokdieren van grote waarde. Het is echter moeilijk zich over de toekomstmogelijkheden hieromtrent uit te spreken, daar zij hooftzaken afhangen van de financiële toestand waarin de invoerende landen zich zullen bevinden.

VRAAG.

Sommige leden van de Commissie wijzen er op dat het Marshall-Plan de mogelijkheid voorziet voor de belanghebbende landen eventueel beroep te doen op vreemde arbeidskrachten.

Wordt er door het departement van Landbouw in overweging genomen beroep te doen op deze arbeidskrachten ten behoeve van de landbouw?

Zo ja, worden door het departement de nodige maatregelen overwogen voor de huisvesting van deze arbeiders alsmede van hun gezinnen?

ANTWOORD.

Er wordt door het departement niet in overweging genomen beroep te doen op deze arbeidskrachten ten behoeve van de landbouw.

QUESTION.

La Commission de l'Agriculture considère que le Gouvernement doit se préoccuper de la main-d'œuvre sous l'agriculture.

Des industries sont en chômage, dont un certain nombre de membres de leur personnel pourraient trouver du travail dans les travaux agricoles.

La Commission voudrait savoir si le département a un plan d'ensemble dans lequel serait comprise la propagande à mener en vue de diriger les ouvriers industriels en chômage vers l'agriculture.

RÉPONSE.

La pénurie de la main-d'œuvre en agriculture est devenue moins aiguë qu'il y a quelque temps et des mesures spéciales ne semblent pas s'imposer pour l'immédiat.

Sur le plan général, le département s'efforce d'intervenir de façon active pour que l'agriculture soit à même d'assurer à sa main-d'œuvre des avantages sociaux équivalents à ceux de l'industrie.

Quant au transfert d'ouvriers industriels en chômage vers l'agriculture, sa réalisation s'avère difficile en raison des nombreux facteurs d'ordre professionnel, social et psychologique. De toute façon, il faudrait un minimum de formation professionnelle qui fera le plus souvent défaut.

QUESTION.

La Commission voudrait savoir s'il est fait un inventaire de la main-d'œuvre agricole et déterminer quel est le nombre d'ouvriers et ouvrières occupés :

- a) au moment des semailles;
- b) à la moisson;
- c) à l'arrachage des betteraves;
- d) d'une façon permanente.

Le département pourrait-il nous indiquer quelle est la main-d'œuvre qui fait le plus défaut.

RÉPONSE.

Il n'est pas fait d'inventaire de la main-d'œuvre agricole. Les données les plus récentes proviennent du recensement général de l'agriculture de 1929. Le Gouvernement envisage, à brève échéance, un nouveau recensement qui permettra de déterminer le nombre et la catégorie des ouvriers occupés en agriculture.

Le Fonds provisoire du soutien des chômeurs s'occupe du placement des ouvriers agricoles, mais ces données ne présentent qu'un intérêt relatif.

C'est la main-d'œuvre qualifiée qui fait le plus défaut à l'agriculture, notamment les ouvriers occupés dans l'exploitation animale.

VRAAG.

De Commissie van Landbouw is de mening toegedaan dat de Regering zich moet bemoeien met het aanwerven van arbeidskrachten voor de landbouw.

Er heerst werkloosheid in sommige nijverheden, waarvan een zeker gedeelte van het personeel in de landbouw werk zou kunnen vinden.

De Commissie wenst te weten of het departement een algemeen plan heeft waarin propaganda zou voorzien zijn om werkloze nijverheidsarbeiders naar de landbouw over te schakelen?

ANTWOORD.

Het tekort aan werkkrachten in de landbouw is nu minder scherp dan vroeger en speciale maatregelen blijken niet dringend geboden.

In het algemeen, beijvert het departement zich daadwerkelijk om de landbouw in de mogelijkheid te stellen haar arbeidskrachten dezelfde sociale voordelen te laten genieten als de nijverheidswerklieden.

Wat betreft het overplaatsen van werkloze nijverheidsarbeiders naar de landbouw, blijkt dit bezwaarlijk te verwezenlijken uit hoofde van de talrijke factoren van professionele, sociale en psychologische aard. In ieder geval, is een minimum van beroepsbekwaamheid geboden, welke meestal zal ontbreken.

VRAAG.

De Commissie wenst te weten of een inventaris van de werkkrachten in de landbouw wordt opgesteld en wenst het aantal arbeiders en arbeidsters te bepalen tewerkgesteld bij :

- a) het zaaien;
- b) de oogstwerken;
- c) het rooien der suikerbieten;
- d) bestendige arbeid.

Is het departement bij machte de werkkrachten aan te duiden welke het meest ontbreken?

ANTWOORD.

Er wordt geen inventaris van de werkkrachten in de landbouw opgesteld. De meest recente gegevens worden verstrekt door de Algemene Telling van de Landbouw van 1929. De Regering neemt in overweging eerstdaags over te gaan tot een nieuwe telling, wat zal toelaten het aantal en de categorieën arbeiders te bepalen, welke in de landbouw tewerkgesteld zijn.

Het Steunfonds voor werklozen is gemoeid met de plaatsing der arbeiders in de landbouw, maar de verstrekte gegevens hebben enkel een betrekkelijke waarde.

Er is vooral een gebrek aan geschoolde werkkrachten in de landbouw, namelijk arbeiders gebruikt bij het onderhoud der dieren.

Bénelux.

L'application de l'accord économique et douanier repris sous le vocable Bénelux ne laisse pas indifférents les membres de la Commission.

Le tarif douanier en vigueur n'assure pas à la production du tabac notamment, toute la protection désirable.

Cependant, depuis juin, on expérimente un début d'union économique dans le domaine horticole. Les échanges se sont faits sans limitation de quantités, moyennant application du système des prix minima prévu au Protocole du 9 mai 1947.

Le département estime que, dans l'ensemble, « le résultat donne satisfaction aux deux parties. »

Il n'empêche que la Commission désire savoir quelles dispositions pourraient être prises afin qu'au 1^{er} janvier 1950, en cas de réalisation de l'union économique Bénelux, les intérêts de notre agriculture soient sauvegardés.

La Commission constate que la rentabilité de la culture du tabac, en Belgique, est compromise du fait de l'importation. Les tabacs importés nous sont fournis à des prix inférieurs, la main-d'œuvre étant moins rémunérée dans les pays importateurs.

* *

Le département de l'Agriculture, cela va de soi, doit être représenté dans toutes les tractations qui ont lieu à l'occasion de Bénelux.

QUESTION.

Le département peut-il nous indiquer quel est l'ordre des subsides accordés à l'agriculture hollandaise par les soins du Gouvernement des Pays-Bas ?

RÉPONSE.

Le Gouvernement des Pays-Bas accorde des subsides directs et indirects sous des formes multiples. Le soutien indirect est assuré par le fonctionnement du régime des monopoles en vigueur dans le secteur agricole. Les subsides directs sont accordés au profit de certains groupes d'exploitations, de certaines branches d'activité agricole ou de certaines régions agricoles. Le département n'est pas en possession d'un relevé complet du montant des subsides accordés.

QUESTION.

La Commission désire connaître les dispositions que compte prendre le département de l'Agriculture, en vue de sauvegarder les intérêts de l'agriculture, en cas de réalisation intégrale de l'union économique avec la Hollande, en date du 1^{er} janvier 1950.

Benelux.

De toepassing van de economische en tolovereenkomst bekend onder de benaming Benelux, laat de leden der Commissie niet onverschillig.

Het in toepassing zijnde toltarief verzekert namelijk aan de tabakvoortbrengst niet alle gewenste bescherming.

Sedert Juni evenwel neemt men de proef met de economische unie op het gebied van tuinbouw. De ruil heeft zich voorgedaan zonder beperking van hoeveelheid, mits toepassing van het stelsel der minimumprijzen voorzien in het Protocol van 9 Mei 1947.

Het departement oordeelt dat over het geheel, « de uitslag voldoende geeft aan beide partijen. »

Dat neemt niet weg dat de Commissie wenst te weten welke beschikkingen zouden kunnen genomen worden ten einde dat op 1 Januari 1950, in geval van verwezenlijking van de economische unie Benelux, de belangen van onze landbouw zouden gevrijwaard zijn.

De Commissie stelt vast dat de rentabiliteit van de tabakteelt in België, wegens de invoer, in gevaar wordt gebracht. De ingevoerde tabak wordt geleverd tegen lagere prijzen door het feit dat de werkkrachten minder betaald worden in de uitvoerende landen.

* *

Het spreekt vanzelf dat het departement van Landbouw vertegenwoordigd moet zijn bij alle onderhandelingen die door Benelux gevoerd worden.

VRAAG.

Kan het departement ons inlichten over het bedrag der toelagen die door de Nederlandse regering verleend worden aan de landbouw aldaar?

ANTWOORD.

De Nederlandse regering verstrekt rechtstreekse en onrechtstreekse toelagen onder velerlei vormen. Onrechtstreekse steun wordt verleend door de werking van het monopoliesysteem, dat in de landbouwsector van toepassing is. Rechtstreekse toelagen worden verstrekt aan zekere groepen van bedrijven, aan zekere bedrijfstakken van de landbouw, of aan zekere landbouwstreken. Het departement is niet in het bezit van een volledige opgave van het bedrag der toegekende toelagen.

VRAAG.

De Commissie wenst de schikkingen te kennen die het departement van Landbouw van plan is te treffen ter vrijwaring der landbouwbelangen, ingeval op 1 Januari 1950 de integrale economische unie met Nederland tot stand komt.

RÉPONSE.

Une union économique intégrale suppose une uniformisation complète de tous les facteurs qui peuvent exercer une influence sur l'activité économique des pays participants et exclut donc en principe toutes les mesures de protection unilatérales.

Entretemps, des mesures ont toutefois été prises de part et d'autre qui, pendant la période de transition, réduisent au minimum les risques de l'agriculture et de l'horticulture belges et assurent un prix rentable aux produits des secteurs menacés.

L'évolution prochaine de cette question démontrera dans quelle proportion les mesures prises devront être maintenues ou, si nécessaire, remplacées par d'autres.

QUESTION.

La Commission voudrait savoir quels sont les départements représentés dans les négociations qui ont lieu à l'occasion de Benelux ?

RÉPONSE.

Tout d'abord, il est à remarquer que tous les départements intéressés aux travaux des conseils généraux créés au sein de Benelux y prennent part.

En ce qui concerne plus spécialement la Commission « Agriculture, Ravitaillement et Pêche », des délégués du Ministère de l'Agriculture, du Ministère du Ravitaillement et des Importations et du Département des Communications en font partie.

La Politique des prix.

Le retour à la liberté n'est pas encore complet. Quelques produits : le froment, le sucre, le beurre importé, l'huile, la viande sont toujours soumis à une réglementation relative. La viande est libre, sauf que le consommateur ne peut s'en procurer deux jours de la semaine.

Le froment est payé au cultivateur 430 francs les 100 kilos; il sera accordé une prime de 120 francs aux 100 kilos fournis en excédent de sa livraison imposée, à chaque producteur de 1946.

C'est ce qui résulte d'une déclaration faite à la Commission par l'honorable Ministre.

Le froment indigène se vend couramment 500 fr. les 100 kilos dans le commerce plus ou moins libre.

Notons encore que le Gouvernement a pris la sage décision d'incorporer dans la mouture 40 p. c. de froment indigène, mais à maints endroits les meuniers refusent d'enlever le blé chez les cultivateurs.

Le prix du beurre de ferme a valu ces temps derniers sur les marchés environ 82 francs le kg.

ANTWOORD.

Een integrale economische unie veronderstelt een volledige gelijkshakeling van alle factoren die invloed kunnen uitoefenen op de economische activiteit der deelnemende landen en sluit bijgevolg in principe eenzijdige beschermingsmaatregelen uit.

Intussen werden echter wederzijds maatregelen getroffen die, tijdens de overgangperiode, het risico voor de Belgische land- en tuinbouw tot een minimum herleiden en een renderende prijs voor de producten der bedreigde sectoren veilig stellen.

De verdere evolutie van deze kwestie zal uitwijzen in hoeverre deze maatregelen dienen te worden behouden of indien nodig door andere dienen te worden vervangen.

VRAAG.

De Commissie zou willen weten welke departementen vertegenwoordigd zijn op de onderhandelingen die gehouden worden nopens Benelux ?

ANTWOORD.

Vooreerst dient opgemerkt, dat alle departementen, die belang stellen in de werkzaamheden der algemene raden, opgericht in de schoot van Benelux, er aan deelnemen.

Wat in het bijzonder de Commissie « Landbouw, Ravitaillering en Visvangst » aangaat, deze bestaat uit afgevaardigden van het Ministerie van Landbouw, van het Ministerie van Ravitaillering en Invoer en van het departement van Verkeerswezen.

De Prijspolitiek.

Er is nog geen volkomen terugkeer tot de vrijheid. Enkele producten als tarwe, suiker, ingevoerde boter, olie, vlees, zijn nog steeds aan betrekkelijke reglementering onderworpen. Het vlees is vrij, behalve dat de verbruiker er twee dagen in de week geen mag kopen.

De tarwe wordt aan de landbouwers 430 frank de 100 kilo betaald. Aan elke producent van 1946 zal een premie van 120 frank per 100 kilo verleend worden voor hetgeen hij geleverd heeft boven de verplichte levering.

Dit blijkt uit een verklaring van de geachte Minister in de Commissie.

Inlandse tarwe wordt courant verkocht tegen 500 frank de 100 kilo in het meer of minder vrij verkeer.

Ook zij er opgemerkt, dat de Regering de wijze beslissing genomen heeft, om 40 t. h. inlandse tarwe in de bloem te mengen, maar op vele plaatsen weigeren de molenaars het graan bij de boeren te gaan ophalen.

De prijs van de hoeveboter ging de laatste tijd op de markt ongeveer 82 frank het kilogram.

Un membre signale qu'à certains endroits il est vendu 100 francs et même 110 francs.

Le beurre de laiterie, lui, est vendu 90 francs.

Il n'est pas douteux, dès lors, que la présence du beurre d'importation a pour résultat d'éviter une hausse trop sensible de ce produit de première nécessité.

Il est fourni du beurre d'importation à raison de 800 grammes par mois.

Les prix demandés pour la viande de boucherie paraissent se normaliser.

Il y a tout lieu de croire que les autres produits seront sous peu complètement libérés.

La Culture du Froment.

Un échange de vues s'est produit à la Commission au sujet de la culture du froment.

Les membres sont unanimes pour estimer que l'intensification de cette culture pendant l'occupation, a rendu de tels services au pays qu'il serait contre-indiqué de ne pas l'encourager.

Du point de vue des assolements, de la rotation des cultures, il convient que la Belgique soit, au maximum, productrice de froment. Une telle culture, intensifiée, nous éviterait une importation considérable de cette céréale.

Notons que des plaintes ont été formulées du fait qu'aucune décision pour 1949 ne soit intervenue.

Cette carence peut avoir de grosses conséquences sur les emplacements au cours de l'exercice cultural 1948-1949.

QUESTION.

La Commission voudrait obtenir un tableau renseignant les prix des principaux produits agricoles, y compris lait, œufs, viande :

- 1^o avant la libération;
- 2^o après la suppression du rationnement et actuellement.

RÉPONSE.

Les prix des principaux produits agricoles sont indiqués sur le tableau que l'on trouvera à la page 17 :

- 1^o pour les huit premiers mois de l'année 1944;
- 2^o pour la période du mois d'août jusqu'à décembre 1947;
- 3^o pour le mois de septembre 1948.

QUESTION.

La libération a-t-elle eu pour résultat d'augmenter les réserves des agriculteurs. Peut-on nous renseigner sur l'importance de la part du revenu national du point de vue de l'agriculture ?

Een lid wijst er op, dat die boter op sommige plaatsen 100 frank en zelfs 110 frank verkocht wordt.

De melkerijboter wordt 90 frank verkocht.

Het is dus niet te betwijfelen dat de aanwezigheid van ingevoerde boter tot gevolg heeft, te vermijden dat deze allereerste levensbehoefte al te sterk in prijs zou stijgen.

Er wordt 800 gram ingevoerde boter per maand verstrekt.

De vleesprijzen schijnen normaal te worden.

Er kan aangenomen worden, dat de overige producten eerlang geheel vrij zullen komen.

De Tarweteelt.

De Commissie wisselde van gedachten over de tarweteelt.

De leden zijn eenparig van oordeel, dat de uitbreiding van deze teelt tijdens de bezetting aan het land zulke grote diensten bewezen heeft, dat het ongewenst ware, ze niet aan te moedigen.

Uit een oogpunt van wisselbouw, behoort België een zo groot mogelijk voortbrenger van tarwe te wezen. Mocht een dergelijke teelt intensiever verbouwd worden, dan zouden wij een aanzienlijke invoer van dit soort van graangewassen kunnen uit de weg gaan.

Wij wijzen op de klachten die geuit werden over het feit dat er voor 1949 geen enkele beslissing getroffen is.

Dit kan zware gevolgen hebben voor de bezaaiingen in de loop van het teeltjaar 1948-1949.

VRAAG.

De Commissie zou gaarne een tabel ontvangen over de prijzen van de voornaamste landbouwproducten, inbegrepen melk, eieren, vlees :

- 1^o vóór de bevrijding;
- 2^o na de afschaffing van de rantsoenering en tegenwoordig ?

ANTWOORD.

De prijzen van de voornaamste landbouwproducten, worden op de bijgaande tabel aangegeven :

- 1^o voor de acht eerste maanden van het jaar 1944;
- 2^o voor de periode van Augustus tot met December 1947;
- 3^o voor de maand September 1948.

VRAAG.

Heeft de bevrijding voor resultaat gehad, de reserven der landbouwers te vermeerderen. Is het mogelijk inlichtingen te bekomen nopens de belangrijkheid van het aandeel van de landbouw in het nationaal inkomen ?

RÉPONSE.

Le département de l'Agriculture ne dispose pas d'une documentation ni de renseignements lui permettant de juger de l'évolution des réserves des agriculteurs.

En Belgique, on ne dispose pas d'un calcul officiel du revenu national. Plusieurs auteurs ont fait une estimation du revenu national belge et ont publié ces chiffres sous leur propre responsabilité dans des revues économiques. Une réponse « officielle » à cette question est donc impossible.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître les indices particuliers des divers éléments intervenant dans l'index des frais de production agricole.

RÉPONSE.

Index des frais de production en agriculture :
Période de référence : 1936-1938 = 100.
Septembre 1948 :

Fermages	235.1
Salaires	470.1
Engrais	277.6
Aliments pour le bétail	576.5
Plants et semences	366.—
Matériel	352.8
Impôts	367.5
Frais généraux	402.8
Total des frais de production.	416.9

ANTWOORD.

Het Ministerie van Landbouw beschikt noch over de nodige documentatie, noch over de nodige inlichtingen die het zouden toelaten een oordeel te vellen over de evolutie van de reserves der landbouwers.

Er bestaat in ons land geen officiële berekening van het nationaal inkomen. Enkele auteurs hebben een raming van het nationaal inkomen gemaakt, en die in bepaalde tijdschriften onder eigen verantwoordelijkheid gepubliceerd. Er kan dus geen « officieel » antwoord op deze vraag gegeven worden.

VRAAG.

Een lid der Commissie wenst de afzonderlijke indexcijfers der elementen van de index der kostprijzen in de landbouw te kennen.

ANTWOORD.

Indexcijfers der productiekosten in de landbouw :
Basisperiode 1936-1938 = 100.
September 1948 :

Pacht	235.1
Lonen	470.1
Meststoffen.	277.6
Veevoeders.	576.5
Zaai- en pootgoed	366.—
Materiaal	352.8
Belastingen	367.5
Algemeene onkosten	402.8
Totaal productiekosten	416.9

PRIX DES PRINCIPAUX PRODUITS AGRICOLES
PRIJZEN VAN DE VOORNAAMSTE LANDBOUWPRODUCTEN

(Prix à la production) — (Prijzen aan voortbrenger)

PRODUITS — PRODUCTEN	Unités — Eenheden	8 premiers mois de 1944 — 8 eerste maanden van 1944	Août 1947 Décembre 1947 — Augustus 1947 December 1947	Septembre 1948 — September 1948
Froment — <i>Tarwe</i>	100 kg.	213,75 fr.	430,00 fr.	430,00 fr.
Seigle — <i>Rogge</i>	»	203,75	370,00	435,19 (1)
Escourgeon — <i>Wintergerst</i>	»	187,50	355,00	423,26 (1)
Orge d'été — <i>Zomergerst</i>	»	187,50	355,00	435,13 (1)
Avoine — <i>Haver</i>	»	180,00	325,00	445,53 (1)
Epeautre — <i>Spelt</i>	»	177,50	430,00	438,75 (1)
Pommes de terre — <i>Aardappelen</i>	»	92,50	178,06 (1)	125,30 (1)(2)
Graines de lin — <i>Lijnzaad</i>	»	237,50	1.158,66 (1)	1.053,33 (1)
Lin — <i>Vlas</i>	»	150,00	364,23 (1)	408,44 (1)
Cossettes de chicorée — <i>Cichoreibonen</i>	»	210,00	394,23 (1)	398,21 (1)
Pois — <i>Erwtten</i>	»	300,00	455,00	582,50 (1)
Flageolets — <i>Bonen</i>	»	370,00	560,00	837,68 (1)
Féverolles — <i>Paardenbonen</i>	»	225,00	596,37 (1)	836,88 (1)
Betteraves fourragères — <i>Voederbieten</i>	»	14,00	67,36 (1)	30,33 (1)
Betteraves sucrières — <i>Suikerbieten</i>	1.000 kg. 15,5%	280,00	600,00	—
Foin de prairie — <i>Weidehooi</i>	100 kg.	56,00	232,89 (1)	139,17 (1)
Paille de froment — <i>Tarwestro</i>	»	35,00	73,07 (1)	35,50 (1)
Bœufs — <i>Ossen</i>	kg. s/p. — kg. o.v.	9,50	21,40	24,80 (1)
Génisses — <i>Vaarzen</i>	»	9,50	21,40	24,80 (1)
Taureaux — <i>Stieren</i>	»	8,50	17,40	20,80 (1)
Vaches — <i>Koeien</i>	»	8,50	17,40	20,80 (1)
Veaux — <i>Kalveren</i>	»	9,00	25,45	32,40 (1)
Porcs — <i>Varkens</i>	»	15,00	26,50	49,40 (1)
Beurre de ferme — <i>Hoeveboter</i>	kg.	35,00	79,70	82,55 (1)
Oeufs — <i>Eieren</i>	pièce / stuk	1,35	3,16 (1)	3,71 (1)
Lait — <i>Melk</i>	litre / liter 3%	2,00	3,81	±5,00 (1)

(1) Prix libres, relevés sur les marchés régulateurs du pays.

(2) Chiffre sujet à caution : représente probablement le prix de gros des pommes de terre, plutôt que le prix à la production.

(1) *Vrije prijzen, genoteerd op de toonaangevende markten van het Rijk.*

(2) *Niet volledig te betrouwen cijfer : vertegenwoordigt waarschijnlijk de groothandelsprijs der aardappelen, veel eer dan de prijs aan voortbrenger.*

QUESTION.

La Commission souhaiterait connaître l'indice du prix de détail du pain :

a) en tenant compte d'un prix de 450 francs les 100 kilos de froment indigène ou exotique;

b) d'un prix de 450 francs les 100 kilos de froment indigène et d'un prix de 400 francs les 100 kilos de froment exotique.

RÉPONSE.

Je tiens à faire remarquer à la Commission que le département de l'Agriculture n'est pas compétent pour répondre à ces questions.

Je saurais gré à la Commission de bien vouloir demander ces renseignements au Ministère du Ravitaillement, qui a dans ses attributions les marges de mouture, de boulangerie, la fixation des rendements à la mouture, etc.

La question des engrais.

Les engrais azotés (synthétiques) ont augmenté de prix, à la suite de la suppression des subsides qui étaient accordés aux industriels.

Les cultivateurs ne s'en plaignent pas. Ils se plaignent toutefois de n'avoir pas assez d'engrais potassiques à leur disposition.

A cause des événements survenus en France où se sont produites des grèves qui ont provoqué l'arrêt dans les mines de houille et de potasse, l'Alsace a suspendu ses envois.

Quant à l'Espagne, ses expéditions vers la Belgique sont momentanément suspendues.

On observe un déséquilibre prononcé entre les superphosphates et les scories (200.000 tonnes et 350.000 tonnes).

Plusieurs membres de la Commission voudraient voir le Gouvernement obtenir l'augmentation de tonnage des engrais potassiques de faible teneur.

Pour ce qui concerne le rayon des scories basiques, les cultivateurs sont assez inquiets et voudraient obtenir que les industriels soient tenus de réserver de plus grandes quantités pour l'intérieur du pays, dussent-ils réduire leurs exportations.

A cause de l'insuffisance des scories basiques sur le marché et eu égard à la demande, on redoute le retour au commerce noir des engrais.

QUESTION.

Le pays peut-il être assuré, au cours de l'année, d'un approvisionnement suffisant en engrais potassiques et quelles sont nos perspectives d'importation:

- a) de France;
- b) d'Espagne;
- c) d'Allemagne.

VRAAG.

De Commissie wenst de index van de kleinhandels-prijs van het brood te kennen :

a) rekening houdend met een prijs van 450 frank per 100 kilogram voor de inlandse en ingevoerde tarwe;

b) met een prijs van 450 frank per 100 kilogram voor de ingevoerde tarwe.

ANTWOORD.

Ik ben zo vrij de Commissie mede te delen dat het Ministerie van Landbouw niet bevoegd is om de gestelde vragen te beantwoorden.

Ik verzoek derhalve de Commissie zich te wenden tot het Ministerie van Ravitaillering hetwelk bevoegd is inzake vaststelling van maal- en bakkerslonen, vaststelling van de opbrengst van de maalproducten, enz.

De kwestie der meststoffen.

De prijs der (synthetische) stikstofmeststoffen is gestegen uit hoofde van de afschaffing der toelagen die aan de industriëlen werden verleend.

De landbouwers klagen er niet over. Zij klagen evenwel niet voldoende potasmeststoffen te hunner beschikking te hebben.

Naar aanleiding van de gebeurtenissen in Frankrijk, waar werkstakingen zich hebben voorgedaan die het stilvallen hebben veroorzaakt in de steenkool- en potasmijnen, heeft de Elzas zijn zendingen geschorst.

De zendingen uit Spanje naar België zijn ook tijdelijk geschorst.

Men stelt een uitgesproken gebrek aan evenwicht vast tussen superfosfaat en metaalslakken (200.000 ton en 350.000 ton).

Verschillende leden van de Commissie wensen dat de Regering een verhoging aan tonnemaat der potasmeststoffen met zwak gehalte zou verkrijgen.

Voor wat de basische metaalslakken betreft, zijn de landbouwers enigszins ongerust en zouden zij willen verkrijgen dat de industriëlen verplicht worden grotere hoeveelheden voor het binnenland te behouden, zelfs indien zij hun uitvoer zouden vermindern.

Wegens de ontoereikendheid van de basische metaalslakken op de markt en wegens de grote vraag er naar, vreest men dat er voor de meststoffen weer zwarthandel zou ontstaan.

VRAAG.

Heeft men de verzekering dat het land, gedurende het huidig landbouwjaar over een voldoende bevoorrading in potasmeststoffen zal beschikken en wat zijn de vooruitzichten nopens de invoer uit :

- a) Frankrijk;
- b) Spanje;
- c) Duitsland.

RÉPONSE.

D'après les renseignements recueillis au Ministère des Affaires Economiques, les prévisions des importations de K_2O pour l'année agricole en cours sont de 120 à 125.000 tonnes.

Ces prévisions se répartissent comme suit :

France : 40 à 45.000 tonnes;

Russie (accord définitif) : 40.000 tonnes;

Allemagne : 10.000 tonnes;

Espagne (en discussion) : 30 à 40.000 tonnes.

de façon à obtenir en total 120 à 125.000 tonnes de K_2O .

Alors qu'avant guerre la Belgique n'utilisait en moyenne que 55.000 tonnes de K_2O , le contingent prévu est largement suffisant pour couvrir les besoins de notre agriculture.

QUESTION.

Est-il exact que, pour l'année prenant cours le 1^{er} juillet 1948 pour se terminer le 30 juin 1949, 322.000 tonnes de scories ont déjà été livrées à l'agriculture belge par l'industrie ? Est-il exact que le solde restant à livrer ne se monterait ainsi qu'à 28.000 tonnes ?

RÉPONSE.

Pour les scories, l'année agricole commence au 1^{er} mai pour se terminer fin avril. Depuis le 1^{er} mai 1948, les quantités ci-après ont été livrées à l'agriculture belge :

Mai	39.942
Juin	45.545
Juillet	33.551
Août	34.462
Septembre	42.406
Total	195.906

Lors des pourparlers qui ont eu lieu entre les Ministères intéressés et le Syndicat Belge de Scories Thomas, il a été convenu que, pour l'année agricole 1948-1949, un contingent de 350.000 tonnes de scories serait livré à l'agriculture belge suivant un programme déterminé.

Sur le contingent de 350.000 tonnes, il restait donc, fin septembre, un minimum de $(350.000 - 195.906) = 154.094$ tonnes de scories à livrer. Nous espérons que le contingent de 350.000 tonnes sera largement dépassé. Les livraisons faites par Sybesco dépassent actuellement le programme de livraisons mensuelles établi par le Département.

ANTWOORD.

Volgens inlichtingen bekomen bij het Ministerie van Economische Zaken, zouden de vooruitzichten van de invoer van K_2O voor het huidig teeltjaar 120 à 125.000 ton bedragen.

Deze vooruitzichten verdelen zich als volgt :

Frankrijk : 40 à 45.000 ton;

Rusland (definitief akkoord) : 40.000 ton;

Duitsland : 10.000 ton;

Spanje (in discussie) : 30 à 40.000 ton,

zodat de totale invoer 120 à 125.000 ton- K_2O zou bedragen.

Vóór de oorlog gebruikte België gemiddeld 55.000 ton K_2O per jaar, zodat het voorziene contingent voldoende is om de behoeften van onze landbouw te dekken.

VRAAG.

Is het waar dat voor het landbouwjaar dat op 1 Juli 1948 begint en eindigt op 30 Juni 1949, er reeds 322.000 ton metaalslakken aan de Belgische landbouw door de industrie geleverd werden? is het waar dat het te leveren saldo aldus slechts 28.000 ton slakken bedraagt ?

ANTWOORD.

Voor de metaalslakken begint het landbouwjaar op 1 Mei en eindigt einde April. Vanaf 1 Mei 1948 werden volgende hoeveelheden aan de Belgische landbouw geleverd :

Mei	39.942
Juni	45.545
Juli	33.551
Augustus	34.462
September	42.406
Totaal	195.906

Bij de besprekingen, welke plaats vonden tussen de betrokken ministeries en het Belgisch Thomas-meel Syndikaat, werd overeengekomen dat gedurende het landbouwjaar 1948-1949 een minimum van 350.000 ton slakken, volgens een bepaald programma aan de landbouw zou geleverd worden.

Op het contingent van 350.000 ton bleef er dus, einde September, een minimum van $(350.000 - 195.906) = 154.094$ ton te leveren. Wij hopen dat dit contingent van 350.000 ton grotendeels zal overschreden worden. De leveringen verricht door Sybesco overschrijden thans het maandelijks leveringsprogramma door het Departement opgemaakt.

QUESTION.

Ne peut-il être envisagé d'augmenter le contingent de scories à livrer par l'industrie à l'agriculture belge ?

RÉPONSE.

Pour l'année 1947-1948, le contingent admis pour l'agriculture belge était de 300.000 tonnes de scories au prix unitaire de 3 francs l'unité P_2O_5 . A de multiples reprises, Sybesco a introduit des demandes d'augmentation de prix (fr. 4,50 l'unité).

Les départements intéressés ont estimé cette demande exagérée et n'ont accepté qu'une augmentation de fr. 0,35, à la condition qu'il soit livré durant l'année culturale 1948-1949 un contingent minimum de 350.000 tonnes de scories.

Cette solution est favorable à l'agriculture, attendu que grâce aux 50.000 tonnes de scories livrées en plus et remplaçant 50.000 tonnes d'autres engrais phosphatés dont le prix unitaire est fortement supérieur, le coût de l'approvisionnement total de l'agriculture belge en engrais phosphatés est moins élevé.

Vu l'accord réalisé entre les départements intéressés et Sybesco, il semble difficile d'apporter des modifications aux quantités admises.

Le département espère néanmoins que les livraisons réelles à l'agriculture belge dépasseront sensiblement le contingent prévu.

L'élevage.

La question qui préoccupe le plus en ce moment les membres de notre Commission, est celle qui concerne la fièvre aphteuse, dont la propagation cause un tort considérable à l'agriculture.

L'honorable Ministre déclare que cette question retient toute son attention et celle de ses services.

Un effort notable a été fait en vue de permettre aux laboratoires créés à cet effet, de produire au maximum du vaccin antiaphteux.

Malgré tout, ces résultats sont insuffisants, c'est-à-dire que le laboratoire d'Uccle produit un vaccin reconnu parmi les meilleurs, mais en quantité insuffisante eu égard aux besoins.

Des dispositions avaient été prises en vue de donner à ces laboratoires toute l'extension désirable. Cette initiative fut un moment enrayée par le blocage général des travaux publics.

Une question complémentaire a été posée au département afin de connaître quelles ont été en août, septembre et octobre les pertes approxima-

VRAAG.

Kunnen de contingenten die de industrie aan de Belgische landbouw levert niet vermeerderd worden?

ANTWOORD.

Gedurende het landbouwjaar 1947-1948 bereikte het contingent dat voor de Belgische landbouw was toegestaan, 300.000 ton metaalslakken tegen de eenheidsprijs van 3 frank per eenheid P_2O_5 . Herhaaldelijk heeft Sybesco op een prijsverhoging (4,50 fr. per eenheid), aangedrongen.

De betrokken departementen hebben geoordeeld dat deze vraag overdreven was en hebben slechts een verhoging van fr. 0,35 toegestaan, op voorwaarde dat, gedurende het teeltjaar 1948-1949, een minimum contingent van 350.000 ton metaalslakken wordt geleverd.

Deze oplossing is gunstig voor de landbouw, aangezien de kosten van de totale bevoorrading van de Belgische landbouw in fosfaatmeststoffen vermindert worden door de 50.000 ton meer geleverde metaalslakken, welke de 50.000 ton andere fosfaatmeststoffen vervangen, waarvan de eenheidsprijs veel hoger ligt.

Gezien de bereikte overeenkomst tussen de betrokken departementen en Sybesco, lijkt het moeilijk wijzigingen in de toegestane hoeveelheden aan te brengen.

Het departement hoopt nochtans dat de werkelijke leveringen aan de Belgische landbouw het voorziene contingent aanzienlijk zullen overtreffen.

De veeteelt.

Het vraagstuk, dat uw commissieleden thans het meest bekommert, is het mond- en klauwzeer, welks verbreiding veel schade aan de landbouw berokkent.

De geachte Minister verklaart dat dit vraagstuk de volle aandacht van hemzelf en van zijn diensten heeft.

Er is een merkelijke krachtsinspanning gedaan om de daartoe gestichte laboratoria in staat te stellen zoveel serum tegen mond- en klauwzeer als mogelijk te bereiden.

Ondanks alles zijn de uitkomsten onbevredigend, d.w.z. dat het laboratorium te Ukkel een van de beste serums voortbrengt, doch in ontoereikende hoeveelheid om aan de behoeften te voldoen.

Er waren maatregelen getroffen om aan deze laboratoria de gewenste uitbreiding te geven. Dit initiatief werd een tijd lang belemmerd door de algemene stopzetting van de openbare werken.

Er werd een verdere vraag gesteld aan het departement, om te vernemen welke verliezen de Belgische handel in Augustus, September en October

tives causées au commerce belge pour le pays et, si possible, par province.

La Commission n'a pas manqué de manifester son inquiétude sur les ravages causés par cette maladie, laquelle, à certains endroits, a pris un caractère de véritable fléau.

En réponse à une question qui lui fut posée, le Ministre a répondu que plus de 5.000 bovins étaient atteints.

Le règlement relatif à cette matière a été rendu d'application sévère.

Le Ministre envisage d'édicter un nouveau règlement plus sévère encore que celui qui est en vigueur.

La Commission est entièrement d'accord pour souhaiter que le bétail indemne se trouvant dans le pays soit soumis à l'injection du vaccin.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître l'évaluation :

1^o des pertes directes subies au cours des mois d'août, septembre et octobre 1948, du fait de la fièvre aphteuse;

2^o des pertes indirectes subies au cours de ces mois dans les régions situées à l'ouest de la Lys, du fait de l'interdiction d'en exporter du bétail sur pied.

RÉPONSE.

1. Du 1^{er} août au 15 octobre, les pertes du fait de la fièvre aphteuse peuvent être évaluées à 45.000.000 de francs environ.

2. Les pertes dont il est question au 2^o sont peu importantes. En effet, la chute des prix du bétail a subi la même courbe descendante dans toute l'étendue du pays.

D'autre part, il est à remarquer qu'en tout temps, il est procédé dans les deux Flandres à des abatages sur une grande échelle, tant de bovidés que de porcs qui sont amenés en quartiers au marché d'Anderlecht.

QUESTION.

Un membre de la Commission désirerait savoir si, au cours de l'année 1948, il a été procédé à la vaccination anti-aphteuse de toutes les étables indemnes de tuberculose.

RÉPONSE.

Dans les provinces des Flandres Occidentale et Orientale, ainsi que dans les provinces de Hainaut et de Namur, la vaccination anti-aphteuse a été effectuée dans toutes les exploitations possédant

ongeveer geleden heeft in het gehele land en, zo mogelijk, per provincie.

De Commissie heeft haar angst geuit over de verwoestingen door deze ziekte aangericht, welke ziekte op sommige plaatsen een ware ramp is geworden.

In antwoord op een vraag deelde de Minister mede dat er meer dan 5.000 runderen aangetast waren.

Het reglement ter zake wordt thans ten strengste toegepast.

De Minister denkt aan de uitvaardiging van een nieuw reglement, dat nog strenger zal zijn dan het bestaande.

De Commissie wenst eenparig dat het tot dusver nog niet aangetaste vee in het land ingeënt zou worden.

VRAAG.

De Commissie zou gaarne vernemen op hoeveel geschat worden :

1^o de directe verliezen in de maanden Augustus, September en October 1948 geleden ter oorzaak van mond- en klauwzeer;

2^o de indirecte verliezen in de loop van diezelfde maanden geleden in de streken ten Westen van de Leie, als gevolg van het uitvoerverbod van levend vee ?

ANTWOORD.

1^o Van de 1^e Augustus tot de 15^e October mag het verlies wegens mond- en klauwzeer geschat worden op ongeveer 45.000.000 frank.

2^o De verliezen waarvan gewag gemaakt wordt in 2^o, zijn weinig belangrijk. De daling van de prijzen van het vee heeft inderdaad dezelfde daling gekend in heel het land.

Van de andere kant valt op te merken dat in beide Vlaanderen overgegaan wordt tot slachtingen op grote schaal, zowel van runderen als van varkens, die gekwartierd naar de markt van Anderlecht overgebracht worden.

VRAAG.

Een commissielid zou gaarne weten of alle teringvrije stallen in de loop van het jaar 1948 ingeënt werden tegen mond- en klauwzeer ?

ANTWOORD.

De inenting tegen mond- en klauwzeer werd gedaan in de provincies West- en Oost-Vlaanderen, alsook in de provincies Henegouwen en Namen, in alle bedrijven die het diploma van tuberculosevrije

le diplôme d'étable indemne de tuberculose, pour autant que le propriétaire en ait fait demande en temps voulu.

Par la suite, en raison de l'apparition de l'épizootie, tout le vaccin disponible a été réservé pour l'encerclement des foyers.

QUESTION.

La Commission exprime le désir d'être mise en possession des tableaux-statistiques du rapport annuel, au sujet de la lutte contre la tuberculose bovine pour l'année 1947-1948.

RÉPONSE.

Le Service n'est pas encore en possession de la totalité des renseignements au sujet de la lutte contre la tuberculose bovine pendant l'exercice 1947-1948, clôturant au 30 juin 1948; toutes les fédérations n'ont pas encore tenu leur assemblée générale.

Des renseignements reçus, il résulte que pendant l'exercice écoulé, la lutte contre la tuberculose bovine s'est développée fortement.

Le nombre total de membres pour les fédérations dont nous possédons le renseignement est passé de 26.959 au 30 juin 1947 à 35.938 au 30 juin 1948 et le nombre de bêtes sous contrôle de 206.296 à 288.613 bêtes (soit une augmentation de 40 % avec un pourcentage de 92,43 % de bêtes tuberculineuses, comprenant 16,6 % de bêtes réagissantes. Il a été tuberculiné 7.070 bêtes à l'achat, dont 940 ont été refusées comme réagissantes.

Des 35.938 étables sous contrôle, 18.427 étables, soit 51,27 %, étaient indemnes de tuberculose, dont 12.763, soit 32,73 % possédaient le diplôme d'étable indemne.

A titre de renseignements, je joins un exemplaire du tableau statistiques de l'exercice 1946-1947.

(Note du rapporteur : Ce tableau est publié en annexe au rapport.)

QUESTION.

Un membre de la Commission désirerait connaître la part des subsides au budget de 1949, revenant :

- 1° à l'élevage chevalin;
- 2° à l'élevage bovin;
- 3° à l'élevage porcin;
- 4° à l'aviculture et au petit élevage.

RÉPONSE.

1° A l'élevage chevalin :

a) Règlement général sur l'espèce chevaline : 5.100.000 francs;

stal bezitten, op voorwaarde dat de eigenaar het op tijd aangevraagd heeft.

Ingevolge de verschijning van de ziekte werd daarna alle voorhanden zijnde entstof gebruikt om de haarden in te sluiten.

VRAAG.

De Commissie wenst in het bezit te komen van de statistische tabellen van het jaarverslag over de rundertuberculosebestrijding in het jaar 1947-1948.

ANTWOORD.

De dienst is nog niet in bezit van alle inlichtingen betreffende de rundertuberculosebestrijding gedurende het dienstjaar 1947-1948, gesloten op 30 Juni 1948; alle verenigingen hebben hun algemene vergadering nog niet gehouden.

Volgens ontvangen inlichtingen, heeft de bestrijding van de rundertuberculose gedurende het verlopen dienstjaar grote uitbreiding genomen.

Het totaal aantal leden, voor de verenigingen waarvan wij de inlichtingen bezitten, is gestegen van 26.959 op 30 Juni 1947 tot 35.938 op 30 Juni 1948 en het aantal dieren onder controle van 206.296 tot 288.613, wat een vermeerdering van 40 pct. uitmaakt met een percentage van 92,43 pct. getuberculineerde dieren, bevattende 16,6 pct. reagerende dieren. 7.070 dieren werden getuberculineerd bij de aankoop waarvan 940 geweigerd werden als reagerende.

Van de 35.938 stallen onder controle, waren 18.427 of 51,27 pct. tuberculosevrij, waarvan 12.763 of 32,73 pct. het diploma bezaten van tuberculosevrije stal.

Ter inlichting voeg ik hierbij een exemplaar van de statistieken voor het dienstjaar 1946-1947.

(Nota van de verslaggever : Deze tabel verschijnt als bijlage van het verslag.)

VRAAG.

Een lid der Commissie verlangt het aandeel in de subsidies voorzien in de begroting van 1949 te kennen :

- 1° voor paardenkweek;
- 2° voor rundveekweek;
- 3° voor varkenskweek;
- 4° voor hoenderkweek en kleinveeteelt.

ANTWOORD.

1° Voor paardenkweek :

a) Algemeen reglement op de paardenrassen : 5.100.000 frank;

b) Subsidies pour la Société royale « Le Cheval de Trait Belge » : 800.000 francs;

c) Subsidies aux Unions professionnelles des Détenteurs d'étalons admis : 750.000 francs.

2° A l'élevage bovin :

a) Nouveau règlement sur l'espèce bovine (arrêté ministériel du 29 janvier 1948) : 13.000.000 de francs;

b) Subsidies aux Sociétés d'élevage bovin (arrêtés ministériels des 8 février 1947 et 15 avril 1947) : 15.770.000 francs;

c) Subsidies aux unions professionnelles de détenteurs de taureaux admis : 1.000.000 de francs;

d) Subsidies pour achats de taureaux pour les centres d'I. A. : 500.000 francs.

3° A l'élevage porcin : 1.570.000 francs.

4° A l'aviculture et au petit élevage :

a) Aviculture : 929.000 francs;

b) Caprins et ovins : 685.000 francs;

c) Apiculture : 116.000 francs.

QUESTION.

Des membres marquent leur étonnement de voir en diminution de 800.000 francs le crédit relatif aux Chambres provinciales d'agriculture et comités agricoles, etc.

Le département voudrait-il donner quelques détails sur cette décision ?

RÉPONSE.

La réduction des crédits prévus à l'article 19-2° comporte la suppression des subsides aux sociétés mutualistes d'assurance et de réassurance contre les pertes de chevaux et bestiaux.

Les sociétés mutualistes sont organisées en vertu des lois du 8 avril 1851, 23 juin 1894 et 19 mars 1898, qui prévoient des subsides des pouvoirs publics.

Ces encouragements ont été fixés, en 1906, au montant de la prime de réassurance, avec maximum de 65.000 francs par province.

Des réductions successives de crédits — 890.000 francs en 1947 — ne permettent plus d'accorder qu'un dixième des primes de réassurance, qui se sont élevées, en 1946, à 12 millions.

Il avait été prévu au budget de 1949 une somme de 900.000 francs comme subside aux sociétés d'assurance et de réassurance. Le Comité de la Hache a supprimé ce poste, estimant que l'importance relativement minime du subside lui avait fait perdre son caractère d'encouragement efficace.

Il s'est, d'autre part, refusé à augmenter le montant de ce subside.

b) Toelagen voor de Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » : 800.000 frank;

c) Toelagen voor de beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten : 750.000 frank.

2° Voor rundveekweek :

a) Nieuw reglement op de rundveerassen (ministerieel besluit van 29 Januari 1948) : 13.000.000 fr.;

b) Toelagen aan rundveekweekverenigingen (ministeriële besluiten van 8 Februari 1947 en 15 April 1947) : 15.770.000 frank;

c) Toelagen voor de beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde stieren : 1.000.000 frank;

d) Toelagen voor aankoop van stieren bestemd voor de centra voor K.I. : 500.000 frank.

3° Voor de varkensweek : 1.570.000 frank.

4° Voor hoenderkweek en kleinveeteelt :

a) Hoenderteelt : 929.000 frank;

b) Schapen en geiten : 685.000 frank;

c) Bijenteelt : 116.000 frank.

VRAAG.

Enkele leden drukken hun verwondering uit over de vermindering met 800.000 frank van het krediet betreffende de provinciale landbouwkamers en landbouwcomités, enz.

Zou het departement enkele inlichtingen willen verstrekken nopens deze beslissing ?

ANTWOORD.

De vermindering der kredieten voorzien bij artikel 19-2°, vereist de afschaffing der toelagen aan maatschappijen van onderlinge verzekering en herverzekering tegen sterfte van paarden en vee.

De maatschappijen van onderlinge bijstand werden ingericht bij de wetten van 8 April 1851, 23 Juni 1894 en 19 Maart 1898, welke toelagen voorzien vanwege de openbare machten.

Deze aanmoedigingen werden, in 1906, vastgesteld op het bedrag van de herverzekeringspremie, met een maximum van 65.000 frank per provincie.

Opeenvolgende verminderingen van de kredieten — 890.000 frank in 1947 — laten slechts toe een tiende toe te kennen van de herverzekeringspremies welke, in 1946, 12 miljoen bedroegen.

Op de begroting voor 1949 was een som voorzien van 900.000 frank als toelage aan de maatschappijen van verzekering en herverzekering. Het Besnoeiingscomité heeft deze post afgeschaft, omdat het van oordeel is dat deze geringe toelage geen doeltreffende aanmoediging meer vertegenwoordigt.

Het Comité heeft anderzijds geweigerd, het bedrag van deze toelage te verhogen.

Lutte contre la tuberculose.

La Commission prend acte que la lutte contre la tuberculose bovine a été considérablement renforcée. Il est noté que plus de 120 associations nouvelles ont vu le jour au cours de l'hiver dernier et « qu'une nouvelle réglementation a été élaborée qui se base sur la protection des étables indemnes et la rapidité d'éradication de la maladie dans les élevages infectés. »

Au surplus, une mise au point des modalités d'application de l'arrêté ministériel du 30 avril 1948, tend à promouvoir la production et la consommation du lait de qualité.

Le Ministre promet, en outre, un projet de coordination et de simplification du contrôle sanitaire aux frontières.

Le crédit prévu pour lutter contre la tuberculose bovine et les autres maladies du bétail est de l'ordre satisfaisant de 13.500.000 francs.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître le nombre de bovins :

- a) tuberculinés en 1948;
- b) dont la tuberculation est prévue pour 1949.

RÉPONSE.

a) L'année 1948 n'étant pas clôturée, il n'est pas possible de donner le nombre exact de bêtes tuberculines en 1948. D'après les statistiques partielles en possession du service, le nombre de tuberculinations qui seront effectuées en 1948 peut être estimé à 480.000.

b) Le Service estime qu'au cours de l'année 1949, 580.000 bovins environ seront tuberculins.

Plusieurs membres de la Commission regrettent que le nombre de stations d'insémination artificielle ne soit pas plus élevé et qu'il soit fait preuve de trop de lenteur dans leur développement.

Insémination artificielle.

Les frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination artificielle sont de l'ordre de 3.600.000 francs.

Il a été créé quatre centres dans quatre provinces : Hainaut, Flandre Orientale, Namur et Brabant. Le département compte pouvoir en établir trois autres, dans des provinces différentes.

Jusqu'ici, aucun centre privé n'a pu être agréé ou n'a demandé son agrément.

Bestrijding van de tuberculose.

De Commissie neemt er akte van dat de bestrijding van de rundertuberculose aanzienlijk versterkt werd. Wij stippen aan dat meer dan 120 nieuwe verenigingen tijdens de vorige Winter zijn ontstaan en dat een nieuwe reglementatie werd opgemaakt, die steunt op de bescherming van de onaangetaste stallingen en de vlotte uitroeiing van de ziekte in de besmette teelten.

Bovendien werden de toepassingsmodaliteiten van het ministerieel besluit van 30 April 1948, er toe strekkende de voortbrengst en het verbruik van melk van goede hoedanigheid te verhogen, op punt gesteld.

De Minister belooft bovendien een ontwerp tot coördinatie en vereenvoudiging van de sanitaire controle aan de grenzen.

Het krediet, voorzien om de rundertuberculose en de andere runderziekten te bestrijden, bereikt het bevredigend bedrag van 13.500.000 frank.

VRAAG.

De Commissie wenst het aantal runderen te kennen:

- a) getuberculeerd in 1948;
- b) waarvoor de tuberculinatie voorzien is voor 1949 ?

ANTWOORD.

a) Het jaar 1948 is niet gesloten en het is dan ook niet mogelijk het juiste aantal getuberculeerde dieren voor 1948 op te geven. Volgens de gedeeltelijke statistieken, in bezit van de dienst kan, bij benadering, het aantal tuberculinaties die in 1948 zullen gedaan zijn, geschat worden op 480.000.

b) De dienst meent dat gedurende het jaar 1949, 580.000 dieren ongeveer zullen getuberculeerd worden.

Verscheidene commissieleden betreuren dat het aantal stations voor kunstmatige bevruchting niet hoger is en dat de ontwikkeling ervan te traag vordert.

Kunstmatige bevruchting.

De onkosten ontstaan uit de tussenkomst van de Staat voor het in gang zetten van de kunstmatige bevruchting bedragen 3.600.000 frank.

Vier centra werden ingericht in vier provincies, nl. Henegouwen, Oost-Vlaanderen, Namen en Brabant. Het departement meent er drie andere te kunnen inrichten in drie verschillende provincies.

Tot dusver heeft geen enkel particulier centrum gevraagd erkend te worden of kon er geen enkel erkend worden.

Quel est le fonctionnement de ces stations ? Elles sont régies par un comité provincial — association sans but lucratif — nommé par le Ministre. Elles sont soumises à un contrôle de vétérinaires habilités. Les sociétés d'élevage, les syndicats et tous organismes s'occupant de cette question y sont représentés.

Le département leur accorde des subsides de fonctionnement.

Les centres, pour fonctionner, doivent se soumettre aux règlements organiques sur la matière.

Tous les cultivateurs peuvent obtenir le concours des stations agréées. Il leur suffit d'en faire la demande. Il n'est nullement besoin pour cela de faire partie d'un organisme quelconque.

Il suffit, pour les demandeurs, de se trouver dans un rayon déterminé.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître :

1^o le nombre de centres d'insémination artificielle fonctionnant actuellement et devant bénéficier des subsides de l'Etat; le nombre de centres d'insémination artificielle qui seront mis sur pied avant la fin de l'année;

2^o le nombre de centres d'insémination privés, agréés par le département;

3^o le nombre de demandes d'agrément de centres privés d'insémination artificielle introduites et les motifs éventuels de refus d'agrément.

RÉPONSE.

1^o a) Quatre centres, dans quatre provinces;

b) En supplément des organisations existantes, renseignées sous a), quatre nouveaux centres seront mis sur pied dans trois provinces.

2^o Aucun centre privé n'est agréé.

3^o A ce jour, aucune demande n'a été transmise par les comités provinciaux agréés.

QUESTION.

Un membre de la Commission désirerait être mis en possession d'un rapport d'activité de chacun des centres d'insémination artificielle existants.

Le rapport devrait indiquer notamment :

1^o le nombre de vaches traitées;

2^o le nombre de vaches fécondées;

3^o le prix demandé ?

Hoe werken die stations? Zij worden bestuurd door een provinciaal comité, een feitelijke vereniging door de Minister aangesteld. Zij zijn onderworpen aan een contrôle door bevoegde veeartsen. De maatschappijen voor veeteelt, de syndicaten en alle organismen die zich met dit vraagstuk bezighouden, zijn er vertegenwoordigd.

Het departement verleent toelagen voor hun werking.

Om te werken, moeten de stations zich onderwerpen aan de organieke reglementen ter zake.

Al de landbouwers kunnen de medewerking van de erkende stations bekomen. Het volstaat zulks aan te vragen. Het is geenszins nodig daartoe deel uit te maken van enigerlei organisme.

Het volstaat voor de verzoekers zich binnen een bepaalde afstandsstraal te bevinden.

VRAAG.

De Commissie wenste te vernemen :

1^o het aantal centra voor kunstmatige bevruchting die thans in werking zijn en Staatstoelagen dienen te ontvangen; het aantal centra voor kunstmatige bevruchting die vóór het einde van het jaar zullen ingericht worden;

2^o het aantal door het departement aangenomen private bevruchtigingscentra;

3^o het aantal ingediende aanvragen tot aanneming van private centra voor kunstmatige bevruchting en, gebeurlijk, de redenen waarom de aanneming geweigerd werd.

ANTWOORD.

1^o a) Vier centra, in vier provincies;

b) Vier nieuwe centra zullen ingericht worden in drie provincies, buiten de vier genoemd in a).

2^o Er werd geen enkel privaat centrum aangenomen.

3^o Tot op heden werd geen enkele aanvraag ingediend door de aangenomen provinciale comités.

VRAAG.

Een lid van de Commissie wenste in het bezit te worden gesteld van een verslag der bedrijvigheid van elk der bestaande centra voor kunstmatige bevruchting.

Het verslag zou inzonderheid dienen te vermelden:

1^o Het aantal behandelde koeien;

2^o Het aantal bevruchte koeien;

3^o De gevraagde prijs ?

RÉPONSE.

Province de Namur.

Centre de Gembloux et sous-centres :

- 1^o Nombre de vaches traitées : 3.200;
- 2^o Nombre de vaches fécondées : 2.960 (92,5 p. c.);
- 3^o Prix demandé : 300 francs pour 3 inséminations;
- 4^o Causes d'échecs : aucun jusqu'à ce jour.

Province de Hainaut.

Centre de Eugies. Résultats au 30 septembre 1948:

- 1^o Nombre de vaches traitées : 626 ;
- 2^o Nombre de vaches fécondées : 455 (70 p. c.);
- 3^o Prix demandé : 300 francs pour 3 inséminations;
- 4^o Causes d'échecs :
 - a) Manque de personnel qualifié et de matériel;
 - b) Maladies vénériennes envahissantes.

Province de Flandre Orientale.

Centre de Gand et sous-centres :

- 1^o Vaches traitées : 6.000;
- 2^o Nombre de vaches fécondées : 4.700 (78 p. c.);
- 3^o Prix demandé : 150 francs pour 3 inséminations
- 4^o Causes d'échecs :
 - a) Formation insuffisante des nouveaux inséminateurs;
 - b) Maladies vénériennes et états de carence.

Province de Brabant.

Centre de Lovenjoul :

- 1^o Vaches traitées : 1.500;
- 2^o Vaches fécondées : 1.275 (85 p. c.);
- 3^o Prix demandé : rayon de 15 kilomètres, 150 fr. par insémination;
rayon de 20 kilomètres, 175 francs par insémination;
rayon de 25 kilomètres, 200 francs par insémination;
- 4^o Causes d'échecs : infections génitales.

ANTWOORD.

Provincie Namen.

Centrum van Gembloers en bij-centra :

- 1^o Geïnsemineerde koeien : 3.200;
- 1^o Bevruchte koeien : 2.960 (92,5 t. h.);
- 3^o Gevraagde prijs : 300 frank voor 3 inseminaties;
- 4^o Oorzaken van mislukking : geen tot op heden.

Provincie Henegouwen.

Centrum van Eugies. Resultaten op 30 September 1948 :

- 1^o Geïnsemineerde koeien : 626;
- 2^o Bevruchte koeien : 455 (70 t. h.);
- 3^o Gevraagde prijs : 300 frank voor 3 inseminaties;
- 4^o Oorzaken van mislukking :
 - a) gemis aan geschoold personeel en materieel;
 - b) overweldigende venerische ziekten.

Provincie Oost-Vlaanderen.

Centrum van Gent en bij-centra :

- 1^o Geïnsemineerde koeien : 6.000;
- 2^o Bevruchte koeien : 4.700 (78 t. h.);
- 3^o Gevraagde prijs : 150 frank voor 3 inseminaties;
- 4^o Oorzaken van mislukking :
 - a) onvoldoende vorming van de nieuwe inseminators;
 - b) venerische ziekten en carentietoestand.

Provincie Brabant.

Centrum Lovenjoul :

- 1^o Geïnsemineerde koeien : 1.500;
- 2^o Bevruchte koeien : 1.275 (85 t. h.);
- 3^o Gevraagde prijs :
kring van 15 kilometer, 150 frank per inseminatie;
kring van 20 kilometer, 175 frank per inseminatie;
kring van 25 kilometer, 200 frank per inseminatie;
- 4^o Oorzaken van mislukking : geslachtsinfecties.

EXERCICE 1946-1947.

LUTTE CONTRE LA TUBERCULOSE BOVINE.

FÉDÉRATIONS — RAPPORT ANNUEL.

DIENSTJAAR 1946-1947.

RUNDERTUBERCULOSEBESTRIJDING.

VERBONDEN — JAARLIJKS VERSLAG.

EXERCICE 1946-1947. —

LUTTE CONTRE LA TUBERCULOSE BOVINE. —

Fédérations - Rapport annuel. —

PROVINCES — PROVINCIEËN	Circonscriptions — District	Nombre d'associations — Aantal verenigingen		Nombre de membres inscrits — Aantal ingeschreven leden		Nombre de bêtes inscrites — Aantal ingeschreven dieren			Tuberculinations — Tuberculineringen			
		Au début de l'exercice — In 't begin van het diensjaar	A la fin de l'exercice — Op 't einde van het diensjaar	Au début de l'exercice — In 't begin van het diensjaar	A la fin de l'exercice — Op 't einde van het diensjaar	Au début de l'exercice — In 't begin van het diensjaar	A la fin de l'exercice — Op 't einde van het diensjaar	% augmentations — % vermeerdering	Nombre de bêtes tubercul. — Aant. getuberculineerde dier.	%	Nombre de réagissants — Aantal reagende dieren	% de réagissants — % reagende dieren
Anvers — Antwerpen .	V.	133	96	4214	4613	40157	45891	+14,27	37055	80,74	7203	19,43
		133	96	4214	4613	40157	45891	+14,27	37055	80,74	7203	19,43
	X.	19	19	585	570	3620	4391	+21,29	2165	49,30	275	12,70
	XI.	59	57	4544	4395	23115	22628	— 2,11	14735	65,11	2853	19,38
Brabant — Brabant .		78	76	5129	4965	26735	27019	+ 1,06	16900	62,54	3128	18,50
	I.	48	50	2866	3131	30620	36617	+19,58	30806	84,13	3345	10,85
	II.	47	49	2880	2957	23266	25179	+ 8,22	21124	83,89	4065	19,24
Flandre occidentale — West-Vlaanderen .		95	99	5746	6088	53886	61796	+14,67	51930	84,03	7410	14,26
	III.	52	56	3718	3756	25307	26989	+ 6,24	23830	88,29	6335	26,58
	IV.	66	68	3782	3831	21617	23763	+ 9,92	19938	83,90	5554	27,85
Flandre orientale — Oost-Vlaanderen .		118	124	7500	7587	46924	50752	+ 8,16	43768	86,23	11889	27,16
	XII.	69	66	4438	4307	36680	40110	+ 9,35	33891	84,49	5147	15,18
	XIII.	39	—	789	—	8525	—	—	—	—	—	—
Hainaut - Henegouwen		108	66	5227	4307	45205	40110	—11	33891	84,49	5147	15,18

(4) L'activité de la fédération de la 13^e circonscription vétérinaire a été arrêtée par suite d'un cas de force majeure.

DIENSTJAAR 1946-1947.

RUNDERTUBERCULOSEBESTRIJDING.

Verbonden - Jaarlijks verslag.

Examens cliniques — Klinisch onderzoek		Prélèvements de produits pathologiques (jetage-lait-sang) — Opnamen van pathologische producten (snot-melk-bloed)		Nombre de bêtes éliminées pour tuberculose — Aantal voor tuberculose opgeruimde dieren			Nombre d'animaux examinés à l'achat — Aantal dieren onderzocht bij aankoop				Nombre d'étables indemnes — Aantal vrije stallen		Nombre de diplômes délivrés — Aantal afgeleverde diploma's — % d'étables diplômées — % der gediplomeerde stallen	
A l'occas. des tuberculinat. — Bij de tuberculering	En dehors des tuberculinat. — Buiten de tuberculinerings	Nombre total (animaux) — Geheel aantal (dieren)	Nombre de résultats + — Aantal + uitslagen	Pr tubercul. ouv. av. subsid. — Vr open tubercul. met subsid.	%	Autres — Andere	Total — Totaal	Admis — Goed bevonden	Refusés — Gewiergd	%	Total — Totaal	%	Nombre de diplômes délivrés — Aantal afgeleverde diploma's — % d'étables diplômées — % der gediplomeerde stallen	
—	4674	—	—	45	0,62	—	2453	2000	453	18,46	1872	40,58	1449	31,41
—	4674	—	—	45	0,62	—	2453	2000	453	18,46	1872	40,58	1449	31,41
275	8	15	7	8	2,83	—	25	22	3	12,—	115	20,17	115	20,17
—	—	104	6	36	1,23	13	493	439	54	10,95	2371	53,94	1652	37,58
275	8	119	13	44	1,40	13	518	461	57	11,—	2486	50,12	1767	35,59
—	—	—	—	34	1,01	—	—	—	—	—	1637	52,28	947	30,24
1862	—	—	—	20	0,49	—	—	—	—	—	1086	36,07	733	24,78
1862	—	—	—	54	0,72	—	—	—	—	—	2723	44,72	1680	27,59
—	—	—	—	70	1,10	—	662	576	86	13,—	1408	37,48	1110	29,55
—	—	45	—	109	1,96	—	590	515	75	12,71	1281	33,43	1281	33,43
—	—	45	—	179	1,50	—	1252	1091	161	12,85	2689	35,44	2391	31,52
777	—	—	—	51	0,99	13	630	562	68	10,79	2306	53,54	1843	42,79
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(1)
777	—	—	—	51	0,99	13	630	562	68	10,79	2306	53,54	1843	42,79

(1) De bedrijvigheid van het verbond van het 13^e veeartsenijkundig district werd stopgezet tengevolge van een geval van overmacht.

PROVINCES — PROVINCIE	Circcriptions — Districten	Nombre d'associations — Aantal verenigingen		Nombre de membres inscrits — Aantal ingeschreven leden		Nombre de bêtes inscrites — Aantal ingeschreven dieren			Tuberculinations — Tuberculineringen			
		Au début de l'exercice — In 't begin van het dienstjaar	A la fin de l'exercice — Op 't einde van het dienstjaar	Au début de l'exercice — In 't begin van het dienstjaar	A la fin de l'exercice — Op 't einde van het dienstjaar	Au début de l'exercice — In 't begin van het dienstjaar	A la fin de l'exercice — Op 't einde van het dienstjaar	% augmentations — % vermeerdering	Nombre de bêtes tubercul. — Aant. getuberculineerde dier.	%	Nombre de réagissants — Aantal reagende dieren	% de réagissants — % reagende dieren
Liège — Luik . . .	VII.	23	25	1973	1633	23702	23625	— 0,35	16541	70,01	1372	8,29
	VIII.	28	28	1223	1126	12682	12969	+ 2,26	12643	97,41	1063	8,40
	IX.	46	55	2021	2420	16232	23201	+42,93	23201	100,—	2080	8,96
		91	108	5217	5179	52616	59795	+13,64	52385	87,49	4516	8,61
	VI.	142	150	7646	7545	42299	40478	— 4,07	38984	96,30	4125	10,58
Limbourg — Limburg		142	150	7646	7545	42299	40478	— 4,07	38984	96,30	4125	10,58
	XVI.	64	67	1468	1884	15467	17479	+13	17479	100,—	1215	6,95
	XVII.	78	83	3634	3502	26200	25117	— 4,14	25117	100,—	1510	6,01
Luxembourg — Luxemburg . . .		142	150	5102	5386	41667	42596	+10,22	42596	100,—	2725	6,39
	XIV.	62	79	1844	2612	18312	25634	+39,98	21597	84,25	3033	14,04
	XV.	31	36	1945	2216	13346	18011	34,94	16309	95,50	1686	10,33
Namur — Namen .		93	115	3789	4828	31658	43645	37,86	37906	86,84	4719	12,41
=====												
Total — Totaal 1946-1947		1006	984	51038	50498	381147	412082	+ 8,11	355415	86,25	50861	14,22
1945-1946		917	1010	46170	48318	336989	377686	+12,07	319528	84,60	46695	14,61
1944-1945		920	920	49494	46202	348961	328045	— 6,—	275741	84,05	36855	13,36
1943-1944		859	921	44860	49810	328738	350359	+ 6,57	312301	89,13	46175	14,78
1942-1943		785	863	36638	45038	320835	320272	+ 2,94	308300	93,—	49082	15,90

Examens cliniques — <i>Klinisch onderzoek</i>		Prélèvements de produits pathologiques (jetage-lait-sang) — <i>Opnamen van pathologische producten (snot-melk-bloed)</i>		Nombre de bêtes éliminées pour tuberculose — <i>Aantal voor tuberculose opgeruimde dieren</i>			Nombre d'animaux examinés à l'achat — <i>Aantal dieren onderzocht bij aankoop</i>				Nombre d'étables indemnes — <i>Aantal vrije stallen</i>		Nombre de diplômes délivrés — <i>Aantal afgeleverde diplomas</i>	% d'étables diplômées — <i>% der gediplomeerde stallen</i>
A l'occas. des tuberculinat. — <i>Bij de tuberculinerig.</i>	En dehors des tuberculinat. — <i>Buiten de tuberculinerig.</i>	Nombre total (animaux) — <i>Geheel aantal (dieren)</i>	Nombre de résultats + — <i>Aantal + uitslagen</i>	Pr tubercul. ouv. av. subsid. — <i>Pr open tuberculose met subsid.</i>	%	Autres — <i>Andere</i>	Total — <i>Totaal</i>	Admis — <i>Goed bevonden</i>	Refusés — <i>Geweigerd</i>	%	Total — <i>Totaal</i>	%		
—	—	—	—	10	0,72	—	442	370	72	16,28	760	46,54	757	46,35
—	—	—	—	2	0,18	—	104	83	21	20,19	799	70,95	440	39,07
604	18	120	90	106	5,09	11	300	284	16	5,33	1632	67,43	985	40,70
604	18	120	90	118	2,61	11	846	737	109	12,82	3191	61,61	2182	42,13
—	265	42	—	53	1,28	1537	2905	2607	298	10,25	5407	71,66	3583	47,48
—	265	42	—	53	1,28	1537	2905	2607	298	10,25	5407	71,66	3583	47,48
650	100	—	—	18	1,47	—	160	140	20	12,50	1413	75,—	865	45,91
584	46	—	—	25	1,65	—	450	387	63	14,—	2875	82,09	2250	61,91
1234	146	—	—	43	1,57	—	610	527	83	13,60	4288	79,61	3115	57,83
—	—	—	—	16	0,52	516	225	179	46	20,44	1329	50,88	477	18,26
—	—	—	—	16	0,94	144	300	237	63	22,—	1581	71,34	923	41,65
—	—	—	—	32	0,67	660	525	416	109	20,76	2910	60,27	1400	29,—
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
4752	5111	326	103	619	1,21	2234	9739	8401	1338	13,76	27872	55,19	19410	37,96
10962	60	329	133	441	0,94	1216	7950	6759	1101	13,97	26887	55,64	18346	37,96
5157	117	819	189	496	1,34	1479	5355	4747	588	10,98	25745	55,72	15452	33,44
10098	186	1776	450	700	1,51	2249	5893	5309	584	9,91	28148	56,50	19509	39,16
9911	532	10220	523	783	1,59	2595	5333	4622	720	15,57	24587	54,79	17117	33,56

Politique laitière.

L'Office National du Lait a publié une brochure de propagande à l'étranger où l'on pouvait relever que l'étendue des terres cultivées est égale à 60% du territoire de la Belgique; qu'il se trouve dans notre pays 320.000 exploitations agricoles, 230.000 exploitations de 5 hectares, 350 exploitations de plus de 100 hectares.

Notre cheptel laitier comptait à fin décembre 1947 près de 800.000 têtes, réparties dans 250.000 étales dont le chiffre a une signification particulière : 230.000 de 1 à 5 vaches.

L'Office établissait encore qu'à cette date, la production laitière atteignait, grosso-modo, 10 milliards de francs.

Que serait-ce si le Belge était, comme nous le désirerions, dans son propre intérêt, un plus grand consommateur de lait?

Production laitière.*Distribution.***QUESTION.**

La Commission, s'intéressant aux conditions qui sont faites aux cultivateurs pour obtenir une licence leur permettant de vendre du beurre, demande au Ministre de bien vouloir lui indiquer quelles sont ces conditions?

RÉPONSE.**A. — Beurre de ferme.**

Les conditions dans lesquelles les cultivateurs-producteurs peuvent obtenir la licence leur permettant de vendre du beurre de ferme sont stipulées dans l'arrêté du 25 mai 1945, article 4, arrêté paru dans le *Moniteur* du 7 juin 1945.

B. — Lait de consommation.

Les cultivateurs-producteurs pour obtenir la licence leur permettant de vendre du lait de consommation sont tenus de se conformer aux stipulations de l'arrêté du 30 avril 1948 et notamment aux articles 2 et 3 de cet arrêté. (*Moniteur* du 1^{er} mai 1948.)

CONTROLE LAITIER EN HOLLANDE

Le contrôle laitier a été organisé en Hollande sur une base tout à fait nouvelle et ce, en 1943, à l'initiative du professeur De Jong. Il est d'abord organisé sur une base régionale, provinciale ensuite et puis nationale.

La plus petite unité est l'association pour le contrôle laitier. Elle est placée sous le contrôle des « Provinciale Melkcontrôle Diensten » (P.M.D.), sous le contrôle général des fonctionnaires des Services de l'Élevage de l'État. Les P.M.D. sont subordonnés au « Centrale Melkcontrôle Dienst » (C.M.D.)

Zuivelpolitiek.

De Nationale Zuiveldienst heeft een propaganda-brochure in het buitenland uitgegeven, waarin vermeld staat dat de beteelde gronden 60% van het Belgisch grondgebied beslaan; ons land telt 320.000 landbouwbedrijven, waarvan 230.000 bedrijven van 5 hectaren en 350 bedrijven van meer dan 100 hectaren.

Einde December 1947 telde onze melkveestapel nagenoeg 800.000 dieren, verdeeld over 250.000 stallen waarvan de bezetting een bijzondere betekenis heeft : 230.000 met 1 tot 5 koeien.

De zuiveldienst verklaarde nog dat de zuivelproductie op die datum grosso modo 10 milliard fr. bedroeg.

Wat zou het worden indien de Belg, zoals wij het verlangen, in zijn eigen belang meer melk zou verbruiken?

Zuivelproductie.*Verdeling.***VRAAG.**

De Commissie stelt belang in de voorwaarden waaraan de landbouwers onderworpen zijn om een vergunning tot het verkopen van boter te bekomen en verzoekt de Minister te willen mededelen wat die voorwaarden zijn.

ANTWOORD.**A. — Hoeveboter.**

De voorwaarden onder welke de landbouwers-producenten een vergunning kunnen bekomen voor de verkoop van hoeveboter, worden bepaald in het artikel 4 van het besluit van 25 Mei 1945, dat verschenen is in het *Staatsblad* van 7 Juni 1945.

B. — Consumptiemelk.

Tot het bekomen ener vergunning voor de verkoop van consumptiemelk zijn de landbouwers-producenten gehouden zich te schikken naar de bepalingen van het besluit van 30 April 1948 en inzonderheid naar de artikels 2 en 3 van dat besluit. (*Staatsblad* van 1 Mei 1948.)

ZUIVELCONTROLE IN NEDERLAND

De zuivelcontrole werd in Nederland op een gans nieuwe grondslag ingericht en wel in 1943, op het initiatief van professor De Jong. Zij is eerst op gewestelijke, vervolgens op provinciale en daarna op nationale grondslag ingericht.

De kleinste eenheid is de vereniging voor zuivelcontrole. Zij staat onder het toezicht van de Provinciale Melkcontrôlediensten (P.M.D.), onder het algemene toezicht van de ambtenaren van de Rijksveeteeltdiensten. De P.M.D. zijn ondergeschikt aan de Centrale Melkcontrôledienst (C.M.D.).

I. — SERVICE CENTRAL DU CONTRÔLE LAITIER (C.M.D.) :

Il a pour rôle principal de favoriser l'extension du contrôle laitier et de faire pénétrer partout dans l'agriculture la pratique du contrôle de la production comme base d'une exploitation bovine rentable. Il en profite pour utiliser la documentation extrêmement riche qui en résulte, comme base pour l'élaboration des directives nécessaires en matière d'élevage et d'exploitation bovine.

Les frais résultant de l'organisation de ce contrôle sont couverts par un fonds de compensation, constitué au moyen d'un prélèvement sur chaque litre de lait fourni au circuit de distribution. Ces prélèvements s'élèvent à 10 cents par 100 litres, soit 0,016 fr. par litre (la moitié des sommes ainsi réunies est utilisée pour la lutte contre les maladies du bétail).

L'intervention dans les frais de contrôle est subordonnée au respect des directives données en matière de contrôle laitier par le C.M.D.

Le contrôle sur l'application de ces directives est placé entre les mains du Service Central du contrôle laitier. Celui-ci donne également des directives au P.M.D. concernant les modalités d'élaboration des statistiques.

Le Service Central du Contrôle laitier est placé sous la présidence de M. Rysenbeeck, directeur du Service de l'Elevage hollandais. Par ailleurs, les directives concernant l'organisation du contrôle laitier et qui ont trait directement ou indirectement à l'amélioration du cheptel, sont également fournies par le directeur du Service de l'Elevage.

II. — SERVICES PROVINCIAUX (P.M.D.).

1° Dans chacune des provinces a été institué un Service provincial du contrôle laitier, soit surtout par les « Provinciale Commissiën ter bevordering van de Rundveefokkerij », soit parfois par certaines associations d'élevage.

Le P.M.D. reste toujours responsable vis-à-vis de l'organisation qui l'a créé.

2° Les missions propres des P.M.D. sont les suivantes :

- a) favoriser l'extension du contrôle laitier;
 - b) exercer un contrôle sur l'exécution des directives en matière de contrôle laitier;
 - c) rassembler les données et les élaborer de manière à ce qu'elles puissent servir de base à l'élaboration de directives en matière d'amélioration du cheptel;
 - d) fournir les renseignements nécessaires pour la répartition des fonds mis à la disposition par le Service Central du Contrôle Laitier (C.M.D.).
- Chaque service provincial travaille, en principe, sous la direction du conseiller de zootechnie; toutefois, dans les provinces où l'exécution technique

I. — CENTRALE MELKCONTOLEDIENST.

Hij heeft tot voornaamste taak de uitbreiding van de zuivelcontrole te bevorderen en overal in de landbouw de controle op de productie, als basis van een renderende runderteelt, ingang te doen vinden. Hij maakt hiervan gebruik om de alzo ingewonnen rijke documentatie als basis voor het uitwerken van de nodige richtlijnen inzake runderteelt en zuivelbedrijf te laten dienen.

De kosten ingevolge de inrichting van die controle worden gedekt door een compensatiefonds, gevormd door middel van een opneming op elke liter in de verdeling gebrachte melk. Die opneming bedraagt 10 centen op 100 liters, dus fr. 0,016 per liter (de helft der aldus bijeengebrachte som wordt aangewend voor de bestrijding van veeziekten.)

In de controlekosten wordt alleen bijgedragen voor zover de richtlijnen van de C.M.D. inzake zuivelcontrole worden nageleefd.

Het toezicht op de toepassing van die richtlijnen berust bij de Centrale Melkcontroledienst. Deze verstrekt insgelijks richtlijnen aan de P.M.D. omtrent het opmaken van statistieken.

De Centrale Melkcontroledienst staat onder het voorzitterschap van de h. Rysenbeeck, Directeur van de Nederlandse veeteeltdienst. Overigens worden de richtlijnen betreffende de inrichting van de zuivelcontrole welke direct of indirect met de verbetering van de veestapel verband houden, insgelijks door de directeur van de Veeteeltdienst verstrekt.

II. — PROVINCIALE MELKCONTOLE DIENST (P.M.D.)

1° In elke provincie werd een Provinciale Melkcontroledienst ingesteld, vooral door de Provinciale Commissiën ter bevordering van de Rundveefokkerij en soms door bepaalde fokverenigingen.

De P.M.D. blijft steeds verantwoordelijk tegenover het lichaam waardoor hij werd ingesteld;

2° De eigen opdracht van de P.M.D. bestaat in :

- a) het bevorderen van de uitbreiding der zuivelcontrole;
 - b) het oefenen van toezicht op de uitvoering der richtlijnen inzake zuivelcontrole;
 - c) het verzamelen van gegevens en het uitwerken, er van derwijze dat zij als grondslag kunnen dienen voor de opmaking van richtlijnen inzake verbetering van de veestapel;
 - d) het verstrekken van de nodige inlichtingen voor het verdelen der gelden, welke de Centrale Melkcontroledienst (C.M.D.) ter beschikking stelt.
- Elke provinciale dienst werkt principieel onder de leiding van een veeteeltconsulent; evenwel geschiedt het werk van de provinciale dienst, in

du contrôle laitier (la formation de contrôleurs laitiers, l'analyse des échantillons, etc.) est entre les mains du conseiller de laiterie, le travail du Service provincial se fait de commun accord avec le conseiller de zootechnie.

Le P.M.D. exerce un contrôle particulier :

- a) sur la prise des échantillons;
- b) sur le contrôle-test à l'exploitation;

c) sur la confection et les calculs des listes. Seules les listes visées par le P.M.D. sont reconnues. Seules sont réunies les données portant sur des périodes de lactation d'au moins 261 jours et d'au maximum 360 jours. Ces données sont également utilisées pour l'inscription dans les livres généalogiques.

Il est à signaler que chacun des P.M.D. peut émettre des ordonnances spéciales, à condition qu'elles ne soient pas en opposition avec les directives générales données par le Service central.

III. — DIRECTIVES TECHNIQUES CONCERNANT LE CONTRÔLE LAITIER.

Les modalités d'exécution du Contrôle laitier ont été établies en détail une dernière fois en mai 1944. Elles portent sur :

- a) les associations :

Aucun contrôle n'est reconnu s'il n'est pas fait dans le cadre d'une association d'élevage reconnue par le P.M.D.;

b) *la prise des échantillons* est, en principe, effectuée au moins toutes les quatre semaines. En pratique, les contrôles se font le plus souvent toutes les deux ou trois semaines.

c) *tous les animaux* de la ferme sont placés sous contrôle.

Successivement, chaque période de lactation est contrôlée.

Le mode opératoire de chaque prise de contrôle, est établi en détail.

Toutes les données sont d'abord annotées dans ce qu'on appelle le « Livret du contrôle laitier » (Het melkcontroleboek), puis portées sur des états et des tableaux établis d'avance et travaillés une première fois par le P.M.D. Ils sont classés suivant la race, la région et l'âge. Les données ainsi élaborées passent au Service central, en vue d'une élaboration statistique détaillée.

Chacun des animaux est numéroté spécialement; tous les animaux présents dans une exploitation sont contrôlés durant toute la période de lactation.

- d) *les contrôleurs :*

Le contrôle laitier et l'élaboration des états et des tableaux doivent être faits par une personne appelée « contrôleur ». Celui-ci doit être en posses-

de provinciën waar de technische uitvoering van de zuivelcontrôle (vorming van zuivelcontroleurs, ontleiding van monsters, enz.) bij de zuivelconsulent berust, in gemeen overleg met de veeteeltconsulent.

De P.M.D. oefent een bijzondere contrôle uit op :

- a) het nemen van monsters;
- b) de contrôletests in het bedrijf;
- c) het aanleggen en de berekening der lijsten.

c) het aanleggen en de berekening der lijsten. Alleen de door de P.M.D. geviseerde lijsten worden erkend. Alleen gegevens over lactatietijden van minstens 261 dagen en hoogstens 360 dagen worden verzameld. Die gegevens worden insgelijks gebruikt voor de inschrijving in de stamboeken.

Er zij opgemerkt dat elke P.M.D. bijzondere verordeningen kan uitvaardigen, voor zover zij niet in strijd zijn met de algemene richtlijnen van de Centrale Dienst.

III. — TECHNISCHE RICHTLIJNEN BETREFFENDE DE ZUIVELCONTROLE.

De wijze van uitvoering der zuivelcontrôle werd omstandig geregeld laatstelijk in Mei 1944. Zij betreft :

- a) de verenigingen :

De contrôle wordt niet erkend, indien zij niet geschiedt binnen een door de P.M.D. erkende fokvereniging.

b) *Monsters* worden in principe om de vier weken genomen. Practisch geschieden de contrôles meestal om de 2 of 3 weken.

- c) *Alle hoededieren* staan onder toezicht.

Elke lactatietijd wordt achtereenvolgens gecontroleerd.

De werkwijze bij de monsterneming is omstandig geregeld.

Alle gegevens worden eerst in een zogenaamd melkcontrôleboek opgetekend, vervolgens op van te voren gereedgemaakte staten en tabellen vermeld en een eerste maal door de P.M.D. bewerkt. Zij worden vervolgens volgens ras, streek en leeftijd gerangschikt. De aldus uitgewerkte gegevens worden overgemaakt aan de Centrale Dienst voor het opmaken van een omstandige statistiek.

Elk dier heeft een eigen nummer. Alle dieren uit een bedrijf worden gedurende gans de lactatietijd gecontroleerd.

- d) *De controleurs :*

De zuivelcontrole en het opmaken van staten en tabellen moeten geschieden door een controleur. Deze moet houder zijn van een erkend diploma van

sion d'un diplôme reconnu de contrôleur des Associations d'Elevage de Bétail ou des Associations de Contrôle laitier, diplôme délivré par la F.N.Z. ou diplôme analogue à agréer par le C.M.D.

Il peut être intéressant de signaler enfin que le nombre de vaches contrôlées s'élevait à :

1943 : 310.300 (25,8 p. c.);

1944 : 351.600 (30,2 p. c.);

1946 : 472.218 (36,9 p. c.).

Des vaches contrôlées en 1946, 25 p. c. se trouvaient dans des fermes de moins de 8 vaches; 30 p. c. dans des fermes possédant de 9 à 16 vaches; 44,5 p. c. se trouvaient dans des fermes possédant 17 vaches et plus.

44,5 p. c. des contrôles sont faits toutes les deux semaines; 46 p. c. toutes les trois semaines; 9,5 p. c. toutes les quatre semaines. Les Hollandais considèrent cependant le contrôle fait tous les mois comme ne donnant pas suffisamment satisfaction.

La marque de contrôle.

Les laiteries soumettent leur production beurrière au contrôle de l'Office du Lait. Des membres s'étant intéressés aux conditions qui sont mises à l'octroi de la marque de contrôle, nous avons posé la question dans ce sens.

RÉPONSE.

En vertu de l'arrêté ministériel du 25 mai 1945, la production de beurre des laiteries est classée en diverses catégories dont la catégorie « marque de contrôle ».

Les laiteries sont tenues de faire figurer sur les mottes ou paquets de beurre la catégorie dans laquelle leur produit est rangé.

Les laiteries sont ainsi classées à la suite d'expertises qui ont lieu au moins mensuellement. Toujours suivant le même arrêté et le règlement prévu à l'article 8, un échantillon du beurre est prélevé par un agent de l'Office National du Lait et expertisé après une conservation de huit jours à 13 degrés. Le beurre est examiné chimiquement quant à sa teneur en eau et organoleptiquement quant à son odeur, sa texture et son goût.

L'examen organoleptique se fait par un jury nommé pour une durée d'une année par le Ministre de l'Agriculture, sur proposition de l'Office National du Lait et de ses dérivés.

Les membres de ce jury sont choisis parmi les directeurs de laiteries, les négociants-grossistes en beurre et les techniciens indépendants.

controleur der Veefokverenigingen of Zuivelcontroleverenigingen, utgereikt door de F.N.Z., of van een soortgelijk diploma, aan te nemen door de C.M.D.

Tot slot is het wel van nut te vermelden hoeveel koeien gecontroleerd werden :

in 1943 : 310.300 (25,8 t. h.);

in 1944 : 351.600 (30,2 t. h.);

in 1946 : 472.218 (36,9 t. h.).

Van de in 1946 gecontroleerde koeien waren er 25 t. h. te vinden in hoeven met minder dan 8 koeien; 30 t. h. in hoeven met 9 tot 16 koeien; 44,5 t. h. in hoeven met 17 en meer koeien.

44,5 t. h. der contrôles geschieden om de twee weken, 46 t. h. om de drie weken, 9,5 t. h. om de vier weken. De Nederlanders achten een maandelijks controle evenwel onvoldoende.

Contrôlemerk.

De melkerijen onderwerpen hun boterproductie aan de contrôle van de zuiveldienst. Daar sommige leden belang stellen in de voorwaarden voor het verlenen van het contrôlemerk, hebben wij een vraag in die zin gesteld.

ANTWOORD.

Krachtens het ministerieel besluit van 25 Mei 1945, wordt de boterproductie der zuivelfabrieken gerangschikt in verscheidene categorieën, waaronder de categorie « controlemerk ».

De zuivelfabrieken zijn gehouden op de klompen of pakken boter de categorie aan te duiden in welke hun product gerangschikt is.

De zuivelfabrieken worden aldus gerangschikt ten gevolge van de boterkeuringen die ten minste om de maand plaats grijpen. Altijd volgens hetzelfde besluit en het règlement, voorzien bij het artikel 8, wordt een botermonster genomen door een agent van de Nationale Zuiveldienst en, na een bewaring gedurende acht dagen, bij 13° C. gekeurd. De boter wordt scheikundig onderzocht, naar haar gehalte aan water en organoleptisch, naar haar reuk, haar bouw en haar smaak.

Het organoleptisch onderzoek wordt gedaan door een jury, benoemd door de Minister van Landbouw voor de duur van één jaar, op voorstel van de Nationale Zuiveldienst.

De juryleden worden gekozen onder de bestuurders van zuivelfabrieken, de groothandelaars in boter en de onafhankelijke technici.

Les échantillons de beurre leur sont présentés de telle façon qu'ils ne portent aucune indication de leur provenance et chaque échantillon est expertisé au moins par deux experts différents. En cas de divergences de vues entre les deux experts, l'échantillon est réexaminé par trois autres membres du collège.

Une laiterie participant pour la première fois aux expertises est classée d'office en deuxième catégorie. Après deux ou trois expertises suivant les points obtenus, la laiterie peut voir sa production classée en marque de contrôle.

Contrôle laitier.

QUESTION.

Un membre de la Commission désirerait connaître par province, le nombre de vaches soumises au contrôle laitier.

RÉPONSE.

1^o Syndicats d'élevage.

	1948	1947
Anvers	1.380	495
Limbourg	300	311
Flandre Occidentale	2.021	1.791
Flandre Orientale	1.100	429
Luxembourg	1.221	215
Hainaut	1.700	1.359
Liège	2.850	2.984
Namur	1.450	560
Brabant	2.500	1.086
	<u>14.522</u>	<u>9.230</u>

2^o Syndicats d'exploitation.

	1948	1947
Anvers	7.894	490
Limbourg	3.042	222
Flandre Occidentale	6.613	336
Flandre Orientale	3.500	400
Luxembourg	780	250
Hainaut	2.800	790
Liège	10.500	3.090
Namur	3.200	988
Brabant	2.200	827
	<u>40.529</u>	<u>7.393</u>

Objectifs pour fin 1948 :

Le Département prévoit les chiffres suivants :
19.950 vaches sous contrôle dans les syndicats d'élevage.

Total fin 1948 : 60.479.

De botermonsters worden op zulke wijze aan de juryleden aangeboden, dat zij geen enkele aanduiding dragen omtrent de zuivelfabriek waar zij gefabriceerd werden, en ieder monster wordt ten minste door twee verschillende keurders onderzocht. Ingeval de twee keurders een tegenstrijdig oordeel uitspreken, wordt het monster opnieuw gekeurd door drie andere juryleden.

Een zuivelfabriek die voor de eerste maal aan de keuringen deelneemt, wordt krachtens het reglement in de tweede categorie gerangschikt. Naargelang de verkregen punten, kan deze zuivelfabriek na twee of drie keuringen in de categorie « contrôle-merk » gerangschikt worden.

Melkcontrole.

VRAAG.

Een lid der Commissie wenst het aantal lopende melkcontroles per provincie te kennen?

ANTWOORD.

1^o Veekweeksyndicaten.

	1948	1947
Antwerpen	1.380	495
Limburg	300	311
West-Vlaanderen	2.021	1.791
Oost-Vlaanderen	1.100	429
Luxembourg	1.221	215
Henegouwen	1.700	1.359
Luik	2.850	2.984
Namen	1.450	560
Brabant	2.500	1.086
	<u>14.522</u>	<u>9.230</u>

2^o Veebonden.

	1948	1947
Antwerpen	7.894	490
Limburg	3.042	222
West-Vlaanderen	6.613	336
Oost-Vlaanderen	3.500	400
Luxembourg	780	250
Henegouwen	2.800	790
Luik	10.500	3.090
Namen	3.200	988
Brabant	2.200	827
	<u>40.529</u>	<u>7.393</u>

Doelstellingen voor einde 1948 :

Het Departement voorziet volgende cijfers :
19.950 koeien onder contrôle in de veekweeksyndicaten.

Totaal einde 1948 : 60.479.

L'exode rural.

L'exode rural est un fait. Il se manifeste plus spécialement à divers endroits du pays et souvent pour des raisons qui varient d'un endroit à l'autre.

Un membre fait valoir que l'une des causes de l'exode rural se trouve dans la volonté d'extension de leurs biens, d'un certain nombre de possédants, lesquels ne cessent d'acheter des terres.

Des industriels, des financiers, des propriétaires terriens n'investissent plus leurs capitaux que dans l'achat de terres, privant ainsi les petits cultivateurs en faire valoir indirect, de leur outil de travail.

Du fait, certaines régions du pays se dépeuplent, leurs habitants — des cultivateurs — ne trouvant plus la possibilité de vivre indépendants, par l'exercice de leur profession, se rapprochent des centres urbains où ils trouvent une autre occupation.

Ces gens, qui travaillaient bien et payaient de même, n'entendent pas devenir des sujets, dans le sens péjoratif du mot.

A divers points de vue, sous des aspects économiques et sociaux, il y a là un danger qui devrait préoccuper le Gouvernement.

Les gains plus élevés que l'on réalise dans les centres industriels sont aussi un élément favorable à l'exode rural. Les fils de petits et moyens fermiers quittent l'exploitation pour s'adonner à des travaux qui les rémunèrent mieux que ceux de la ferme.

Les conditions de travail et de vie des cultivateurs, de leurs femmes et de leurs enfants, ne sont pas faites pour les retenir à la campagne où l'on ne connaît pas la limitation des heures de travail, ni les distractions qui sont offertes aux gens des villes.

QUESTION.

La Commission désirerait être mise en possession des conclusions de l'enquête sur les diverses causes de l'exode rural en Belgique.

RÉPONSE.

L'enquête faite auprès des services de province fait ressortir le caractère très variable des manifestations de l'exode rural suivant les régions.

Ce problème n'atteint guère la grande culture mais porte surtout ses effets sur la petite culture.

Il s'agit généralement de situations en terrains pauvres, éloignés des centres de communications, manquant de productivité et de rentabilité.

L'exode rural se manifeste en ordre principal au sein des familles agricoles où les possibilités d'établissement sur place de tous les membres de la famille n'existent plus.

Il n'y a donc pas manque d'exploitants mais d'exploitations.

De landvlucht.

De landvlucht is werkelijkheid. Zij komt vooral tot uiting op sommige plaatsen, en wel vaak om redenen, die van plaats tot plaats verschillen.

Een lid wijst er op, dat een van de oorzaken van de landvlucht gelegen is in de zucht van sommige bezitters om hun goederen uit te breiden en die voortdurend gronden kopen.

Nijveraars, financiers, grondbezitters, beleggen hun kapitalen niet meer dan in gronden, zodat kleine landpachters de werktuigen uit de handen geslagen worden.

Hierdoor worden sommige streken ontvolkt; de inwoners — landbouwers — kunnen niet meer onafhankelijk leven door uitoefening van hun beroep, en gaan dichter bij stadscentra wonen, waar zij een andere bezigheid vinden.

Deze mensen, die goed werkten en even goed betaalden, willen geen onderworpenen worden, in de slechte betekenis van dit woord.

In meer dan één opzicht, economisch en sociaal, ligt daarin een gevaar, dat de Regering zou moeten overdenken.

Ook de hogere winst, die in nijverheidscentra gemaakt wordt, is een gunstige factor voor de landvlucht. Zonen van kleine en middelgrote pachters verlaten het bedrijf, om werk te gaan verrichten, dat hun een betere broodwinning verschaft dan het hoevewerk.

De arbeids- en levensvoorwaarden van de landbouwers, van hun vrouwen en kinderen, zijn niet zo, dat ze hen op het land kunnen houden, waar geen beperking van de arbeidstijd bestaat en waar geen ontspanning is gelijk in de steden.

VRAAG.

De Commissie zou gaarne de conclusies kennen van het onderzoek naar de verschillende oorzaken van de landvlucht.

ANTWOORD.

Het bij de buitendiensten ingestelde onderzoek doet het zeer veranderlijk karakter uitkomen van de vormen waarin zich de landvlucht naar de steden openbaart.

Dit vraagstuk raakt weinig de grote teelten, maar treft in 't bijzonder de kleine bedrijven.

In 't algemeen gaat het over bedrijven gelegen op magere gronden, verwijderd van de verkeerscentra, weinig vruchtbaar en met kleine opbrengst.

De landvlucht uit zich in 't bijzonder bij de landbouwersfamilies waar de mogelijkheden zijn uitgesloten om al de leden dezer families ter plaatse in te stellen.

Er is dus geen gebrek aan landbouwers maar wel aan bedrijven.

Une des raisons majeures est, pour la moyenne et la petite exploitation, le déséquilibre qui existe dans la rémunération d'une même somme de travail en ville et à la campagne avec pour conséquence le manque d'un standing de vie plus confortable.

En ce qui concerne l'Ardenne où l'exode rural est plus prononcé, il y a lieu de relever :

— la disproportion entre la rentabilité de l'agriculture et celle des autres branches de l'activité nationale et du salariat.

— les salaires plus élevés en ville — journées de 8 heures, loisirs, distractions, confort plus grand en ville.

— les moyens de transports plus nombreux.

— l'influence des nombreuses écoles moyennes qui regorgent d'élèves dont une bonne partie viennent de la campagne ce qui contribuerait à aggraver l'exode rural.

— la guerre aurait fait perdre le goût du travail agricole à un certain nombre de jeunes cultivateurs (influence du maquis, du marché noir, des cultivateurs prisonniers de guerre travaillant dans les usines en Allemagne, l'offensive des Ardennes).

La prolongation de la durée du bail à ferme serait de nature à renforcer l'exode rural par manque de fermes libres à louer.

Les stations de recherches.

La Commission de l'Agriculture se préoccupe beaucoup de l'équipement des stations de recherches agronomiques.

Elle considère que l'Etat trouverait son profit dans un équipement rationnel des divers centres.

Des membres qui réclament depuis plusieurs années l'amélioration de la station laitière de Gembloux où devrait être créée une laiterie expérimentale, telle qu'il en existe à Gand, notamment, font valoir qu'ils n'avaient voté les crédits extraordinaires proposés l'an dernier, qu'à la condition qu'une partie de ceux-ci seraient affectés à cet objet.

Ils constatent avec regret que les travaux nécessités par les installations envisagées n'ont guère avancé.

* *

La Commission émet le vœu que la station laitière de Gembloux soit convenablement équipée et que les crédits nécessaires à son équipement soient utilisés.

Un membre pose la question de savoir s'il s'avère indispensable de créer une station du houblon à Poperingue, étant donné qu'il existe un institut national du houblon à Assche.

* *

Een der hoofdredenen, voor de middelgrote en kleine bedrijven, is de onevenwichtigheid in de bezoldiging voor éézelfde werkhoeveelheid in de stad en op het platteland met, als gevolg, het gebrek aan een betere levensstandaard.

Wat de Ardennen betreft, waar de landvlucht meer uitgesproken is, dient aangestipt :

— de wanverhouding tussen de opbrengst van de landbouw en die van de andere takken der nationale bedrijvigheid en van de ambachten.

— de hogere lonen in de stad — werkdag van 8 uur, vrije tijd, ontspanningen, meer comfort in de stad.

— veelvuldiger vervoermiddelen.

— de invloed van talrijke middelbare scholen die overvol zitten met leerlingen die voor een groot gedeelte van het platteland komen, wat eveneens zou bijdragen tot het uitbreiden van de landvlucht.

— de oorlog zou bij vele jonge landbouwers de lust tot het landbouwerswerk hebben doen verliezen (invloed van het onderduiken, van de zwarte markt, van de landbouwers- krijgsgevangenen die in de duitse fabrieken hebben gewerkt, het offensief in de Ardennen).

Het verlengen van de pachtwet zou bij gebrek aan vrij te verhuren hoeven de landvlucht nog kunnen verhogen.

Proefstations.

De Commissie van Landbouw stelt veel belang in de uitrusting der landbouwproefstations. Zij meent dat de Staat baat zou hebben bij een rationele uitrusting der verschillende stations.

Sommigen harer leden, die sedert jaren opkomen voor de verbetering van het zuivelstation te Gemblours, waar een proefondervindelijke melkerij zou dienen opgericht, zoals er onder meer te Gent een bestaat, doen opmerken dat zij de buitengewone kredieten verleden jaar slechts goedgestemd hebben op voorwaarde dat een gedeelte er van daaraan zou worden besteed.

Zij hebben met spijt bevonden dat de werken in verband met de voorgenomen inrichtingen niet zijn gevorderd.

* *

De Commissie drukt de wens uit dat het zuivelstation te Gemblours behoorlijk worde uitgerust en dat de nodige uitrustingskredieten worden gebruikt.

Een lid stelt de vraag of het onmisbaar blijkt een station voor de hopteelt te Poperinge in te richten, wanneer er reeds een nationaal instituut voor de hopteelt bestaat te Assche.

* *

Le Ministère de l'Agriculture possède actuellement deux stations de recherches à Gembloux et cinq à Gand.

Une longue discussion se produit au sujet de la création de nouvelles stations.

Des membres se prononcent en faveur de la création à Gand d'une station de pédologie.

Le crédit de 2.000.000 de francs prévu à l'article 18 est destiné au service des analyses pédologiques d'Héverlé.

La participation des cultivateurs, à raison de 45 francs, dans les frais résultant des analyses, n'a pas paru exagérée à la Commission.

La Commission émet le vœu que le crédit de 70 francs par analyse, alloué en 1948 soit maintenu et même augmenté si, à la réalité, il s'avère insuffisant.

La Commission est unanime pour demander que soit créée une station de phytotechnie à Gand.

Directions Agronomiques provinciales.

Invité par la Commission à lui faire part de ses intentions au sujet des directions agronomiques provinciales, le Ministre fournit d'amples explications.

Il dit notamment : « M. Pierlot avait suggéré de recourir à une certaine décentralisation. Il créa des bureaux agronomiques provinciaux. La guerre n'a pas permis de se rendre compte des résultats de cette tentative.

M. Lefèbvre a poussé plus loin l'expérience et en 1946 il a réalisé la création des directions provinciales.

Après deux ans d'expérience, on peut conclure que les directions sont inefficaces. Elles constituent une nuisance, voire une entrave du point de vue du rendement administratif.

Leur suppression permettra de réaliser de sérieuses économies, dont il est cependant impossible d'indiquer, dès maintenant, quel en sera l'ordre.

Le Ministre indique quelles sont les raisons psychologiques qui sont cause de cette déficience des directions provinciales qui se justifient, dit-il, dans les grands pays, non dans le nôtre.

On peut obtenir la coordination désirable par d'autres moyens.

La mission d'information peut se faire à l'intervention de l'Administration centrale.

Le Ministre se déclare d'accord avec le Ministre du Budget en vue de procéder à la liquidation, dans des conditions à déterminer, des directions agronomiques provinciales.

Un assez long échange de vues se produit au cours duquel des membres de la Commission demandent qu'il leur soit fourni un complément d'information et suggèrent que cette question soit ajournée.

La Commission se prononce, à la majorité de ses membres, en faveur de la thèse défendue par le Ministre.

Het Ministerie van Landbouw bezit twee zulke stations te Gembloers en vijf te Gent.

Er ontstaat een langdurige bespreking over de oprichting van nieuwe stations.

Sommige leden spreken zich uit voor de oprichting van een bodemkundig station te Gent.

Het krediet van 2 miljoen frank in artikel 18 is bestemd voor de dienst van de bodemkundige ontleding te Heverlee.

De bijdrage van de landbouwers, namelijk 45 fr., in de kosten der ontleding, leek de Commissie niet overdreven.

De Commissie brengt de wens uit dat het voor 1948 toegekende krediet van 70 frank per ontleding zou gehandhaafd blijven en zelfs verhoogd indien het inderdaad ontoereikend blijkt.

De Commissie is eensgezind om te vragen dat er te Gent een phytotechnisch station opgericht worde.

Provinciale landbouwdirecties.

Op een vraag van de Commissie naar de bedoelingen in zake de provinciale landbouwdirecties heeft de Minister ruime opheldering verschaft.

Hij zegt o. m. : « De heer Pierlot had in overweging gegeven om tot op zekere hoogte te decentraliseren. Hij riep provinciale landbouwbureau's in het leven. De oorlog heeft het onmogelijk gemaakt, om de resultaten van deze poging na te gaan.

De heer Lefèbvre heeft de proefneming verder doorgedreven en in 1946 provinciale directies ingesteld.

Na twee jaar ervaring komt men tot het besluit, dat deze directies ondoelmatig zijn. Zij zijn schadelijk, ja zelfs belemmerend uit een oogpunt van administratief rendement.

De afschaffing hiervan zal tot ernstige besparingen leiden, hoewel het tot dusver onmogelijk is, om daarvan bij benadering het bedrag op te geven.

De Minister wijst op de psychologische redenen van de gebrekkigheid der provinciale directies, die, naar hij zegt, wel in grote landen maar niet in het onze verantwoord kunnen worden.

De gewenste coördinatie kan met andere middelen bereikt worden.

De voorlichting kan door bemiddeling van het hoofdbestuur gegeven worden.

De Minister verklaart zich akkoord met de Minister van Begroting over de ontbinding van de provinciale landbouwdirecties op een nader te bepalen wijze.

Er ontstaat een vrij lange gedachtenwisseling, waarbij sommige Commissieleden vragen om nadere voorlichting en de werk geven om deze kwestie te verduidelijken.

De meerderheid van de Commissieleden spreekt zich uit voor de thes van de Minister.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître :

1^o le montant des crédits prévus au budget de 1948, pour *l'équipement des Stations de recherches*;

2^o le montant des engagements de ces crédits.

RÉPONSE.

1^o Pour l'équipement des Stations de recherches agronomiques, un crédit de 15.665.000 francs est inscrit à l'article 8/1 du Budget de 1948.

2^o Au 15 octobre, le montant des dépenses engagées s'élève à environ 3.000.000 de francs.

En vue d'améliorer l'équipement des Stations en matériel « Terre », le Département demande qu'une somme de 1.000.000 de francs soit transférée de l'article 8/1 susvisé à l'article « Immeubles » du Budget extraordinaire du Ministère des Travaux Publics. Celui-ci est chargé de mettre les immeubles à la disposition des Organismes de l'Etat, mais, à défaut de crédits, il ne lui est pas possible d'acquiescer les terres qui sont un moyen de travail indispensable à maintes Stations.

QUESTION.

Un membre de la Commission désirerait savoir à quelle date le Département estime pouvoir faire fonctionner la Station de Recherches de Pommes de terre à Libramont.

RÉPONSE.

Le Département qui avait mis tout en œuvre dans le but de pouvoir transférer la Station de recherches pour l'amélioration de la pomme de terre à Libramont en 1950, se trouve actuellement dans l'impossibilité de fixer la date à laquelle cette Station pourra fonctionner à Libramont.

En effet, nonobstant l'avis favorable donné le 25 novembre 1947, par le Comité du Budget, pour l'achat du terrain communal sur lequel la Station doit être installée dans cette localité, le crédit réservé pour cet achat a été supprimé au Budget de 1948.

D'autre part, le crédit de 104.000.000 de francs sollicité en vue de constructions à ériger pour le Département de l'Agriculture en 1949 a été ramené à 5.000.000 de francs.

En l'occurrence, si le Département des Travaux Publics peut obtenir des crédits supplémentaires pour 1949, il fera procéder dans les plus brefs délais à l'acquisition du terrain et à l'élaboration du projet de construction et des documents d'adjudication.

VRAAG.

Een lid der Commissie verlangt te kennen :

1^o het bedrag der kredieten voorzien in de begroting 1948 voor de *uitrusting der Onderzoekingsstations*;

2^o het bedrag der vastleggingen van deze kredieten.

ANTWOORD.

1^o Voor de uitrusting der Stations voor Landbouwkundige Onderzoekingen, is een krediet van 15.665.000 frank uitgetrokken op artikel 8-1 der Begroting voor 1948;

2^o Op 15 October, bedroeg het bedrag der vastleggingen ongeveer 3.000.000 frank.

Om de uitrusting der Stations op het gebied van het materieel « grond » te verbeteren, vraagt het Departement de overdracht van een som van 1 miljoen frank van het bovenvermeld artikel 8-1 op het artikel « Onroerende goederen » der Buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken. Dit laatste is er mede belast onroerende goederen ter beschikking te stellen van de Staatsorganismen, maar bij gebrek aan kredieten, kan dit Departement onmogelijk de gronden aankopen die voor menig Station een onontbeerlijk werkmiddel uitmaken.

VRAAG.

Een lid der Commissie zou graag vernemen op welke datum het Departement oordeelt dat het *Onderzoekingsstation voor Aardappelteelt te Libramont in werking zal treden*.

ANTWOORD.

Het Departement heeft alles in het werk gesteld om het Station voor veredeling der aardappelteelt in 1950 naar Libramont te kunnen overplaatsen. Het is thans echter onmogelijk geworden de datum vast te stellen waarop dit Station te Libramont zal kunnen functioneren.

Inderdaad, alhoewel op 25 November 1947 door het Begrotingscomité een gunstig advies gegeven werd voor de aankoop van het gemeentelijk terrein waarop het Station in deze localiteit moet ingericht worden, werd het krediet, vereist door deze aankoop, geschrapt in de Begroting voor 1948.

Anderzijds werd het krediet van 104.000.000 fr. dat gevraagd werd om in 1949 gebouwen op te richten ten behoeve van het Departement van Landbouw, teruggebracht op 5.000.000 frank.

Indien echter het Departement van Openbare Werken bijkomende kredieten kan bekomen voor 1949, zal zohaat mogelijk overgegaan worden tot de aankoop der gronden, de uitwerking van het bouwontwerp en het opmaken der aanbestedingsdocumenten.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître la composition et les noms des membres du Comité National de la Recherche Agronomique ?

RÉPONSE.

La composition du Comité National de la Recherche Agronomique est fixée comme suit :

un président : le directeur général de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture;
un délégué de l'Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire;
un délégué de l'Administration des Eaux et Forêts;

un délégué de l'Administration des Services Economiques;

un délégué de chacun des trois centres de recherches agronomiques;

un délégué de chacun des trois instituts d'enseignement supérieur agricole;

un délégué de l'Institut pour l'Encouragement des recherches scientifiques dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.);

un représentant de l'Alliance Agricole belge;

un représentant du Boerenbond Belge;

un représentant des Unions Professionnelles Agricoles;

un représentant de la Fédération Nationale des syndicats agricoles;

un représentant des praticiens agricoles;

un représentant des praticiens horticoles;

un représentant de l'industrie laitière;

un représentant de l'industrie sucrière;

un secrétaire, délégué du Service des Recherches Agronomiques du Ministère de l'Agriculture.

Les président, membres et secrétaire du comité sont :

MM. Van Orshoven, H., Directeur-général;

Boes, J., »

Turner, »

Forget, »

De Vleeschauwer, Larose et Dumon (présidents des Centres de recherches agronomiques de Gand, Gembloux et Louvain);

Baptiste, Bonnet et Antoine (délégués des Instituts Agronomiques de Gand, Gembloux et Louvain);

Theys, secrétaire général de l'I.R.S.I.A.;

Piette, directeur de l'Alliance Agricole Belge;

Conix, délégué du Boerenbond;

Bernard, J., agriculteur à Monnalle, ou

VRAAG.

De Commissie verlangt te kennen de samenstelling en de namen der leden van het Nationaal Comité der Landbouwkundige Onderzoekingen.

ANTWOORD.

De samenstelling van het Nationaal Comité der Landbouwkundige Onderzoekingen is als volgt vastgesteld :

een voorzitter : de directeur-generaal van het Bestuur van Land- en Tuinbouw;

een afgevaardigde van het Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst;

een afgevaardigde van het Bestuur van Waters en Bossen;

een afgevaardigde van het Bestuur der Economische diensten;

een afgevaardigde van ieder der drie centra voor landbouwkundige onderzoekingen;

een afgevaardigde van ieder der drie landbouwhogescholen;

een afgevaardigde van het Instituut voor Aanmoediging der Wetenschappelijke onderzoekingen in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.);

een vertegenwoordiger van de « Alliance Agricole Belge »;

een vertegenwoordiger van de Belgische Boerenbond;

een vertegenwoordiger der « Unions professionnelles Agricoles »;

een vertegenwoordiger der Nationale Federatie der Landbouwsyndicaten;

een vertegenwoordiger der landbouwpractici;

een vertegenwoordiger der tuinbouwpractici;

een vertegenwoordiger van de zuivelindustrie;

een vertegenwoordiger van de suikerindustrie;

een secretaris, afgevaardigde van de Dienst der Landbouwkundige Onderzoekingen van het Ministerie van Landbouw.

De voorzitter, leden en secretaris van het Comité zijn :

de hh. Van Orshoven, H., directeur-generaal;

Boes, J., »

Turner, »

Forget, »

De Vleeschauwer, Larose en Dumon (voorzitters der Centra voor Landbouwkundige Onderzoekingen te Gembloux, Gent en Leuven);

Baptiste, Bonnet en Antoine, (afgevaardigden van de Landbouwhogescholen te Gent, Gembloux en Leuven);

Theys, secretaris-generaal van het I.W.O.N.L.; Piette, directeur van de « Alliance Agricole Belge »;

Conix, afgevaardigde van de Boerenbond;

Bernard, J., landbouwer, te Monnalle, of

Jadin, H., agriculteur à Emines.
(La Fédération Nationale des Syndicats agricoles n'a pas encore donné le nom de son délégué);

Mullie, G., vice-président du Sénat;
Lecrenier, A., professeur d'horticulture;
Smeyers, E., président de l'O.N.L.;

Delacroix, J., président de la Société Nationale des Fabricants de Sucre;

Lefèbvre, R., vice-président de la Commission Nationale permanente des Industries agricoles;

Poilvache, J., inspecteur principal.

Fermes démonstratives.

QUESTION.

Des membres voudraient savoir ce que le Département entend par :

- a) ferme modèle;
- b) ferme pilote.

En outre s'il n'a pas été commis une erreur dans la rédaction du texte de l'article 17-3 (page 50) : ... Subventions pour la reconstruction de 8 fermes modèles et germoirs ...

RÉPONSE.

- a) *Fermes modèles.*

En vue d'assurer dans les meilleures conditions techniques la reconstruction des fermes sinistrées par faits de guerre, le Département a décidé en janvier 1946 de subsidier la reconstruction de 10 fermes modèles dans les régions les plus éprouvées du pays.

Le subside prévu à cet effet a été fixé à 20 % du coût total des travaux de reconstruction sans pouvoir dépasser 100.000 francs par ferme.

Seules les fermes entièrement sinistrées peuvent être prises en considération.

La répartition dans le pays de ces fermes modèles a été arrêtée comme suit, compte tenu du nombre total de fermes sinistrées par province :

Province d'Anvers : 1 (à Brecht).

Province de la Flandre Orientale : 1 (à Watervliet).

Province de la Flandre Occidentale : 1 (à De Moeren).

Province de Brabant : 1 (à Louvain).

Province de Liège : 2 (1 à Saint-Vith; 1 à Wanne).

Province de Luxembourg : 3 (1 à Grandménil; 1 à Bande; 1 à Longchamp Flamisoul).

Il n'a pas été possible de trouver dans la Province de Limbourg un cultivateur qui remplissait toutes les conditions posées.

Jadin, H., landbouwer, te Emines;
(De Nationale Federatie der Landbouwsyndicaten heeft zijn vertegenwoordiger nog niet aangeduid);

Mullie, G., ondervoorzitter van de Senaat;
Lecrenier, A., professor in tuinbouwkunde;
Smeyers, E., voorzitter van de Nationale Zui-
veldienst;

Delacroix, J., voorzitter van de « Société Natio-
nale des Fabricants de sucre »;

Lefèbvre, ondervoorzitter van de Vaste Na-
tionale Commissie der Landbouwindu-
strieën;

Poilvache, J., hoofdinspecteur.

Voorlichtingsbedrijven.

VRAAG.

Sommige leden wensen te weten wat het Departement verstaat onder :

- a) Modelhoeven;
- b) Pilotboerderijen.

Is er, verder, geen vergissing geslopen in de tekst van artikel 17-3, blz. 50 : toelagen voor het bouwen van acht modelhoeven en kiemhuisjes ...?

ANTWOORD.

- a) *Modelhoeven.*

Ten einde de heropbouw in de beste technische voorwaarden te verzekeren van de door de oorlog geteisterde hoeven, besloot het Departement in Januari 1946 toelagen toe te kennen voor het oprichten van 10 modelhoeven in de meest geteisterde streken van het land.

De toe te kennen toelagen werden vastgesteld op 20 % der bouwkosten met een maximum van 100.000 frank per hoeve.

Om in aanmerking hiervoor te komen diende de hoeve volledig geteisterd te zijn.

De verdeling dezer modelhoeven over het land geschiedde, rekening houdend met het aantal vernielde boerderijen per provincie, als volgt :

Provincie Antwerpen : 1 (te Brecht).

Provincie Oost-Vlaanderen : 1 (te Watervliet).

Provincie West-Vlaanderen : 1 (te De Moeren).

Provincie Brabant : 1 (te Leuven).

Provincie Luik : 2 (1 te St-Vith; 1 te Wanne).

Provincie Luxemburg : 3 (1 te Grandménil; 1 te Bande; 1 te Longchamp-Flamisoul).

In de Provincie Limburg kon geen landbouwer gevonden worden die aan de gestelde eisen voldeed.

Le subside pour la ferme-modèle de la Province de Brabant a déjà été liquidé sur le budget de l'année 1947.

Il reste donc encore huit fermes-modèles à subsidier; les plans de ces fermes sont approuvés et une promesse principielle de subside a été faite par le Département.

b) *Exploitations démonstratives* (fermes pilotes).

Le Département se propose de choisir dans chaque région agricole une ou plusieurs exploitations démonstratives (en principe trois par circonscription agronomique), dont l'équipement et l'organisation seront perfectionnés à l'aide de subsides.

Le but poursuivi par le Département est de permettre à tous les cultivateurs belges de se rendre compte d'une manière tangible des améliorations à apporter à leurs bâtiments, à leurs méthodes culturales, et à leur équipement pour être en mesure de faire face aux difficultés économiques éventuelles et de maintenir la rentabilité de leurs exploitations.

Le projet de règlement concernant les exploitations démonstratives est soumis à l'approbation du Comité du Budget.

On peut conclure de ce qui précède :

1° qu'il n'a pas été commis d'erreur dans la rédaction du texte de l'article 17-3;

2° qu'il n'y aura pas huit exploitations démonstratives, mais que huit fermes-modèles seront subsidiées à concurrence de 100.000 francs au maximum;

3° qu'aucune exploitation n'obtiendra un subside de 1.000.000 de francs.

4° que des exploitations annexées aux institutions d'enseignement pourront bénéficier des avantages accordés aux exploitations démonstratives, pour autant qu'elles répondent aux conditions posées par le règlement. (Note du rapporteur : Voir observations formulées p. 70)

Amélioration des pâtures.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître les mesures qui ont été prises au cours de l'année 1948, en vue de l'amélioration et de l'exploitation rationnelle des prairies et de la culture intensive des fourrages.

RÉPONSE.

Les mesures suivantes ont été prises par le département en 1948, en vue de promouvoir l'amélioration et l'exploitation rationnelle des prairies et la culture intensive des fourrages :

1° Amélioration des conditions du travail de la Station de sélection de Melle, principalement chargée des études relatives à ces questions : augmentation du personnel. Extension des terrains par l'acquisition d'un bloc de 27 hectares.

Voor de modelhoeve in de Provincie Brabant werd de toelage reeds toegekend op de begroting van 1947.

Er blijven dus nog acht modelhoeven over voor welke de plannen goedgekeurd werden en een principiele belofte van toelage gedaan werd door het Departement.

b) *Voorlichtingsbedrijven* (pilotboerderijen).

Het Departement is voornemens in iedere landbouwstreek bedrijven uit te kiezen (in principe, drie per landbouwschrijving), waarvan de uitrusting en de inrichting met behulp van toelagen zullen verbeterd worden.

Het doel dat het Departement hierbij nastreeft is aan al de Belgische landbouwers richtlijnen te geven en practisch aan te tonen hoe ze op de meest doelmatige wijze hun gebouwen en teeltmethodes moeten aanpassen, alsmede hun bedrijf uitrusten, ten einde in de mogelijkheid te zijn aan eventuele moeilijkheden het hoofd te bieden en hun bedrijf leefbaar te houden.

Het ontwerp van reglement betreffende de voorlichtingsbedrijven is aan de goedkeuring van het Begrotingscomité onderworpen.

Uit deze gegevens blijkt :

1° dat er geen vergissing begaan werd bij het opstellen van de tekst van het artikel 17-3;

2° dat er niet acht voorlichtingsbedrijven zijn, maar wel acht modelhoeven die ieder maximum 100.000 frank als toelage zullen kunnen bekomen;

3° dat er aan geen enkel bedrijf toelagen van 1.000.000 frank verleend worden;

4° dat de bij onderwijsinrichtingen behorende bedrijven als voorlichtingsbedrijf kunnen erkend worden voor zoveel zij aan de door het reglement gestelde eisen voldoen. (Nota van de verslaggever : Zie opmerkingen blz. 70)

Verbetering van weilanden.

VRAAG.

De Commissie wenst te vernemen welke maatregelen in 1948 werden genomen met het oog op de verbetering en de doelmatige uitbating van de weilanden en van de intensieve groenvoederteelt.

ANTWOORD.

Volgende maatregelen werden door het departement in 1948 genomen ter bevordering van de verbetering en de doelmatige uitbating van weilanden en van de intensieve groenvoederteelt :

1° Verbetering der werkvoorwaarden op het Rijksveredelingsstation te Melle, dat hoofdzakelijk belast is met de studies betreffende deze kwesties. Uitbreiding van het personeel. Uitbreiding der gronden door de aankoop van een blok van 27 hectaren

2° Publication et vulgarisation de tracts concernant l'amélioration et l'exploitation intensive de prairies.

3° Organisation de cycles de conférences dans toutes les régions du pays.

4° Organisation de concours de prairies en collaboration avec des chambres provinciales d'agriculture.

5° Etablissement d'essais démonstratifs sur une grande échelle. Les essais ont eu pour objet l'emploi du « régénérateur » de prairies pour l'amélioration de vieilles pâtures, la création de nouvelles prairies permanentes ou temporaires, la généralisation du parcellement des prairies, ainsi que la culture intensive d'autres cultures fourragères.

6° Amélioration des semences de graminées et de trèfles, ainsi que la multiplication et la vulgarisation de l'emploi des meilleures semences.

7° Adaptation des horaires des cours postsecondaires agricoles en vue d'y faire donner des leçons sur l'amélioration, l'exploitation rationnelle des prairies, la culture intensive des fourrages verts et les diverses méthodes de conservation.

L'hydraulique agricole.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître le cadre prévu au service de l'Hydraulique agricole en 1938 et en 1948.

Eventuellement, quels emplois prévus au cadre n'étaient-ils pas occupés au cours de ces années ?

RÉPONSE.

Cadre de l'Hydraulique agricole.

En 1938 : 5 ingénieurs,
11 conducteurs,
5 commis en service actif,
21 surveillants.

En 1948 : 6 ingénieurs,
12 conducteurs,
6 rédacteurs,
36 contrôleurs de travaux.

N'étaient pas occupés :

En 1938 : 1 emploi d'ingénieur,
2 de conducteur,
2 de commis en service actif.
3 de surveillant.

2° Publicatie en vulgarisatie van vlugschriften betreffende weideverbetering en intensieve weideuitbating.

3° Inrichten van voordrachtencyclusen in al de gewesten van het land.

4° Inrichten van weideprijskampen in samenwerking met provinciale landbouwkamers.

5° Aanleggen van demonstratieproeven op brede schaal. Deze proeven liepen over het gebruik van de « weidegenerator » voor het verbeteren van oude graasweiden, de aanleg van nieuwe blijvende of tijdelijke weiden, de veralgemening van de weideverkaveling, alsook over de intensieve teelt van andere groenvoedergewassen.

6° Veredeling, vermeerdering en verspreiding van de beste gras- en klaversoorten, zomede uitbreiding en veralgemening van het gebruik van het beste zaaizaad.

7° Aanpassen van de uurroosters der naschoolse landbouwleergangen om daarin lessen in te lassen over de verbetering en de doelmatige uitbating der weiden, de intensieve groenvoederteelt en de verschillende bewaarmethodes.

Landelijke Waterdienst.

VRAAG.

De Commissie wenste het voorziene kader voor de Landelijke Waterdienst in 1938 en in 1948 te kennen.

Gebeurlijk, welke in het kader voorziene posten waren in de loop van die jaren niet bezet ?

ANTWOORD.

Kader van de Landelijke Waterdienst.

In 1938 : 5 ingenieurs,
11 conducteurs,
5 klerken in werkelijke dienst,
21 opzichters.

In 1948 : 6 ingenieurs,
12 conducteurs,
6 opstellers,
36 controleurs van werken.

Waren niet bezet :

In 1938 : 1 plaats van ingenieur,
2 van conducteur,
2 van klerk in werkelijke dienst,
3 van opzichter.

En 1948 : 3 emplois d'ingénieur,
4 de conducteur,
3 de rédacteur,
15 de contrôleur de travaux.

QUESTION.

La Commission désirerait connaître :

1^o Le nombre d'hectares à assainir?

RÉPONSE.

L'étendue des terrains à assainir soit par drainage, soit par assèchement par canaux à ciel ouvert ou par pompage, a été évaluée à 345.000 hectares. Ajoutons y 24.000 hectares qui peuvent être améliorés par irrigation en Campine.

2^o Le coût des opérations pour l'ensemble du pays?

RÉPONSE.

Il est impossible d'évaluer le coût de ces opérations pour l'ensemble du pays.

Ces dépenses sont fonction de la nature et de l'importance des travaux à effectuer.

Exception faite pour les travaux de drainage, on ne peut déterminer ces facteurs qu'après une étude approfondie, basée sur des données topographiques précises.

Comme l'importance de ces facteurs peut varier de 1 à 6, il est impossible d'évaluer, *a priori*, le montant des dépenses à effectuer pour l'amélioration des terrains qui restent à assainir.

a) le coût de l'assainissement par drainage est de 16.000 à 24.000 francs par hectare ;

b) par canaux à ciel ouvert, 1.600 à 2.500 francs par hectare ;

c) par pompage, 6.000 à 10.000 francs par hectare.

3^o Le gain économique qui résulterait, pour le pays de ces opérations?

RÉPONSE.

En moyenne, l'assainissement augmente le rendement de plus ou moins 20 p. c.

Tablant sur une valeur de production de 8.000 fr. la plus-value peut se chiffrer à 587.400.000 francs.

In 1948 : 3 van ingenieur,
4 van conducteur,
3 van opsteller,
15 van controleur van werken.

VRAAG.

De Commissie wenste te vernemen :

1^o Het aantal te verbeteren hectaren?

ANTWOORD.

De oppervlakte der gronden, die door drainering, drooglegging door open sloten of bemaling kan worden verbeterd, werd geschat op 345.000 hectaren. Voegen we hierbij 24.000 hectaren die door bevoeiing kunnen worden verbeterd in de Kempen.

2^o De kostprijs van de werken voor geheel het land?

ANTWOORD.

Het is niet mogelijk de kostprijs van deze grondverbetering te bepalen.

Deze uitgaven zijn afhankelijk van de aard en de belangrijkheid van de uit te voeren werken.

Uitzondering gemaakt voor de draineerwerken, kan men bedoelde factoren slechts bepalen na grondige studies, steunend op nauwkeurige topographische gegevens.

De waarde van deze factoren kan schommelen tussen 1 en 6, zodat het niet mogelijk is, *a priori*, het bedrag te berekenen van de uitgaven nodig voor de verbetering van de natte gronden.

a) de kostprijs der drooglegging door drainering bedraagt 16.000 tot 24.000 frank per hectaar ;

b) door open sloten 1.600 tot 2.500 frank per hectaar ;

c) door bemaling, 6.000 tot 10.000 frank per Ha.

3^o De economische winst die voor het land uit die werken zou voortvloeien?

ANTWOORD.

Gemiddeld wordt door de grondverbetering de opbrengst met ongeveer 20 % verhoogd.

Aan een opbrengst van 8.000 frank, kan de meerwaarde geraamd worden op 587.400.000 frank.

QUESTION.

La Commission désirerait prendre connaissance de la liste des travaux d'assainissement de terres subsidiés au cours de l'année 1948.

RÉPONSE.

Liste des travaux d'assainissement des terres subsidiés au cours de l'année 1948.

Lijst der werken van grondverbetering gesubsidieerd in 1948.

VRAAG.

De Commissie wenst inzage te nemen van de lijst der werken voor grondverbetering die in de loop van het jaar 1948 gesubsidieerd werden.

ANTWOORD.

Maitre de l'ouvrage — <i>Opdrachtgevend bestuur</i>	Nature des travaux — <i>Aard der werken</i>	Montant du subside — <i>Bedrag der toelage</i>
---	---	--

I. — PROMESSES FERMES. — VASTE BELOFTEN.

1. Wateringue du Piéton. <i>Watering van de Piéton.</i>	Amélioration de la rivière. <i>Verbetering van de rivier.</i>	fr. 125.000
2. Wateringue de Herck et Mombeek. <i>Watering van Herck en Mombeek.</i>	Assèchement. <i>Drooglegging.</i>	502.578
3. Wateringue d'Idegem-Appelterre. <i>Watering van Idegem-Appelterre.</i>	Amélioration cours d'eau. <i>Verbetering waterlopen.</i>	86.500
4. Orp-le-Grand.	Construction de ponts. <i>Bouwen van bruggen.</i>	452.160
5. Wateringue de Grimbergen. <i>Watering van Grimbergen.</i>	Drainage (décompte premier lot). <i>Drainering (afrekening eerste kavel).</i>	12.574
6. Polder de Zandvliet. <i>Polder van Zandvliet.</i>	Endiguement de schoores. <i>Indijken van schorren.</i>	81.745
7. Vaux-sous-Chèvremont.	Construction d'un mur le long de la Vesdre. <i>Bouwen van een muur langs de Vesder.</i>	265.884
8. Verviers.	Curage de la Vesdre. <i>Ruiming van de Vesder.</i>	24.885
9. Wateringue nord de Furnes. <i>Noordwatering van Veurne.</i>	Travaux de sécurité. <i>Vrijwaringswerken.</i>	149.731
10. Avin-sur-Méhaigne.	Normalisation du ruisseau le Mohiry. <i>Normalisering van de beek le Mohiry.</i>	394.200
11. Wateringue de Schulensbroek. <i>Watering van Schulensbroek.</i>	Aqueduc à clapet Goerenbroek (dommages de guerre). <i>Klepduiker Goerenbroek (oorlogsschade).</i>	12.761
12. Wateringue de Grootbroek. <i>Watering van Grootbroek.</i>	Assèchement Bocholterbroek. <i>Drooglegging Bocholterbroek.</i>	219.600
13. Wateringue de Webbekom. <i>Watering van Webbekom.</i>	Assèchement. <i>Drooglegging.</i>	113.400
14. Hensies-Montroëul-Thulin.	Amélioration du Grand Vivier (trav. supplément.). <i>Verbetering van de « Grand Vivier » (bijk. werken).</i>	438.600
15. Diegem. <i>Diegem.</i>	Construction de nouvelles vannes sur la Woluwe. <i>Bouwen van nieuwe schofdeuren op de Woluwe.</i>	94.293
16. Wateringue de Slependamme. <i>Watering van Slependamme.</i>	Préservation contre les inondations. <i>Vrijwaring tegen overstromingen.</i>	64.500
17. Wateringue Borkelbrug. <i>Watering Borkelbrug.</i>	Travaux d'assèchement. <i>Droogleggingswerken.</i>	407.400

Maitre de l'ouvrage <i>Opdrachtgevend bestuur</i>	Nature des travaux <i>Aard der werken</i>	Montant du subside <i>Bedrag der toelage</i>
18. Wateringue de la Vieille-Haine. <i>Watering van de « Vieille-Haine ».</i>	Amélioration de la Vieille-Haine. <i>Verbetering van de « Vieille-Haine ».</i>	fr. 409.200
19. Heist	Amélioration Evendijkader. <i>Verbetering Evendijkader.</i>	24.060
20. Halen.	Construction d'une digue le long de la Gête. <i>Aanleggen van de dijk langs de Gete.</i>	480.000
21. Wateringue Schulensbroek. <i>Watering Schulensbroek.</i>	Reprofilage du « Zwart Water ». <i>Herprofileren van het Zwart Water.</i>	44.331
22. Wateringue de la Vieille-Haine. <i>Watering van de « Vieille-Haine ».</i>	Amélioration de la rivière à Quaregnon, Baudour et Saint-Ghislain. <i>Verbetering van de rivier te Quaregnon, Baudour en Saint-Ghislain.</i>	376.800
23. C.A.P. Tirlemont. <i>C.O.O. Tienen.</i>	Drainage à Hoeleden. <i>Drainering te Hoeleden.</i>	58.500
24. Havré et Obourg. <i>Havré en Obourg.</i>	Amélioration de la Haine (100 %). <i>Verbetering van de Haine (100 %).</i>	1.294.518
		6.133.220

II. — PROMESSES DE PRINCIPE — *PRINCIPIELE BELOFTEN.*

1. Wateringue d'Ave-et-Auffe. <i>Watering van Ave-et-Auffe.</i>	Assainissement. <i>Grondverbetering.</i>	fr. 599.520
2. Rhisnes.	Rectification du ruisseau d'Argent. <i>Rechttrekking van de beek « d'Argent ».</i>	145.380
3. Péronnes-lez-Binche.	Mur de soutènement de la rivière la Princesse. <i>Steunmuur van de rivier « la Princesse ».</i>	228.332
4. Wateringue de Bœur-Tavigny. <i>Watering van Bœur-Tavigny.</i>	Assainissement. <i>Grondverbetering.</i>	107.600
5. Wateringue de Remagne. <i>Watering van Remagne.</i>	Assainissement (1 ^{er} lot). <i>Grondverbetering (1^e kavel).</i>	312.300
6. Wateringue de l'Eau Noire. <i>Watering van de « Eau Noire ».</i>	Assainissement (1 ^{er} lot). <i>Grondverbetering (1^e kavel).</i>	1.407.600
7. Lokeren.	Construction écluse sur « Oude Lede ». <i>Bouwen sluis over « Oude Lede ».</i>	226.800
8. Wetteren.	Amélioration et détournement du cours d'eau n° 3. <i>Verbetering en afleiden van waterloop n° 3.</i>	336.600
9. Wateringue de la Ligne. <i>Watering van de Ligne.</i>	Amélioration de la Ligne. <i>Verbetering van de Ligne.</i>	228.600
10. Wateringue Calve Terwest. <i>Watering Calve Terwest.</i>	Station de pompage (1 ^{er} lot). <i>Bemaling (1^e kavel).</i>	162.000
11. Wateringue de la Dyle. <i>Watering van de Dijle.</i>	Détournement d'un collecteur. <i>Afleiden van een moerriool.</i>	4.250
12. Thulin-Montrœul.	Amélioration ruisseau d'Elouges et courant de Rœulx. <i>Verbetering beek van Elouges en waterloop van Rœulx.</i>	460.800
13. Wateringue de Ste-Marie-Wideumont. <i>Watering van Ste-Marie-Wideumont.</i>	Amélioration sur Freux et Ste-Marie. <i>Verbetering op Freux en Ste-Marie.</i>	254.400

Maître de l'ouvrage — <i>Opdrachtgevend bestuur</i>	Nature des travaux — <i>Aard der werken</i>	Montant du subside — <i>Bedrag der toelage</i>
14. Wateringue du « Duivel ». <i>Watering van de Duivel.</i>	Amélioration cours d'eau. <i>Verbetering waterlopen.</i>	fr. 188.520
15. Wateringue du « Melsterbeek ». <i>Watering van de Melsterbeek.</i>	Travaux d'assèchement. <i>Droogleggingswerken.</i>	1.236.000
16. Huldenberg.	Rectification de la « IJssche ». <i>Rechttrekking van de IJssche.</i>	296.500
17. Grote Westwatering.	Drainage à Leffinge, Gistel et Snaaskerken. — Lots I et II. <i>Drainering te Leffinge, Gistel en Snaaskerken. — Kavels I en II.</i>	538.200
18. Wateringue de Grimbergen. <i>Watering van Grimbergen.</i>	Travaux de drainage. <i>Draineerwerken.</i>	548.520
19. Ooigem.	Voûtement du cours d'eau n° 4. <i>Overwelving van waterloop n° 4.</i>	89.785
20. Bazel.	Voûtement du cours d'eau n° 28. <i>Overwelving van waterloop n° 28.</i>	190.149
21. Nessonvaux.	Construction d'un mur le long de la Vesdre. <i>Bouwen van een muur langs de Vesder.</i>	94.221
22. Wateringue du Chauffour. <i>Watering van Chauffour.</i>	Drainage. <i>Draineringswerken.</i>	119.205
23. Wateringue Meir- et Schommelsluis. <i>Watering Meir- en Schommelsluis.</i>	Travaux aux digues. <i>Werken aan dijken.</i>	400.000
24. Bertée et Avernas-le-Baudouin. <i>Bertée en Avernas-le-Baudouin.</i>	Amélioration ruisseau Henri Fontaine. <i>Verbetering Henri Fontaine-beek.</i>	34.125
25. Hoegaarde.	Travaux d'amélioration Grande Gèthe. <i>Verbeteringswerken Grote Gete.</i>	507.600
26. Wateringue de Moeren. <i>Watering de Moeren.</i>	Construction d'une station de pompage. <i>Oprichten van een bemalingstation.</i>	168.000
27. Wateringue des « Twee Marbaisen ». <i>Watering der Twee Marbaisen.</i>	Amélioration Dyle. <i>Verbetering Dijle.</i>	60.000
28. Wateringue Goorle et Leybeek. <i>Watering Goorle en Leybeek.</i>	Travaux d'amélioration. <i>Verbeteringswerken.</i>	149.130
		9.094.137 =====

III. — PROJET TRANSMIS AU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, POUR ALLOCATION DE SUBSIDE.

ONTWERPEN OVERGEMAAKT AAN HET DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKEN VOOR DE BELOFTE DER TOELAGE.

1. Petite propriété terrienne. <i>Kleine landeigendom.</i>	Drainage à Grand-Reng. <i>Drainering te Grand-Reng.</i>	fr. 60.000
2. Odeigne.	Fange communale (drainage). <i>Gemeentelijk slijk (drainering).</i>	210.000
3. Tintigny.	Construction d'une digue. <i>Bouwen van een dijk.</i>	500.000
4. Wellen.	Amélioration du « Oude Beek ». <i>Verbetering van Oude Beek.</i>	90.000

Maltre de l'ouvrage <i>Opdrachtgevend bestuur</i>	Nature des travaux <i>Aard der werken</i>	Montant du subsidie <i>Bedrag der toelage</i>
5. St-Vith.	Amélioration de cours d'eau. <i>Verbetering van waterlopen.</i>	fr. 50.500
6. Grimbergen C.A.P. <i>Grimbergen C.O.O.</i>	Drainage. <i>Drainering.</i>	65.670
7. Ophain-Bois-Seigneur.	Reconstruction d'un pont sur le Hain. <i>Weder opbouw van een brug over de Hain.</i>	49.462
8. Watingue Wachtebeke-Mendonk. <i>Wating Wachtebeke-Mendonk.</i>	Revêtement de la digue extérieure de la station de pompage. <i>Verharden van de buitenboezem van het gemaal.</i>	90.000
9. Glons.	Amélioration et normalisation du Geer. <i>Verbetering en normalisering van de Geer.</i>	1.331.483
		2.447.115 =====

IV. — PROJETS ACHEVES QUI SERONT INTRODITS A BREF DELAI.

ONTWERPEN DIE AFGEWERKT ZIJN EN BINNENKORT ZULLEN WORDEN INGEDIEND.

1. Grande Watingue de Dakman. <i>Grote Wating van Dakman.</i>	Pompage. <i>Bemaling.</i>	fr. 2.400.000
2. Polder de Doel. <i>Polder van Doel.</i>	Drainage et pompage. <i>Drainering en bemaling.</i>	600.000
3. Orp-le-Grand.	Amélioration de la Gèthe (1 ^{re} tranche). <i>Verbetering van de Gete (1^e kavel).</i>	1.198.000
		4.198.000 =====

V. — MONTANT TOTAL DES SUBSIDES — TOTAAL BEDRAG DER TOELAGEN.

a) Promesses fermes. <i>Vaste beloften.</i>		fr. 6.133.220
b) Promesses de principe. <i>Principiële beloften.</i>		9.094.137
c) Projet transmis aux Travaux Publics. <i>Ontwerpen overgemaakt aan Openbare Werken.</i>		2.447.115
d) Projets achevés. <i>Voltooid ontwerpen.</i>		4.198.000
		21.872.472 =====

QUESTION.

La Commission désirerait : 2^o connaître les conditions d'attribution des subsides pour travaux d'assainissement des terres.

RÉPONSE.

Conditions d'attribution des subsides pour travaux d'assainissement des terres.

En vertu de l'arrêté du 20 février 1948, portant unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés, un subside de 60 p. c. peut être alloué aux polders, wateringues, communes, assistances publiques, etc. pour l'amélioration de cours d'eau non navigables ni flottables, la création de voies d'évacuation, l'amélioration du régime hydrologique des terrains agricoles, travaux aux digues et aux voies d'eau navigables, qui sont à charge des administrations susmentionnées.

Les travaux d'assainissement par canaux à ciel ouvert, par pompage, par drainage souterrain et par irrigation, sont compris dans les travaux d'amélioration du régime hydrologique des terrains agricoles.

Les arrêtés en vigueur ne permettent pas d'allouer des subsides aux particuliers. Ceux-ci peuvent cependant se réunir en associations de Wateringue.

QUESTION.

La Commission désire connaître :

- a) combien d'hectares il reste à défricher ;
- b) combien d'hectares ont été défrichés au cours de ces vingt dernières années ;
- c) combien coûte le défrichement d'un hectare.

RÉPONSE.

a) Il n'y a pas de statistique récente concernant l'étendue des terres incultes. En 1929, cette étendue était de 124.251 hectares.

b) Au cours des vingt dernières années, 16.202 hectares ont été défrichés avec subsides du Département.

c) Les frais de défrichement varient suivant l'état et la situation des terrains. Ils oscillent entre 8.000 et 20.000 francs et plus par hectare. La moyenne se situe aux environs de 11.000 francs.

Electrification des écarts.

QUESTION.

La Commission désirerait :

- 1^o connaître le montant des dépenses nécessaires pour l'électrification de tous les écarts agricoles du pays ;
- 2^o être mise en possession de la liste des travaux d'électrification d'écarts subsidiés en 1948 ;

3^o connaître les conditions d'attribution des subsides pour l'électrification d'écarts.

VRAAG.

De Commissie wenst : 2^o de voorwaarden te kennen waarin toelagen voor werken van grondverbetering worden toegekend.

ANTWOORD.

Voorwaarden voor het toekennen van toelagen voor werken van grondverbetering.

Krachtens het besluit van 20 Februari 1948, houdende éénmaking der Staatstussenkomst inzake toelagen aan ondergeschikte openbare besturen en daarmee gelijkgestelde organismen, kan een toelage van 60 % toegekend worden aan de polders, wateringen, gemeenten, openbare onderstand, enz., voor de verbetering van niet bevaarbare en onvlotbare waterlopen, het graven van afvoerkanalen, het verbeteren van het hydrologisch regime der landbouwgronden, werken aan dijken en aan de bevaarbare waterlopen ten laste van voornoemde besturen.

De werken van grondverbetering door middel van open sloten, door bemaling, ondergrondse drainering en bevoeiing, zijn begrepen in de werken tot verbetering van het hydrologisch regime der landbouwgronden.

De van kracht zijnde besluiten laten niet toe toelagen toe te kennen aan partikulieren. Dezen kunnen zich nochtans in Wateringen verenigen.

VRAAG.

De Commissie wenst te vernemen :

- a) hoeveel hectaren er nog te ontginnen blijven ;
- b) hoeveel hectaren er in de loop van de jongste twintig jaren werden ontgonnen ;
- c) hoeveel de ontginning van een hectare kost.

ANTWOORD.

a) Er zijn geen nieuwe statistische gegevens betreffende de uitgestrektheid van de braakliggende gronden. In 1929 bedroeg deze oppervlakte 124.251 hectaren.

b) Gedurende de laatste twintig jaren werden 16.202 hectaren ontgonnen met toelagen van het Departement.

c) De ontginningskosten verschillen volgens de staat en de ligging van de gronden. Zij schommelen tussen 8.000 en 20.000 frank en meer per hectare. De gemiddelde kostprijs is ongeveer 11.000 frank.

Electrificatie der afgelegen wijken.

VRAAG.

De Commissie wenste :

1^o het bedrag te kennen van de uitgaven nodig voor de electrificatie van al de afgelegen landbouwwijken van het land ;

2^o de lijst te ontvangen van de electrificatiewerken van afgelegen wijken die in 1948 toelagen bekwamen ;

3^o de voorwaarden te kennen voor de toekenning van toelagen voor de electrificatie van afgelegen wijken.

RÉPONSE.

Montant des dépenses nécessaires pour électrifier les écarts du pays.

1º En 1946, le service a demandé aux agronomes la liste des fermes et écarts ruraux restant à relier au réseau.

Suivant ces renseignements, le nombre de fermes restant à raccorder s'élevait à 15.000 environ. Comme le service estime avoir relié depuis lors environ un millier de fermes, on peut estimer qu'il reste 14.000 exploitations sans courant électrique.

La construction de lignes électriques basse tension revient actuellement entre 80 et 100.000 francs par kilomètre; la construction d'une ligne haute tension entraîne une dépense de plus de 100.000 francs par kilomètre.

Or, on peut estimer que le raccordement d'une ferme au réseau demandant en moyenne la construction d'une ligne entre 700 mètres et 1 kilomètre, la dépense totale pour faire bénéficier toutes les fermes de Belgique du courant s'élèverait *entre 800 millions et 1 milliard de francs.*

2º En 1947, le service a accordé 25 p. c. du montant du devis, à titre de subside, aux administrations communales suivantes :

Vosselaar, Rijkevorsel, Clavier, Sint-Joris-Winge, Havelange, Linden, Lubbeek, Neerlinter, Drieslinter, Ransberg, Steenhuize, Zeevergem, Sinaai-Waas, Bachte-Maria-Leerne, Barlegem, Kuringen, Godveerdegem, Geet-Bets, Ursel, Lemberge, Heusden, Soy, Beaussaint, Xhendremael, Gorsem, Zonhoven, Angreau, Stokkem, Assesse, On, Thieu, Villers-la-Bonne-Eau, Hompré, Overpelt, Holsbeek, Noorderwijk, Vinalmont, Rosée, Wavre, Zout-Leeuw, Moortsele, Masnuy-Saint-Jean, Opvelp, Molenbeersel, Lombise, Hachy, Rouveroy, Stevoort, Runkelen, Meldert, Alken, Heppen, Houthalen, Merchtem, Ernonheid, Modave, Zonhoven, Beverst, Lembeke, Drongen, Assenois, Sars-la-Buissière, Flamierge, Boussu, Vezon, Racourt, Waasmont, Kwaadmechelen, Trembleur, Grand-Hallet, Berbroek, Kuringen, Tournay, Bouillon, Odeigne, Limerlé, Tintigny, Samrée, Heyd, Bellevaux, Seneffe, Hodister, Helchteren, Heusden (Limbourg), Vliermaalroot, Beersse, Corbais, Natoye, Juseret, Lamorteau, Bertogne, Zeevergem, Rumes, Horion-Hozémont, Arquennes, Zoersel, Charneux, Rummen, Koersel, Pottes, Mailen, Loenhout, Oud-Turnhout, Longchamps, Moerbeke-Waas, Serskamp, Poesele, Kemexhe, Gits, Houthalen, Bassevelde, Jallet, Oude-Kapelle, Houtem, Werken, Bevercé, Wilveringem, Ettelgem, Wijtschate, Neufchâteau, Schulen, Ranst, Vorseelaar, Crupet, Froidmont, Latour, Piétrain, Diepenbeek, Zolder, Meeswijk, Hamont, Paal, Geluvelde, Dramonter, Izenberge, Dikkebusch, Hollebeke, Keiem, Snellegem, Houdeng-Aimeries, Faulrœulx, Marche-lez-Ecaussinnes, Merbes-le-Château, Croix-lez-Rouveroy, Estinnes, Quévy-le-Grand, Lummen, Linkhout, Helchteren, Zutendaal.

ANTWOORD.

Bedrag der uitgaven nodig voor de electrificatie der afgelegen wijken over het ganse land.

1º In 1946 werden de Rijkslandbouwkundigen verzocht een lijst op te stellen der nog op het elektrisch net aan te sluiten hoeven en landbouwwijken.

Volgens de verstrekte inlichtingen zijn er nog een 15.000 tal hoeven te verbinden. Daar er sedert dien reeds een duizendtal geëlectriceerd werden, mag men dus besluiten dat er nog 14.000 landbouwbedrijven van electriciteit dienen voorzien.

Hedendaags mag de constructie van een laagspanningslijn op 80 tot 100.000 frank en een hoogspanningslijn op meer dan 100.000 frank per kilometer geraamd worden.

Voor de aansluiting van een hoeve dient er gemiddeld 700 meter tot 1 kilometer lijn aangelegd. Men mag dus aannemen dat, om alle landbouwbedrijven in België van electriciteit te voorzien, de totale uitgave zou schommelen *tussen 800 miljoen en 1 milliard frank.*

2º In 1947 werd er door de Dienst aan de volgende gemeenten een toelage van 25 % op het bestek verleend :

Vosselaar, Rijkevorsel, Clavier, Sint-Joris-Winge, Havelange, Linden, Lubbeek, Neerlinter, Drieslinter, Ransberg, Steenhuize, Zeevergem, Sinaai-Waas, Bachte-Maria-Leerne, Barlegem, Kuringen, Godveerdegem, Geet-Bets, Ursel, Lemberge, Heusden, Soy, Beaussaint, Xhendremael, Gorsem, Zonhoven, Angreau, Stokkem, Assesse, On, Thieu, Villers-la-Bonne-Eau, Hompré, Overpelt, Holsbeek, Noorderwijk, Vinalmont, Rosée, Waver, Zout-Leeuw, Moortsele, Masnuy-Saint-Jean, Opvelp, Molenbeersel, Lombise, Hachy, Rouveroy, Stevoort, Runkelen, Meldert, Alken, Heppen, Houthalen, Merchtem, Ernonheid, Modave, Zonhoven, Beverst, Lembeke, Drongen, Assenois, Sars-la-Buissière, Flamierge, Boussu, Vezon, Racourt, Waasmont, Kwaadmechelen, Trembleur, Grand-Hallet, Berbroek, Kuringen, Tournay, Bouillon, Odeigne, Limerlé, Tintigny, Samrée, Heyd, Bellevaux, Seneffe, Hodister, Helchteren, Heusden (Limburg), Vliermaalroot, Beersse, Corbais, Natoye, Juseret, Lamorteau, Bertogne, Zeevergem, Rumes, Horion-Hozémont, Arquennes, Zoersel, Charneux, Rummen, Koersel, Pottes, Mailen, Loenhout, Oud-Turnhout, Longchamps, Moerbeke-Waas, Serskamp, Poesele, Kemexhe, Gits, Houthalen, Bassevelde, Jallet, Oude-Kapelle, Houtem, Werken, Bevercé, Wilveringem, Ettelgem, Wijtschate, Neufchâteau, Schulen, Ranst, Vorseelaar, Crupet, Froidmont, Latour, Piétrain, Diepenbeek, Zolder, Meeswijk, Hamont, Paal, Geluvelde, Dramonter, Izenberge, Dikkebusch, Hollebeke, Keiem, Snellegem, Houdeng-Aimeries, Faulrœulx, Marche-lez-Ecaussinnes, Merbes-le-Château, Croix-lez-Rouveroy, Estinnes, Quévy-le-Grand, Lummen, Linkhout, Helchteren, Zutendaal.

3^o En 1948, le Département de l'Agriculture a transmis au service du Ministère des Travaux Publics (où le crédit électrification des écarts a été transféré) des propositions d'octroi pour les communes suivantes :

Emptinne, Naomé, Thulin, Zillebeke, Kalloo, Zarren, Celles, Beauraing, Chimay, Ragnies, Sart-Saint-Laurent, Meldert, Aspelare, Drongen, Lokeren, Sinaai, Landegem, Heusden (Limbourg), Vitri-
val, Tessenderloo, Reningelst (Fl. Occ.), Westerloo, Wevel, Rousbrugge, Houthalen, Bellevaux-Ligneuville, Lommel, Melkwezer, Voormezele, Leffinge, Zande, Kruishoutem, Boekhoute, Meigem, De Pinte, Bootshoeke, Sint-Margriet-Houthem, Webbekom, Westende, Nieuwkerke, Geluwe, Poelkapelle, Ranst, Krombeke, Zerkegem, Bouvignes-Dinant, Puurs, Zonhoven, Meeuwen, Zelem, Marilles, Upigny, Marche-lez-Ecaussinnes, Berlare, Lommel, Solre-Saint-Géry, Forville, Lomprez, Stokhem, Maldegem, Schendelbeken, Wolkrange, Septon, Roy, Martelange, Grand-Leez, Martelange (B.T.), Mesnil-l'Eglise, Guirsch, Hour, Crehen, Maarke-Kerkem, Aalter, Eksaarde, Balegem, Vinkem, Villers-Saint-Amand, Fallais, Honnay, Lampernisse, Loker, Gastel, Feschaux, Spalbeek, Vlamertinge, Sorinnes, Paulatem, Paliseul, Profondville, Vezin, Thommen, Jurbise, Wanfercée-Baulet, Bièvre, Vodecée, Macquenoise, Falaen, Evrehailles, Leignon, Houyet, Pontillas, Coutisse, Thuin, Ecaussinnes-d'Enghien, Kruishautem, Kluizen, Sint-Truiden, Oelegem, Ooike.

Au 21 octobre 1948, le montant total des subsides sollicités au Département des Travaux Publics s'élève à 13.427.655 francs; le crédit disponible en 1948 de 17.695.000 francs sera insuffisant, parce que le service possède encore beaucoup de demandes de subsides.

Il est à remarquer que le Département des Travaux Publics n'avait en fait imputé sur le crédit de 17.695.000 francs que 300.000 francs à la date du 31 août 1948. Le Département des Travaux Publics justifie ce retard en invoquant le fait qu'il accorde une priorité aux dossiers de dommages de guerre.

Conditions d'attributions.

Instructions fixées par l'Agriculture depuis 1937 et en vigueur jusque fin 1947.

On appelle écarts, aux fins de la présente circulaire, toute exploitation agricole isolée, tout groupe de maisons ou tout hameau habité, en grande partie, par des cultivateurs, dont l'alimentation en énergie électrique n'a pas été comprise dans le plan d'électrification générale de la commune pour une raison d'ordre économique.

3. In 1948, werden door het Departement van Landbouw aan het Ministerie van Openbare Werken (waar de kredieten werden overgemaakt) voorstellen van toelagen ingediend voor de volgende gemeenten :

Emptinne, Naomé, Thulin, Zillebeke, Kalloo, Zarren, Celles, Beauraing, Chimay, Ragnies, Sart-Saint-Laurent, Meldert, Aspelare, Drongen, Lokeren, Sinaai, Landegem, Heusden (Limburg), Vitri-
val, Tessenderloo, Reningelst (W. Vl.), Westerloo, Wevel, Rousbrugge, Houthalen, Bellevaux-Ligneuville, Lommel, Melkwezer, Voormezele, Leffinge, Zande, Kruishoutem, Boekhoute, Meigem, De Pinte, Bootshoeke, Sint-Margriet-Houthem, Webbekom, Westende, Nieuwkerke, Geluwe, Poelkapelle, Ranst, Krombeke, Zerkegem, Bouvignes-Dinant, Puurs, Zonhoven, Meeuwen, Zelem, Marilles, Upigny, Marche-lez-Ecaussinnes, Berlare, Lommel, Solre-Saint-Géry, Forville, Lomprez, Stokhem, Maldegem, Schendelbeken, Wolkrange, Septon, Roy, Martelange, Grand-Leez, Martelange (B.T.), Mesnil-l'Eglise, Guirsch, Hour, Crehen, Maarke-Kerkem, Aalter, Eksaarde, Balegem, Vinkem, Villers-Saint-Amand, Fallais, Honnay, Lampernisse, Loker, Gastel, Feschaux, Spalbeek, Vlamertinge, Sorinnes, Paulatem, Paliseul, Profondville, Vezin, Thommen, Jurbise, Wanfercée-Baulet, Bièvre, Vodecée, Macquenoise, Falaen, Evrehailles, Leignon, Houyet, Pontillas, Coutisse, Thuin, Ecaussinnes-d'Enghien, Kruishautem, Kluizen, Sint-Truiden, Oelegem, Ooike.

Op 21 October 1948 beliep het totaal bedrag der toelagen aangevraagd bij het Departement van Openbare Werken 13.427.655 frank. Gezien de menigvuldige aanvragen voor het bekomen van toelagen welke nog steeds inkomen, mag het beschikbaar krediet van 1948 d. i. 17.695.000 frank als onvoldoende beschouwd worden.

Er dient eveneens opgemerkt dat op 31 Augustus 1948 op de beschikbare 17.695.000 frank door het Ministerie van Openbare Werken slechts voor een bedrag van 300.000 frank werd aangerekend. Deze vertraging is volgens het Departement van Openbare Werken toe te schrijven aan het feit dat de dossiers betreffende de oorlogsschade de voorrang hebben.

Toekenningsvoorwaarden.

Onderrichtingen gegeven door Landbouw sedert 1937 en van kracht tot einde 1947.

In deze omzendbrief bedoelt men door afgelegen plaatsen een alleenstaande boerderij, elke huizergroep of elk gehucht, grotendeels door landbouwers bewoond en waarvan, om redenen van economische aard, de electriciteitsvoorziening niet in het algemeen electrificatieplan der gemeente werd opgenomen.

Toute commune qui demande l'intervention du Ministère de l'Agriculture doit justifier que son territoire est déjà pourvu d'une distribution d'énergie électrique et que les intéressés à l'électrification garantissent un certain minimum de consommation à déterminer dans chaque cas.

D'autre part, avant de passer à l'exécution des travaux, la commune fera parvenir au Ministère de l'Agriculture :

1° une copie de la délibération du conseil communal demandant l'électrification du ou des écarts et sollicitant le subside du Département de l'Agriculture ;

2° un projet technique avec plan et devis détaillés ;

3° une copie du contrat de concession dans le cas où la distribution est concédée à un particulier ou à une société ;

4° divers renseignements et principalement :

a) les formules de tarification en vigueur ;

b) les ristournes communales éventuelles ;

c) le relevé détaillé des ventes d'énergie électrique durant les trois dernières années ;

d) la supputation des recettes résultant de la vente de l'énergie dans les écarts à électrifier ;

5° en cas de concession à une société, une attestation du concessionnaire à la commune concernant la valeur des extensions subsidiées s'il y a rachat en fin de concession.

Les projets et devis devront être approuvés par le Ministre de l'Agriculture, avant de passer à l'exécution des travaux. Les fonctionnaires de ce Département auront le droit de visiter et de contrôler les travaux pendant toute leur durée et de prendre communication de tous les comptes relatifs aux dépenses effectuées. Ces subsides peuvent atteindre 25 p. c. du montant total des immobilisations à investir pour la construction de lignes et cabines de transformation destinées à l'électrification des écarts. Ils seront liquidés, après production de toutes les pièces relatives aux dépenses effectuées et éventuellement après vérification et réception des travaux par le service du génie rural.

Il est à noter qu'en cas d'adjudication publique, il y a lieu d'envoyer ultérieurement :

1° le résultat de l'adjudication ;

Elke gemeente, die om de tussenkomst van het Ministerie van Landbouw verzoekt, dient het bewijs te leveren dat haar grondgebied reeds van een electriciteitsleiding voorzien is en dat de belanghebbenden voor een in elk geval te bepalen minimumverbruik instaan.

Anderdeels dient de gemeente, vóór de uitvoering der werken, aan het Ministerie van Landbouw te doen geworden :

1° Een afschrift van de beslissing van de gemeenteraad, waarbij om de electrificatie van de afgelegen plaats of plaatsen wordt verzocht en de toelage van het departement van Landbouw wordt aangevraagd ;

2° Een technisch ontwerp met plan en gedetailleerd bestek ;

3° Een afschrift van het concessiecontract, indien de electriciteitslevering toegewezen is aan een particulier of aan een maatschappij ;

4° Verschillende inlichtingen en voornamelijk :

a) de thans van kracht zijnde tarievenformules ;

b) de gebeurlijke gemeentelijke ristorno's ;

c) de gedetailleerde opgave van de electriciteitsverkoop gedurende de drie laatste jaren ;

d) de raming der ontvangsten van de energieverkoop in de te electrificeren afgelegen plaatsen.

5° In geval van concessie aan een maatschappij, een getuigschrift van de concessiehouder aan de gemeente betreffende de waarde der gesubsidieerde uitbreidingen, indien er terugkoop bij het einde der concessie geschiedt.

De ontwerpen en bestekken dienen, vóór de uitvoering der werken, door de Minister van Landbouw goedgekeurd. De ambtenaren van dit departement hebben het recht de werken ten allen tijde te bezoeken en te controleren, en inzage te nemen van alle rekeningen betreffende de gedane uitgaven. Deze toelagen kunnen 25 t. h. bereiken van het totaal bedrag der te beleggen gelden voor de aanbouw van lijnen en transformatiecabines, bestemd voor de electrificatie der afgelegen plaatsen. Zij worden uitbetaald na voorlegging van al de stukken betreffende de gedane uitgaven, en gebeurlijk na onderzoek en keuring der werken door de Dienst Boere-rijbouwkunde.

Er dient aangestipt dat, in geval van openbare aanbesteding, volgende inlichtingen later dienen toegezonden :

1° De uitslag der aanbesteding ;

2° les nom et adresse de l'adjudicataire.

Aucun subside ne pourra être octroyé si la demande parvient au Département après le commencement des travaux.

Instructions fixées par le Département des Travaux Publics.

Depuis 1948, le régime du subside unique a été instauré. Antérieurement (avant 1948) les demandes introduites par les administrations communales au Département de l'Agriculture étaient examinées immédiatement et les subsides étaient ou non accordés, endéans un laps de temps minimum.

Un *modus vivendi*, pris de commun accord entre les deux départements, a pour but de simplifier la procédure administrative d'instruction des dossiers de demandes de subsides.

Les conditions d'octroi n'ont pas été modifiées, à l'exception du montant du subside qui est porté à 30 p. c. au lieu de 25 p. c.

De plus, les modifications de tension au réseau des villages agricoles, fait également l'objet de l'octroi d'un subside de 30 p. c. accordé par le Département des Travaux Publics, pour autant que l'avis du Département de l'Agriculture soit favorable.

Dépenses d'entretien et de consommation.

La Commission ayant manifesté un vif étonnement au sujet de l'importance des crédits prévus à l'article 7, paragraphe 1^{er}, relatif à l'entretien des locaux, du matériel, du mobilier; travaux et fournitures : 4.633.000 francs, nous avons posé la question suivante :

QUESTION.

La Commission ayant trouvé fort élevé le crédit demandé à l'article 7, § 2, désire avoir quelques indications sur la justification de ces dépenses.

Au paragraphe 3, nous voudrions obtenir une ventilation, c'est-à-dire ce qui est demandé pour : 1° les abonnements aux journaux et publications; 2° les fournitures de bureau; 3° les impressions; 4° les affiliations d'intérêt administratif.

Le tout comparé à l'année précédente.

2° Naam en adres van degene aan wie de aanbesteding is toegewezen.

In geen geval worden er toelagen verleend voor werken welke reeds een aanvang genomen hebben, vóórdat de aanvraag op het departement is ingekomen.

Onderrichtingen vastgesteld door het Ministerie van Openbare Werken.

In 1948 werd het regime van de enige toelage ingevoerd. Vóór 1948 werden de aanvragen, ingediend door de gemeentebesturen bij het Ministerie van Landbouw, rechtstreeks afgehandeld en de toelagen werden onmiddellijk toegekend of geweigerd.

Een *modus vivendi* tussen de twee departementen heeft tot doel de administratieve werkwijze voor het onderzoek der aanvraagdossiers te vereenvoudigen.

De toekenningsvoorwaarden werden niet gewijzigd, uitgezonderd het bedrag der toelage welke op 30 t. h. gebracht werd in stede van 25 t. h.

De wijzigingen van de netspanning in landelijke gemeenten maken eveneens het voorwerp uit van een belofte van toelage van 30 t. h. door het departement van Openbare Werken, voor zover het advies van het departement van Landbouw gunstig is.

Kosten voor onderhoud en verbruik.

Daar de Commissie erg verwonderd was over de hooggroothed van de kredieten uitgetrokken op artikel 7, paragraaf 1, betreffende het onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair; werken en leveringen : 4.633.000 frank, hebben wij de volgende vraag gesteld :

VRAAG.

De Commissie heeft het onder artikel 7, paragraaf 2, gevraagde krediet zeer hoog gevonden en wenst enkele aanwijzingen te bekomen over de verantwoording van deze uitgaven.

Bij paragraaf 3 ontvingen wij graag een verdeling, d.w.z. hetgeen gevraagd is voor : 1° de abonnements op dagbladen en publicaties; 2° de kantoorbehoefte; 3° het drukwerk; 4° de aansluitingen met administratief belang.

Alles vergeleken met het voorgaande jaar.

RÉPONSE.

ART. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. — Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 3.699.000
Crédits alloués pour 1948. 2.552.000

I. — ADMINISTRATION CENTRALE : fr. 700.000
=====

Eclairage. fr. 168.300
Chauffage. 7.000
Eaux. 13.500
Affranchissement de correspondance. 30.000
Loyers. 30.000
Communications téléphoniques. 336.200
Télégrammes. 20.000
Transports. 55.000
Hôtel ministériel. 40.000

II. — DIRECTIONS AGRONOMIQUES PROVINCIALES : 190.000
=====

Eclairage, chauffage, eaux : 10.800 francs
par Direction.

Correspondance, téléphone, etc. : 4.750 fr.
par Direction.

Déménagements : 50.000 francs.

Total : 10.800×9
+ 4.750×9
+ 50.000 =

189.950 fr.

III. — ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE : fr. 986.000
=====

a) Service de l'Elevage. fr. 274.000

En 1948 le crédit était prévu pour 17 conseillers en service extérieur.

En 1949 il y aura 26 fonctionnaires qui devront imputer leurs dépenses sur cet article.

b) Service Vétérinaire. fr. 412.000

En 1948 : 378.000 francs pour 18 circonscriptions.

En 1949 il y aura 24 circonscriptions. Cette augmentation de circonscriptions est justifiée par le renforcement de l'inspection sanitaire.

c) Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. fr. 300.000

Majoration des prix unitaires et mise en fonctionnement d'un grand frigorifère.

IV. — ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE : fr. 1.172.000
=====

En 1948 (art. 7-1 et 7-2) : 632.000 francs

Le crédit se répartit comme suit :

Agriculture. fr. 152.000
Horticulture. 100.000
Stations agronomiques. 500.000
Jardin Botanique. 110.000
Hydraulique agricole. 10.000
Génie rural. 10.000
Laboratoires. 240.000
Inspection de la Meunerie, etc. 50.000

ANTWOORD.

ART. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

7-1. — Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen,

Franking van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van de zelfde aard betreffende de werking der diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 3.699.000
Kredieten verleend voor 1948 2.552.000

I. — HOOFDBESTUUR : fr. 700.000
=====

Verlichting. fr. 168.300
Verwarming. 7.000
Water. 13.500
Franking der dienststukken. 30.000
Huurgelden. 30.000
Telefoongesprekken. 336.200
Telegrammen. 20.000
Vervoer. 55.000
Ministerieel hotel. 40.000

II. — PROVINCIALE LANDBOUWDIRECTIES : fr. 190.000
=====

Verlichting, verwarming, water : 10.800 fr.
per Directie.

Briefwisseling, telefoon, enz. : 4.750 fr.
per Directie.

Verhuiskosten : 50.000 frank.

Totaal : 10.800×9
+ 4.750×9
+ 50.000 =

189.950 fr.

III. — BESTUUR VEETEELT EN VEEARTSENIJKUNDIGE DIENST : fr. 986.000
=====

a) Veeteelt. fr. 274.000

In 1948 was het krediet voorzien voor 17 consulenten in buitendienst.

In 1949 zullen er 26 ambtenaren zijn die hun uitgaven ten laste van dit artikel zullen brengen.

b) Veeartsenijkundige Dienst. fr. 412.000

In 1948 : 378.000 frank voor 18 omschrijvingen.

In 1949 zullen er 24 omschrijvingen zijn. Deze verhoging van het aantal omschrijvingen is noodzakelijk op grond van de versterking der gezondheidsinspectie.

c) Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opsporingen. fr. 300.000

Verhoging van de eenheidsprijzen en in werking brengen van een grote koelinstallatie.

IV. — BESTUUR LAND- EN TUINBOUW : fr. 1.172.000
=====

In 1948 (art. 7-1 en 7-2) : 632.000 frank.

Het krediet wordt als volgt verdeeld :

Landbouw. fr. 152.000
Tuinbouw. 100.000
Proefstations. 500.000
Plantentuin. 110.000
Landelijke Waterdienst. 10.000
Landelijke genie. 10.000
Laboratoria. 240.000
Inspectiedienst der Maalderijen, enz. 50.000

L'augmentation (540.000) provient en grande partie de la majoration des prix unitaires du gaz, de l'électricité, de la force motrice, etc., ainsi que du nombre plus élevé des stations et des fonctionnaires en province.

V. — ADMINISTRATION DES EAUX ET FORÊTS :

fr. 176.000

Frais de téléphone :

1 ^o remboursement des abonnements fr.	62.000
2 ^o indemnité forfaitaire pour frais de communications.	67.000
3 ^o de la station de recherches forestières	3.000
Frais de transport de matériel, d'imprimés, d'alevins, etc.	15.000
Frais d'éclairage, etc., afférents à la Station des recherches forestières de Groenendaal, aux maisons et aux pavillons forestiers et de pêche	29.000

VI. — ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES : 475.000

Le crédit est prévu pour les dépenses des attachés agricoles à l'étranger.

Pour sa supputation il a été tenu compte des dépenses pour le poste de l'attaché en Allemagne	75.000
et pour l'adjoint à l'attaché de Paris.	10.000

ART. 7-2. — Entretien des locaux, du matériel, du mobilier.

Travaux et fournitures. Dépenses de même nature.	
Crédits sollicités par 1949	fr. 4.633.000
Crédits alloués pour 1948	3.131.000
Dépenses probables pour 1947	4.700.000

I. — ADMINISTRATION CENTRALE fr. 1.193.000

a) Crédit prévu en 1948 : 1.080.000 fr.
(Ce crédit ne sera pas suffisant; les dépenses se reproduiront en 1949.)

b) Augmentation prévue pour 1949 :
Nettoyage et entretien (y compris l'augmentation des salaires des nettoyeuses) fr. 63.000

Réparation des machines de bureau.	20.000
Dépenses résultant des extensions de cadre prévues	30.000
	<u>1.193.000</u>

II. — DIRECTIONS AGRONOMIQUES PROVINCIALES. 200.000

Frais élevés d'entretien, pour travaux et fournitures, les Directions Provinciales occupant, en général, de vieux locaux.

Le crédit demandé doit couvrir également les salaires des nettoyeuses.

$$22.000 \times 9 = 198.000 \text{ fr.}$$

III. — ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE fr. 1.320.000

Ce crédit se répartit comme suit :	
Service Vétérinaire	fr. 20.000
Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires	1.300.000

De verhoging (540.000) vloeit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van de eenheidsprijzen van gas, electriciteit, drijfkraft, enz., zomede uit het verhoogd aantal stations en ambtenaren in buitendienst.

V. — BESTUUR VAN WATERS EN BOSSEN :

fr. 176.000

Telefoonkosten :

1 ^o terugbetaling der abonnementen fr.	62.000
2 ^o forfaitaire vergoeding voor telefoon-gespreken	67.000
3 ^o van het station voor bosbouwkundige opzoekingen	3.000
Vervoerkosten van materieel, drukwerken, pootvissen, enz.	15.000
Kosten van verlichting, enz. voor het Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal, de huizen en de bos- en vispaviljoenen.	29.000

VI. — BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN : fr. 475.000

Het krediet is voorzien voor de uitgaven van de landbouwwattaché's, in het buitenland.

Voor het vaststellen ervan werd rekening gehouden met de uitgaven voor de post van de attaché in Duitsland	75.000
en voor de adjunct-landbouwwattaché te Parijs	10.000

ART. 7-2. — Onderhoud van de lokalen, het materieel, het mobiliair. Werken en leveringen. Uitgaven van dezelfde aard.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 4.633.000
Kredieten verleend voor 1948	3.131.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	4.700.000

I. — HOOFDBESTUUR. 1.193.000

a) Krediet voorzien voor 1948 : 1.080.000 fr.
(Dit krediet zal niet voldoende zijn; dezelfde uitgaven komen voor in 1949.)

b) Voor 1949 te voorziene verhoging : Schoonmaak en onderhoud (weddeverhoging der schoonmaaksters mede inbegrepen)	fr. 63.000
Herstelling bureelmachines	20.000
Uitgaven als gevolg van de voorziene kaderuitbreidingen	30.000

1.193.000

II. — PROVINCIALE LANDBOUWDIRECTIES . . . fr. 200.000

Hoge kosten van onderhoud, voor werken en leveringen, daar de Provinciale Directies in het algemeen oude lokalen bezetten.

Het aangevraagde krediet dient eveneens tot betaling van het loon der schoonmaaksters.
 $22.000 \times 9 = 198.000 \text{ fr.}$

III. — BESTUUR VEETEELT EN VEEARTSENIJKUNDIGE DIENST. fr. 1.320.000.

Dit krediet is verdeeld als volgt :	
Veeartsenijkundige Dienst	fr. 20.000
Laboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundige opsporingen	1.300.000

En ce qui concerne le Laboratoire de diagnostic, les dépenses, pour le même objet, se répartissent de la manière suivante pour 1948 :

Article 7-3-III	fr. 200.000
Article 17-2-III	1.000.000

Dans le budget de 1949 ces sommes sont groupées en partie tout au moins, dans l'article 7-2-III.

Celui-ci comporte en effet :
200.000 fr. du 7-3-III de 1948;
+800.000 fr. du 17-2-III de 1948

1.000.000 fr.

Ce crédit est à reprendre en 1949 avec les augmentations suivantes :

- a) 100.000 fr. d'augmentation en raison des prix actuellement très élevés du matériel scientifique et des produits chimiques purs;
- b) 200.000 fr. pour le fonctionnement du nouveau service chargé de la préparation du vaccin anti-aphteux.

IV. — ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE fr. 1.740.000

Cette somme se répartit comme suit :

1^o Centres de recherches agronomiques fr. 965.000

Frais d'entretien du matériel scientifique des 19 stations de recherches établies à Gand et à Gembloux.

2^o Jardin Botanique de l'Etat 350.000

Etablissements de Bruxelles et de Meise.

3^o Laboratoires d'analyses de l'Etat 305.000

Dépenses des trois laboratoires d'analyses de l'Etat pour l'entretien des locaux et du matériel scientifique, ainsi que pour l'achat des réactifs, des filtres, de la verrerie, etc.

4^o Service de l'Agriculture 15.000

Entretien du matériel de bureau, machines à écrire, presses à copier, des agents de province.

5^o Service de l'Horticulture 80.000

Entretien du matériel de bureau, machines à écrire, etc. des agents de province, et des locaux du service phytopathologique à Gand.

6^o Service de l'Hydraulique Agricole 25.000

Entretien du matériel topographique des six districts.

V. — ADMINISTRATION DES EAUX ET FORÊTS. fr. 80.000

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses dont détail ci-après :

1 ^o Réparation d'armes (fusils et révolvers)	fr. 26.000
2 ^o Réparation de marteaux de balivage et de compas forestiers	6.800
3 ^o Réparation de machines à écrire	5.000
4 ^o Achat de cartouches	5.200
5 ^o Entretien des barques et autres engins propres à réprimer le braconnage de pêche et de chasse	5.000
6 ^o Entretien locatif des locaux de pisciculture	2.000
7 ^o Entretien des maisons forestières (90) et de la station de recherches forestières à Groenendaal	30.000

Voor het Laboratorium voor Diagnose waren, voor 1948, soortgelijke uitgaven verdeeld als volgt :

Artikel 7-3-III	fr. 200.000
Artikel 17-2-III	1.000.000

In de begroting voor 1949 zijn deze sommen, althans gedeeltelijk, gegroepeerd in artikel 7-2-III.

Dit artikel omvat inderdaad :
200.000 fr. van 7-3-III van 1948;
+800.000 fr. van 17-2-III van 1948

1.000.000 fr.

Dit krediet dient over 1949 voorzien onder toevoeging van de volgende verhogingen :

- a) een verhoging van 100.000 fr. om reden van de huidige hoge prijzen van het wetenschappelijk materieel en de zuivere scheikundige producten;
- b) 200.000 fr. voor de werking van de nieuwe dienst belast met de bereiding van entstof tegen mond- en klauwzeer.

IV. — BESTUUR LAND- EN TUINBOUW fr. 1.740.000

Deze som is onderverdeeld als volgt :

1^o Centra voor Landbouwkundig onderzoek fr. 965.000

Onderhoudskosten van het wetenschappelijk materieel van de 19 opzoekingsstations, opgericht te Gent en te Gemblours.

2^o Rijksplantentuin 350.000

Inrichtingen te Brussel en Meise.

3^o Rijksontledingslaboratoria 305.000

Uitgaven voor onderhoudskosten van de lokalen en van het wetenschappelijk materieel van de drie Rijksontledingslaboratoria; alsook voor de aankoop van reactieven, filters, glaswerk, enz.

4^o Landbouwdienst 15.000

Onderhoud van het bureelmaterieel, schrijfmachines, afdruppers, voor de agenten in buitendienst.

5^o Tuinbouwdienst 80.000

Onderhoud van het bureelmaterieel, schrijfmachines, enz. van de agenten in buitendienst, en van de lokalen van de Plantenziektenkundige dienst te Gent.

6^o Landelijke Waterdienst 25.000

Onderhoud van het topografisch materieel der zes districten.

V. — BESTUUR VAN WATERS EN BOSSEN fr. 80.000

Dit krediet dient tot het dekken van de volgende uitgaven :

1 ^o Herstelling van wapens (geweren en revolvers)	fr. 26.000
2 ^o Herstelling van baliveringshamers en boscompassen	6.800
3 ^o Herstelling van schrijfmachines	5.000
4 ^o Aankoop van kogels	5.200
5 ^o Onderhoud van schuiten en andere tuigen tot het beteugelen der stroperij inzake jacht en visvangst	5.000
6 ^o Huuronderhoud der visteeltlokalen	2.000
7 ^o Huuronderhoud van de huizen voor bosaangestelden (90) en van het station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal	30.000

VI. — ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES 100.000

Cette somme comprend 95.000 fr. pour travaux, fournitures, entretien des locaux, matériel et mobilier des divers attachés agricoles.

Elle a été calculée en tenant compte des frais réels que les attachés ont eus en 1948.

Dans ce poste de 100.000 fr. sont aussi prévus 5.000 fr. pour l'entretien des machines à calculer des comptables agricoles. On a pris comme base 500 fr. par machine, soit 4.500 fr. arrondis à 5.000 fr.

ART. 7-3. — Abonnements aux journaux et publications officielles.

Paiement de la carte de membre aux sociétés publiant une revue.

Tableaux synoptiques, photos, documents de propagande, etc. Impressions.

Fournitures de bureau, etc. Achat de matériel et de produits chimiques nécessaires à l'expérimentation en matière de désinsectisation et de dératisation.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 1.393.000
Crédits alloués pour 1948	1.152.000
Dépenses probables pour 1947	850.000

I. — ADMINISTRATION CENTRALE : fr. 83.000

Cette somme se répartit comme suit :

Annuaire	fr. 10.000
Tirés à part	20.000
Indicateur officiel des chemins de fer belges	1.500
Indicateur téléphonique	1.500
Autres fournitures de bureau, impression, que l'Office Central des Fournitures ne livre pas et qui sont destinées à l'hôtel ministériel, le Cabinet et l'Administration Centrale	50.000

II. — DIRECTIONS AGRONOMIQUES PROVINCIALES : 41.000

Ce crédit est ventilé comme suit :

1 ^o abonnements aux journaux et publications	fr. 18.000
2 ^o fournitures de bureau	23.000
3 ^o impressions	—
4 ^o affiliations d'intérêt administratif	—

Situation de l'année précédente :

1 ^o abonnements aux journaux et publications	54.000
2 ^o fournitures de bureau	27.000
3 ^o Impressions	—
4 ^o affiliations d'intérêt administratif	—

III. — ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE : fr. 199.000

Ce crédit se justifie comme suit :

a) Service de l'Elevage	fr. 109.000
soit :	
Elevage et questions laitières :	
Abonnements (26 conseillers à 1.000 fr.)	26.000
Fournitures de bureau (± 2.230 fr. par conseiller)	58.000
Section Contrôle laitier (abonnements, fournitures, impressions)	25.000

VI. — BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN fr. 100.000

Deze som omvat 95.000 fr. voor werken, leveringen, onderhoud van lokalen, materieel en mobiliair van de verschillende landbouwwattachés.

Zij werd berekend op basis van de werkelijke onkosten die de attachés gehad hebben in 1948.

In deze post van 100.000 fr. zijn insgelijks begrepen 5.000 fr. voor het onderhoud der rekenmachines van de landbouwrekenplichtigen. Als basis werd genomen 500 fr. per machine, hetzij 4.500 fr., afgerond op 5.000 fr.

ART. 7-3. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties.

Betaling der lidmaatschapskaart van de vennootschappen welke een tijdschrift uitgeven.

Overzichtstabellen, foto's, propagandamaterieel, enz. Drukwerk.

Bureelbenodigdheden, enz. Aankoop van materieel en scheikundige producten voor de proefnemingen inzake insecten- en rattenbestrijding.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 1.393.000
Kredieten verleend voor 1948	1.152.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	850.000

I. — HOOFDBESTUUR : fr. 83.000

Deze som is verdeeld als volgt :

Jaarboeken	fr. 10.000
Afdrukken	20.000
Officiële reisgids der Belgische spoorwegen	1.500
Officiële naamlijst der telefonen	1.500
Andere bureelbenodigdheden, drukwerken, die niet geleverd worden door het Centraal Bureau voor bureelbenodigdheden en die bestemd zijn voor het ministerieel hotel, het Kabinet en het Hoofdbestuur	50.000

II. — PROVINCIALE LANDBOUWDIRECTIES : fr. 41.000

Dit krediet is verdeeld als volgt :

1 ^o abonnementen op dagbladen en publicaties	fr. 18.000
2 ^o bureelbenodigdheden	23.000
3 ^o drukwerken	—
4 ^o aansluitingen van administratief belang	—

Toestand van het vorige jaar :

1 ^o abonnementen op dagbladen en publicaties	54.000
2 ^o bureelbenodigdheden	27.000
3 ^o drukwerken	—
4 ^o aansluitingen van administratief belang	—

III. — BESTUUR VEETEELT EN VEEARTSENIAKUNDIGE DIENST : fr. 199.000

Dit krediet is als volgt gerechtvaardigd :

a) Veeteeltdienst	fr. 109.000
zegge :	
Veeteelt en zuivelkwesties :	
Abonnementen (26 consulents à 1.000 fr.)	26.000
Bureelbenodigdheden (± 2.230 fr. per consulent)	58.000
Sectie Zuivelcontrole (Abonnementen, benodigdheden, drukwerk)	25.000

Crédit de 1948 :

Elevage et questions laitières :
 Abonnements fr. 25.000
 Fournitures de bureau . . . 30.000
 Section Contrôle laitier :
 Il existait un seul article global pour son budget.
 En 1949 il y aura 2 conseillers de zootechnie par province au lieu d'un seul en 1948.

b) *Service Vétérinaire* fr. 55.000
 L'article 7-3-III de 1949 englobe les articles 7-4-III et 7-5-III de 1948.
 Le crédit total de 1948 était de 30.000 - 20.000 = 50.000 francs.
 L'augmentation pour 1949 se réduit à 5.000 francs.

c) *Laboratoire de Diagnostic* . . . fr. 35.000
 En 1948 le crédit se décomposait de la façon suivante :

Art. 7-4-III :
 publications, abonnement
 aux journaux fr. 50.000

Art. 7-5-III :
 autres fournitures de bureau 25.000
 fr. 75.000

La diminution de 40.000 francs pour 1949 provient du transfert à l'article 8-1 des dépenses résultant de l'achat de publications scientifiques. Il n'y a donc ni augmentation ni diminution pour 1949.

IV. — ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE fr. 679.000

Cette somme se répartit comme suit :

a) *Centres de recherches agronomiques* fr. 300.000
 Documentation scientifique des stations de recherches : environ 15.000 fr. par station.

b) *Jardin Botanique de l'Etat* . . . 60.000
 Documentation scientifique. Impressions.

c) *Laboratoires d'analyses de l'Etat* . . 5.000
 Abonnement au *Moniteur belge* et bulletins officiels traitant la chimie agricole.

d) *Contrôle de la Meunerie, de la Brasserie et de la Malterie* . . . 130.000
 Abonnements à des publications scientifiques relatives à l'entomologie, à la phytopharmacie et à la meunerie. Achat de flacons, boîtes métalliques, tubes à essai pour prise d'échantillons et de produits chimiques pour la conservation des échantillons.

e) *Service de l'Agriculture* . . . 82.000
 Abonnement des agronomes de l'Etat et des conseillères ménagères agricoles au *Moniteur Belge* et aux divers journaux et publications d'intérêt agricole.

f) *Service de l'Horticulture* . . . 57.000
 Abonnement à une dizaine de revues techniques des conseillers d'horticulture de l'Etat et des inspecteurs du service phytopathologique. Impressions non effectuées par l'O.C.F.

Krediet voor 1948 :

Veeteelt en zuivelkwesties :
 Abonnements fr. 25.000
 Bureelbenodigdheden . . . 30.000

Sectie Zuivelcontrole : er bestond slechts één globaal artikel voor haar begroting.
 In 1949 zullen er twee veeteeltconsulenten per provincie zijn in plaats van één in 1948.

b) *Veeartsenijkundige Dienst* . . . fr. 55.000
 Artikel 7-3-III van 1949 omvat de artikelen 7-4-III en 7-5-III van 1948.
 Het totaal krediet in 1948 was 30.000 + 20.000 = 50.000 frank.
 De verhoging voor 1949 is aldus slechts 5.000 frank groot.

c) *Laboratorium voor Diagnose* . . . fr. 35.000
 In 1948 was het krediet verdeeld als volgt :

Art. 7-4-III :
 Aankoop van publicaties, dagblad-abonnementen fr. 50.000

Art. 7-5-III :
 andere bureelbenodigdheden 25.000
 75.000

De vermindering van 40.000 frank voor 1949 vloeit voort uit de overbrenging naar artikel 8-1 van de uitgaven voor aankoop van wetenschappelijke publicaties. Voor 1949 bestaat er dus noch verhoging noch vermindering.

IV. — BESTUUR LAND- EN TUINBOUW . . . fr. 679.000

Deze som is onderverdeeld als volgt :

a) *Centra voor landbouwkundig onderzoek* 300.000
 Wetenschappelijke documentatie voor opzoekingsstations : ongeveer 15.000 fr. per station.

b) *Rijksplantentuin* . . . 60.000
 Wetenschappelijke documentatie. Drukwerken.

c) *Rijksontleedingslaboratoria* . . . 5.000
 Abonnement op het *Belgisch Staatsblad* en officiële bladen over landbouwscheikunde.

d) *Contrôle van de Maalderijen, Brouwerijen en Mouderijen* . . . 130.000
 Abonnements op wetenschappelijke publicaties betreffende de insectenleer, de plantenziekten en de maalderij. Aankoop van flessen, metalen dozen, proefbuisjes voor het nemen van stalen en van scheikundige producten voor het bewaren van monsters.

e) *Landbouwdienst* . . . 82.000
 Abonnement voor de Rijkslandbouwkundigen en de landbouwhuishoudconsulenten op het *Belgisch Staatsblad* en verschillende landbouwdagbladen en landbouwpublicaties.

f) *Tuinbouwdienst* . . . 57.000
 Abonnement op een tiental technische werken voor de Rijkstuinbouwconsulenten en de inspecteurs van de plantenziektenkundige dienst. Drukwerken, niet geleverd door het C.B.B.

g) *Service de l'Hydraulique agricole* . . . 20.000
Moniteur Belge. Revues et ouvrages techniques.

h) *Service du Génie rural* . . . 25.000
 Abonnement aux revues et achat d'ouvrages techniques. Impressions de plans.

V. — ADMINISTRATION DES EAUX ET FORETS . fr. 137.000
 =====

Ventilation :

	En 1948	En 1949
1 ^o 60 abonnements au <i>Moniteur Belge</i> , aux revues et publications . . . fr.	30.000	43.000
Achat de documents de propagande et tirés à part du <i>Moniteur</i> . . .	10.000	15.000
2 ^o Fournitures de bureau . . .	5.000	25.000
3 ^o Impression (notamment frais d'imprimerie des permis de pêche) . . .	10.000	53.000
4 ^o Affiliation d'intérêt administratif . . .	—	1.000
	55.000	137.000

VI. — ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES . 254.000
 =====

Ce poste est à répartir comme suit :

1^o *Abonnements aux journaux et publications :*

a) Bibliothèque . . . fr. 120.000
 pour abonnements aux journaux et publications. En 1948, une somme de 78.000 fr. était prévue. L'augmentation se justifie par l'augmentation du prix des abonnements qui s'élève, par rapport à l'année précédente, de 40 à 50%.

b) Service de la Coopération agricole . . . 2.000
 pour abonnements aux principales revues étrangères traitant de la coopération agricole. Pour 1948, il ne fut pas prévu de crédit.

c) Service des attachés agricoles, une somme de . . . 80.000
 destinée à permettre aux attachés de rester au courant, par l'intermédiaire de journaux spécialisés, de l'activité agricole du pays. Dans cette somme est prévue une somme de 5.000 fr. pour l'attaché agricole en Allemagne. Ce poste faisait partie, en 1948, d'un poste global à l'article 7-4.

d) Service de la Comptabilité agricole . . . 3.500
 pour abonnements à certaines revues spécialisées en comptabilité. Cette somme n'était pas prévue en 1948.

2^o *Fournitures de bureau :* néant.

3^o *Impressions :*

a) Service de Statistiques agricoles fr. 3.000
 pour l'impression de formulaires pour les mercuriales, les tableaux mensuels, les statistiques des animaux de boucherie et des animaux d'élevage. Il ne fut pas prévu de crédit en 1948.

b) Service de la Comptabilité agricole . . . 45.500
 pour fiches de compte : 6.000 fr.;
 formulaires modèle I : 13.500 fr.;
 enveloppes spéciales : 3.000 fr.;
 divers tableaux : 12.000 fr.;
 inventaires : 6.400 fr.;
 plus : 4.600 fr. d'imprévu.

Pour l'année 1948, il fut prévu un poste de 25.000 fr. L'augmentation se justifie par la mise en activité d'un plus grand nombre de comptables agricoles.

g) *Landelijke Waterdienst* . . . 20.000
Belgisch Staatsblad. Technische tijdschriften en werken.

h) *Landelijke Genie* . . . 25.000
 Abonnement op technische tijdschriften en aankoop van werken. Drukken van plans.

V. — BESTUUR VAN WATERS EN BOSSEN . . fr. 137.000
 =====

Verdeling :

	In 1948	In 1949
1 ^o 60 abonnements op het <i>Staatsblad</i> , op tijdschriften en publicaties . . . fr.	30.000	43.000
Aankoop van propaganda-bescheiden en afdrucken van het <i>Staatsblad</i> . . .	10.000	15.000
2 ^o Bureelbenodigdheden . . .	5.000	25.000
3 ^o Drukwerken (inzonderheid de drukkosten voor de jachtverloven) . . .	10.000	53.000
4 ^o Aansluiting van administratief belang . . .	—	1.000
	55.000	137.000

VI. — BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN . fr. 254.000
 =====

Deze post is te ventileren als volgt :

1^o *Dagbladabonnementen en publicaties :*

a) Bibliotheek . . . fr. 120.000
 voor dagbladabonnementen en publicaties. In 1948 werd een som van 78.000 fr. voorzien. De verhoging wordt gerechtvaardigd door de verhoging van de prijs der abonnements die, ten aanzien van het vorig jaar, van 40 tot 50% belooft.

b) Dienst Landbouwcoöperatie : . . . 2.000
 voor abonnements op de bijzonderste buitenlandse tijdschriften handelend over de landbouwcoöperatie. In 1948 was er geen krediet voorzien.

c) Dienst der Landbouwwattachés . . . 80.000
 bestemd om de attachés toe te laten, door middel van gespecialiseerde dagbladen, op de hoogte te blijven van de landbouwactiviteit van België. In deze som is begrepen een som van 5.000 fr. voor de landbouwwattaché in Duitsland. Deze post was in 1948 in een globale post op artikel 7-4 ondergebracht.

d) Dienst Landbouwboekhouding . . . 3.500
 voor abonnements op zekere inzake boekhouding gespecialiseerde tijdschriften. Deze som was niet voorzien in 1948.

2^o *Bureelbenodigdheden :* nul.

3^o *Drukwerken :*

a) Dienst Landbouwstatistiek . . . fr. 3.000
 voor het drukken van formulieren voor de mercurialen, de maandtabellen, de statistieken van slachtvee en kweekdieren. In 1948 was er geen krediet voorzien.

b) Dienst Landbouwboekhouding . . . 45.500
 voor steekkaarten : 6.000 fr.;
 formulieren model I : 13.500 fr.;
 speciale enveloppen : 3.000 fr.;
 verschillende tabellen : 12.000 fr.;
 inventarissen : 6.400 fr.;
 plus : 4.600 fr. onvoorziene benodigdheden.

Voor het jaar 1948 werd een krediet van 25.000 fr. voorzien. De verhoging is te rechtvaardigen door de tewerkstelling van een groter aantal landbouwrekenplichtigen.

Dépenses afférentes aux déplacements.

La Commission a manifesté les plus vives critiques au sujet de ce que de nombreux membres ont qualifié d'énormité, les crédits demandés à l'article 10, paragraphe 2, ainsi libellé : dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du département. Indemnités kilométriques pour l'usage en mission de service, d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette ou d'une bicyclette en mission de service. (12 millions 492.000 francs).

Les plaintes se sont surtout manifestées au sujet de l'usage que des commissaires trouvent abusif, de l'utilisation des autos par des fonctionnaires qui ne doivent s'imposer aucun déplacement.

Le département a bien voulu nous faire parvenir les réponses détaillées qu'on trouvera ci-dessous :

QUESTION.

La Commission s'étonne de l'augmentation des crédits prévus à l'article 10-2 pour l'usage des voitures automobiles.

Elle voudrait savoir quels sont les agents *sédentaires* attachés au Cabinet ou appartenant à l'administration centrale qui disposent d'une voiture aux frais de l'Etat ou qui bénéficient des indemnités que celui-ci accorde à ces agents.

Elle voudrait aussi connaître quel est le nombre d'agents *itinérants* qui disposent, dans les mêmes conditions :

- a) d'une automobile;
- b) d'une motocyclette;
- c) d'une bicyclette.

Ensuite, quelle est, en moyenne, la puissance en H.P. des autos appartenant :

- a) à l'Etat;
- b) aux fonctionnaires.

RÉPONSE.

I. — *Agents sédentaires attachés au Cabinet ou appartenant à l'administration centrale qui disposent d'une voiture aux frais de l'Etat.*

A. — Cabinet :

Chef de Cabinet.

B. — Administration centrale :

Trois voitures, propriété de l'Etat, servant :

a) l'une pour les déplacements de service des hauts fonctionnaires du Département;

b) les deux autres, pour les déplacements de service en province des inspecteurs généraux et des fonctionnaires de l'administration centrale lorsque le déplacement par chemin de fer ne s'avère pas adéquat.

Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

De Commissie heeft de levendigste klachten geuit nopens hetgeen door talrijke leden een enormiteit werd genoemd, nl. de kredieten gevraagd onder artikel 10, paragraaf 2, luidende als volgt : uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet, of gebruikt door de diensten van het departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht. (12.492.000 frank).

De klachten hadden vooral betrekking op de door sommige Commissieleden misbruikelijk geachte gewoonte, dat ambtenaren die geen enkele verplaatsing behoeven te doen, gebruik maken van auto's.

Het departement heeft ons de hierna overgedrukte omstandige antwoorden willen laten geworden.

VRAAG.

De Commissie heeft haar verwondering uitgedrukt over de verhoging van de kredieten die op artikel 10-2 voor het gebruik van autorijtuigen zijn voorzien.

Zij wenst te weten welke de aan het Kabinet verbonden of tot het Hoofdbestuur behorende *niet reizende* ambtenaren zijn die op Staatskosten over een wagen beschikken of de door de Staat toegekende vergoedingen bekomen.

Zij verlangt eveneens te weten hoeveel *reizende* ambtenaren onder dezelfde voorwaarden beschikken :

- a) over een auto;
- b) over een motorfiets;
- c) over een fiets.

Vervolgens, welk het gemiddeld vermogen in H.P. is van de auto's :

- a) die eigendom zijn van de Staat;
- b) die eigendom zijn van de ambtenaren.

ANTWOORD.

I. — *Aan het Kabinet verbonden of tot het hoofdbestuur behorende niet reizende ambtenaren die op Staatskosten over een wagen beschikken.*

A. — Kabinet.

Kabinetschef.

B. — Hoofdbestuur.

Drie autorijtuigen, eigendom van de Staat, dienende :

a) de ene, voor de dienstverplaatsingen van de hoge ambtenaren van het Departement;

b) de twee andere, voor de dienstverplaatsingen in de provincie van de inspecteurs-generaal en van de ambtenaren van het hoofdbestuur, wanneer de verplaatsing per spoor niet passend blijkt te zijn.

II. — *Agents sédentaires attachés au Cabinet ou appartenant à l'administration centrale qui utilisent une voiture personnelle pour leurs déplacements de service moyennant une indemnité kilométrique forfaitaire.*

A. — Cabinet :

1 chef de Cabinet adjoint.

B. — Administration centrale :

1^o Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :

2 directeurs;

1 inspecteur principal;

1 inspecteur vétérinaire.

2^o Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture.

1 ingénieur en chef-directeur;

1 directeur;

1 directeur de laboratoire, chef du service de l'Inspection du Commerce des semences, engrais, aliments pour le bétail, etc.;

1 chef des travaux, adjoint au chef du service de l'Inspection du Commerce des semences, engrais, etc.

3^o Administration des Services Economiques :

1 inspecteur principal;

1 chef de bureau chargé de la direction du service de la coopération agricole.

4^o Administration des Eaux et Forêts :

1 directeur général.

III. — *Agents itinérants des services extérieurs utilisant un véhicule de l'Etat pour leurs déplacements de service.*

Le Centre de recherches agronomiques à Gembloux dispose d'une jeep pour les déplacements de service de l'ensemble du personnel scientifique.

Le Département dispose, d'autre part, de deux jeeps pour la vaccination anti-aphteuse et le service du laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires à Uccle.

IV. — *Agents itinérants utilisant un véhicule personnel pour leurs déplacements de service moyennant une indemnité kilométrique forfaitaire.*

A. — Automobile.

1^o Directions provinciales :

2 directeurs provinciaux.

II. — *Aan het Kabinet verbonden of tot het hoofdbestuur behorende niet reizende ambtenaren die een persoonlijke wagen voor hun dienstverplaatsingen gebruiken en een forfaitaire kilometervergoeding ontvangen.*

A. — Kabinet :

1 Adjunct-Kabinetschef.

B. — Hoofdbestuur :

1^o Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

2 directeurs;

1 e. a. inspecteur;

1 veeartsenijkundig inspecteur.

2^o Bestuur Land- en Tuinbouw :

1 hoofdingenieur-directeur;

1 directeur;

1 laboratoriumbestuurder, chef van de Inspectiedienst van de Handel in zaaizaden, meststoffen, veevoeders, enz.;

1 leider der werken, assistent bij de chef van de Inspectiedienst van de Handel in zaaizaden, meststoffen, enz.

3^o Bestuur der Economische Diensten :

1 e. a. inspecteur;

1 bureelhoofd belast met het bestuur van de dienst voor landbouwcoöperatie.

4^o Bestuur van Waters en Bossen :

1 directeur-generaal.

III. — *Reizende ambtenaren der buitendiensten die een rijtuig, eigendom van de Staat, voor hun dienstverplaatsingen gebruiken.*

Het Centrum der Rijksproefstations te Gembloux beschikt over 1 jeep voor de dienstverplaatsingen van het wetenschappelijk personeel.

Het Departement beschikt anderzijds over twee jeeps voor de inenting tegen mond- en klauwzeer en de diensten van het laboratorium voor veeartsenijkundige diagnose en opsporingen te Ukkel.

IV. — *Reizende ambtenaren die een persoonlijk rijtuig voor hun dienstverplaatsingen gebruiken en een forfaitaire kilometervergoeding ontvangen.*

A. — Autorijtuig.

1^o Provinciale directies :

2 provinciale directeurs.

2° Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

- 18 inspecteurs vétérinaires;
- 12 conseillers de zootechnie;
- 9 inspecteurs laitiers provinciaux;
- 2 conseillers de petit élevage.

3° Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

- 2 inspecteurs du service phytopathologique;
- 2 ingénieurs de l'hydraulique agricole;
- 1 conducteur principal de l'hydraulique agricole;
- 1 inspecteur du commerce des semences, engrais, etc.;
- 12 agronomes de l'Etat;
- 1 inspecteur principal de l'horticulture;
- 2 conseillers d'horticulture;
- 1 conseiller de génie rural.

4° Administration des Services économiques :

- 9 inspecteurs du Service d'inspection de la Meunerie, de la Malterie et de la Brasserie.

5° Administration des Eaux et Forêts :

- 1 inspecteur principal;
- 3 inspecteurs;
- 1 sous-inspecteur;
- 1 garde général.

Remarque :

8 directeurs de station de recherches utilisent également une voiture personnelle.

B. — Motocyclette.

1° Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

- 1 inspecteur vétérinaire;
- 107 moniteurs laitiers;
- 2 contrôleurs du petit élevage.

2° Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

- 1 agronome de l'Etat;
- 1 conseiller de génie rural.

3° Administration des Eaux et Forêts :

- 1 brigadier.

C. — Vélo.

Il n'est pas possible de fixer un chiffre, l'utilisation du vélo pour les déplacements de service n'étant pas subordonnée à une autorisation préalable.

2° Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

- 18 veeartsenijkundige inspecteurs;
- 12 veeteeltconsulenten;
- 9 provinciale zuivelinspecteurs;
- 2 kleinveeteeltconsulenten.

3° Bestuur Land- en Tuinbouw :

- 2 inspecteurs van de plantenziektenkundige dienst
- 2 ingenieurs van de landelijke waterdienst;
- 1 e. a. conducteur van de landelijke waterdienst;
- 1 inspecteur van de handel in zaaizaden, meststoffen, enz.;
- 12 Rijkslandbouwkundigen;
- 1 e. a. inspecteur van de tuinbouw;
- 2 tuinbouwconsulenten;
- 1 consulent in de boerderijbouwkunde.

4° Bestuur der Economische Diensten :

- 9 inspecteurs van de Inspectiedienst der Maalderijen, Mouterijen en Brouwerijen.

5° Bestuur van Waters en Bossen :

- 1 e. a. inspecteur;
- 3 inspecteurs;
- 1 houtvester 1^e klasse;
- 1 houtvester.

Opmerking :

8 directeurs van de opzoekingsstations gebruiken eveneens een persoonlijk autorijtuig.

B. — Motorrijwiel.

1° Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

- 1 veeartsenijkundig inspecteur;
- 107 zuivelmoniteurs;
- 2 controleurs voor de kleinveeteelt.

2° Bestuur Land- en Tuinbouw :

- 1 Rijkslandbouwkundige;
- 1 Consulent in de boerderijbouwkunde.

3° Bestuur van Waters en Bossen.

- 1 brigadier.

C. — Fiets.

Het is niet mogelijk een cijfer op te geven, daar het gebruiken van een fiets voor de dienstverplaatsingen aan geen voorafgaande toelating onderworpen is.

Remarque :

Il y a lieu de tenir compte d'une augmentation du nombre d'agents itinérants utilisant leur voiture ou moto personnelle :

1^o parce que la réglementation sur l'utilisation des voitures personnelles pour les déplacements de service n'a été mise en application que depuis seulement un dizaine de mois et que de nombreux fonctionnaires ou agents, obligés ou autorisés à utiliser une voiture ou une moto personnelle, n'ont pas encore pu acquérir un véhicule;

2^o parce qu'il faut envisager des recrutements de techniciens pour les services extérieurs dans le cadre du programme agricole du Gouvernement.

V. — *Moyenne de la puissance en H.P. des autos :*

1^o appartenant à l'Etat : 19 H.P.;

2^o appartenant aux fonctionnaires : 13 H.P.

Service de la coopération agricole.

RÉPONSE.

en ce qui concerne le Service de la Coopération agricole aux questions posées par la Commission du Sénat, lors de l'examen du budget du Ministère de l'Agriculture pour 1949.

L'assistance que le Service de la Coopération agricole peut donner aux coopératives qui en font la demande, est d'ordre très divers.

En premier lieu, le Service est à la disposition des cultivateurs qui veulent créer une coopérative en vue de leur donner les renseignements nécessaires, les projets de statuts, des indications d'organisation, de comptabilité et autres.

Quant aux coopératives existantes, il essaye de leur rendre les services qu'elles lui demandent, notamment au point de vue fiscal, comptable, organisation interne, juridique.

Le nombre de coopératives qui ont été fondées avec l'aide du Service s'élève à 13, soit pour l'utilisation de machines agricoles et l'achat en commun, les coopératives de : Meulebeke, Villers-devant-Orval, Warnant-Dreye, Bois-Borsu, Lens Saint-Remy, Eegem, Olsene, Ettelgem, Jehay-Bodegnée; pour l'achat et la vente de bétail : une coopérative à Liège; laiteries coopératives (et réorganisation de laiteries coopératives) à Eupen, Saint-Vith et Bullange.

Le Service a, enfin, apporté son concours aux coopératives suivantes : coopérative de fruits et légumes à Liège, coopérative de fruits à Tihange, laiteries coopératives de Bastogne, Vielsalm et Steinbach (pour l'organisation d'un service d'achat en commun). Il y a lieu de noter que ce service ne

Opmerking :

Er dient rekening gehouden met een verhoging van het aantal reizende ambtenaren die hun persoonlijke wagen of motorrijwiel gebruiken :

1^o omdat de reglementatie op het gebruik van persoonlijke vervoermiddelen voor de dienstverplaatsingen enkel sinds een tiental maanden van toepassing is en talrijke ambtenaren en beambten, die verplicht of gemachtigd werden om een persoonlijk autorijtuig of motorrijwiel te gebruiken, nog geen vervoermiddel konden aanschaffen;

2^o omdat de aanwerving van technici voor de buitendiensten moet overwogen worden in het kader van het landbouwprogramma der Regering.

V. — *Gemiddeld vermogen in H.P. van de auto's :*

1^o eigendom van de Staat : 19 H.P.;

2^o eigendom van de ambtenaren : 13 H.P.

Dienst Landbouwcoöperatie.

ANTWOORD.

op de vragen gesteld door de Senaatscommissie, aangaande de Dienst Landbouwcoöperatie, bij het onderzoek van het budget van het Ministerie van Landbouw voor 1949.

De hulp welke de Dienst Landbouwcoöperatie kan verlenen aan de coöperatieën, die om deze verzoeken, kan van zeer verschillende aard zijn.

Eerst en vooral, staat de Dienst ter beschikking van de landbouwers, welke een coöperatieve wensen op te richten, om hun de nodige inlichtingen te verstrekken, de statuten te ontwerpen, en hun behulpzaam te zijn bij de organisatie en de opbouw der boekhouding.

Wat de reeds bestaande coöperatieën betreft, tracht de dienst deze op alle gebied behulpzaam te zijn, zoals in fiscale, juridische en boekhoudkundige aangelegenheden, alsmede voor wat betreft hun inwendige organisatie.

De coöperatieën welke door tussenkomst van de Dienst werden opgericht, zijn 13 in aantal, hetzij voor de gemeenschappelijke aankoop en het gebruik van landbouwmachines, de coöperatieën van : Meulebeke, Villers-devant-Orval, Warnant-Dreye, Bois-Borsu, Lens-Saint-Remy, Eegem, Olsene, Ettelgem, Jehay-Bodegnée; voor de aan- en verkoop van vee : de coöperatie van Luik; alsmede de coöperatieve melkerijen (of reorganisatie van coöperatieve melkerijen) van Eupen, Sankt-Vith en Bullingen.

Ten slotte verleende de Dienst ook hulp aan de bestaande fruit- en groenten-coöperatief van Luik; aan de coöperatief van fruit te Tihange; aan de coöperatieve zuivelfabrieken van Bastenaken, Vielsalm en Steinbach (voor wat betreft de organisatie van een gemeenschappelijke aankoopdienst). Er valt

compte encore qu'un seul agent, qui n'a pu s'adonner complètement à sa nouvelle tâche que depuis le mois d'août.

L'intervention de l'Etat se limite à l'aide dont il est question ci-dessus, sauf en ce qui concerne les coopératives pour l'utilisation des machines agricoles. Certaines de ces dernières ont reçu, par l'intermédiaire du Service de la Coopération agricole, diverses machines que le Ministère de la Coordination et du Rééquipement National a mises à la disposition des instituts agronomiques de Gembloux et de Gand.

Service général de contrôle.

QUESTION.

La Commission se demande si le maintien d'un organisme tel que le Service Général de Contrôle des semences se justifie.

Pourquoi les semences sélectionnées étrangères, telles les productions françaises et danoises, tant recherchées par un certain nombre de cultivateurs, notamment en Hainaut, continuent-elles d'être soumises à la licence?

Quelles sont exactement les conditions mises à l'octroi de ces licences :

- a) pour la France;
- b) pour le Danemark?

RÉPONSE.

a) La Belgique est un pays de petites et de moyennes exploitations agricoles. Vu la superficie restreinte dont il dispose, l'agriculteur belge est obligé de pousser au maximum la production de son sol. Un des moyens pour y arriver consiste à lui procurer des semences d'élite capables de lui assurer le rendement le plus élevé.

Il est, dès lors, nécessaire que les Pouvoirs publics aident les agriculteurs en cette matière en organisant un contrôle sur la production, l'importation et le commerce des semences, de façon à les protéger contre les tromperies et les falsifications, et à leur donner des garanties au point de vue de la qualité, de la pureté, de l'identité et de l'état sanitaire des semences mises à leur disposition.

C'est cette mission qui est confiée au Service Général de Contrôle des semences et des plants.

b) Actuellement, en Belgique tout comme aux Pays-Bas, il existe une « Liste des variétés » dans laquelle figurent les meilleures variétés belges et étrangères convenant à notre sol et à notre climat.

Le cultivateur belge peut librement choisir parmi ces variétés.

Les stations belges de recherches pour l'amélioration des plantes ayant obtenu des variétés dont l'excellence est indéniable, il est à la fois utile et

op te merken, dat deze dienst tot nog toe één enkel ambtenaar telt, welke zijn nieuwe functies slechts vanaf Augustus II. ten volle heeft kunnen waarnemen.

De Staatstussenkomst beperkt zich tot de hulp waarvan hierboven sprake is, met uitzondering wat de coöperatieven van landbouwmachines in gemeenschappelijk gebruik betreft. Enkele dezer coöperatieven hebben door tussenkomst van de Dienst Landbouwcoöperatie verschillende machines ontvangen welke door het Ministerie van Coördinatie en Nationale Wederuitrusting aan de landbouwinstituten van Gembloux en Gent ter beschikking werden gesteld.

Algemene Keuringsdienst.

VRAAG.

De Commissie vraagt zich af, of de handhaving van een organisme zoals de Algemene Keuringsdienst voor zaaizaden te verantwoorden is.

Waarom blijven de buitenlandse veredelde zaaizaden, onder andere de Franse en de Deense producten, welke door een zeker aantal landbouwers, inzonderheid in Henegouwen, zo gezocht worden, nog steeds aan vergunning onderworpen?

Welke zijn juist de voorwaarden die gesteld zijn voor de toekenning van die vergunningen :

- a) voor Frankrijk;
- b) voor Denemarken?

ANTWOORD.

a) België is een land van kleine en gemiddelde landbouwbedrijven. Gezien de geringe oppervlakte waarover het beschikt is de Belgische landbouwer verplicht de productie van zijn grond tot het maximum op te voeren. Een van de middelen om dit doel te bereiken, bestaat er in hem veredeld zaad aan de hand te doen ten einde hem het hoogst mogelijke rendement te verzekeren.

Het is daarom noodzakelijk dat de Openbare machten de landbouwers op dit gebied ter zijde staan door het organiseren van een contrôle op de productie, de invoer en de handel in zaden, ten einde de landbouwer te beschermen tegen bedrog en vervalsing en om hun de waarborgen te geven in zake kwaliteit, zuiverheid, identiteit en gezondheidstoestand van de te hunner beschikking gestelde zaden.

Het is deze zending die aan de Algemene Keuringsdienst voor zaaizaden en pootgoed is toevertrouwd.

b) Tegenwoordig bestaat er in België zoals in Nederland, een « Rassenlijst », waarin de beste Belgische en buitenlandse rassen, passend voor onze grond en ons klimaat, zijn opgenomen.

De Belgische landbouwer kan vrij tussen deze variëteiten kiezen.

Nu de Belgische stations voor plantenveredeling rassen hebben gekweekt waarvan de uitstekende waarde onloochenbaar is, is het nuttig en noodzake-

nécessaire, dans l'intérêt bien compris de l'économie nationale en général et de l'agriculture en particulier, de limiter l'importation de semences de variétés étrangères convenant moins à nos conditions climatiques et culturelles.

Il est à noter que l'attitude de la Belgique à l'endroit des semences de variétés étrangères est beaucoup plus libérale que celle des pays étrangers vis-à-vis des semences de variétés belges.

c) Le département de l'Agriculture fixe annuellement les contingents globaux de semences de céréales admis à l'importation. Ces contingents globaux servent de base à l'octroi des licences d'importation aux firmes qui en font la demande. Les licences sont délivrées par l'Office Central des Contingents et Licences, sur avis du Département de l'Agriculture.

Sont seules admises à l'importation, les semences qui figurent sur la « Liste des variétés » arrêtée par le S.G.C.

Quant aux semences fourragères et horticoles, leur importation est libre et est uniquement soumise à la déclaration-licence.

RE MARQUES.

Votre rapporteur est convaincu qu'il convient que les stations de recherches disposent d'un personnel hautement qualifié et suffisant en nombre.

Il ne pourrait admettre cependant que les crédits qui ont été sollicités l'an dernier en faveur d'une politique agricole assez audacieuse pour répondre aux desiderata formulés par nos agriculteurs, soient affectés, soit à une augmentation inconsidérée des cadres, soit à des dédoublements que ne justifiaient, certes pas, de seules raisons linguistiques.

La Commission est unanime pour reconnaître qu'il y a lieu d'équiper à la hauteur des nécessités actuelles les stations de recherches, mais aussi qu'il convient d'en renforcer le personnel, ce dont elles ont besoin.

* *

Au sujet de l'extension des cadres, des membres formulent des réserves sur le nombre de 309 agents qu'il est question de recruter dans un département qui ne comprend que 1.600 unités. Ils se demandent s'il est bien nécessaire d'envisager la création :

1^o d'un poste d'inspecteur en chef directeur du service de l'élevage;

2^o de deux nouveaux postes de conseiller et de trois directeurs à la direction générale des services économiques qui comprend déjà, outre le directeur général, un conseiller et trois directeurs pour 70 agents.

liik, in het welbegrepen belang der nationale economie en der landbouweconomie in het bijzonder, de invoer van zaaigranen van buitenlandse variëteiten die minder aan onze klimaat- en kultuuromstandigheden aangepast zijn, te beperken.

Er dient aangestipt dat de houding van België ten overstaan der zaaigranen van buitenlandse variëteiten veel minder streng is dan die der andere landen ten overstaan der zaaigranen van de Belgische rassen.

c) Het Departement van Landbouw stelt jaarlijks de globale invoercontingenten van zaaigraan vast. Op grond van deze globale contingenten worden de invoervergunningen afgeleverd aan de firma's die ze aanvragen. Deze vergunningen worden door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen uitgereikt, op advies van het Departement van Landbouw.

Worden alleen tot de invoer toegelaten, de zaden die voorkomen op de « Rassenlijst », die door de A.K.D. wordt vastgesteld.

De invoer van voederzaaigranen en tuinbouwzaaden is vrij en is alleen onderworpen aan de zogenaamde verklaring-vergunning.

OPMERKINGEN.

Uw verslaggever is overtuigd dat de proefstations over een degelijk geschoold en voldoende talrijk personeel dienen te beschikken.

Hij zou evenwel niet kunnen aanvaarden dat de kredieten welke verleden jaar werden gevraagd ter bevordering van een vrij stoutmoedige landbouwpolitiek om te beantwoorden aan de desiderata van onze landbouwers, zouden gebruikt worden hetzij voor een onbedachte uitbreiding van de kaders, hetzij voor splitsingen die ongetwijfeld niet te verantwoorden zouden zijn om redenen van taalkundige aard alleen.

De Commissie erkent eenparig, niet alleen dat de uitrusting der proefstations op het peil van de huidige noodwendigheden moet gebracht worden, doch eveneens dat het personeel er van dient versterkt, iets waaraan zij behoefte hebben.

* *

In verband met de uitbreiding der kaders maken sommige leden voorbehoud voor het aantal van 309 personeelsleden van wier aanwerving er sprake is bij een Departement met slechts 1.600 eenheden.

Zij vragen zich af of het wel noodzakelijk is de instelling te overwegen :

1^o van een post van hoofdinspecteur-directeur van de dienst der veeteelt;

2^o van twee nieuwe posten van adviseur en van drie posten van directeur bij de Algemene Directie der Economische Diensten die reeds, buiten de directeur-generaal, een adviseur en drie directeurs omvat voor 70 beampten.

Les membres sont très sceptiques, quant à l'utilisation de 60 agronomes-assistants, dont les attributions sont loin d'être définies et pour lesquels on prévoit un traitement tellement modeste, qu'on peut en inférer que les futurs agents manquent de valeur et d'expérience.

Nous pensons qu'il vaudrait beaucoup mieux en réduire le nombre, exiger une formation plus complète des candidats et mieux rémunérer ceux qui seront appelés à remplir les fonctions.

L'honorable ministre a déclaré avoir besoin de 121 agents en plus pour les stations de recherches scientifiques, 36 pour les différents services économiques, 60 agronomes techniciens assistants, plus du personnel administratif que nécessitent Benelux, le Plan Marshall, les Foires et Expositions à l'étranger.

Plusieurs membres appuient ces observations et demandent que les dispositions actuelles du département ne soient pas maintenues.

Un membre se plaint des inexactitudes qui se trouvent dans le budget quant aux montants des traitements.

Le tableau du personnel figurant au projet de budget mentionne les traitements en vigueur avant le 1^{er} juillet 1948. A cette date, les rémunérations ont été majorées. Il conviendrait donc de nous produire un tableau indiquant en regard des rétributions en vigueur jusqu'au 30 juin 1948, celles applicables depuis le 1^{er} juillet 1948.

Le Ministre fait observer qu'au moment où ces chiffres ont été fixés, les augmentations du personnel n'avaient pas encore été décidées.

QUESTION.

La Commission ayant constaté un accroissement du nombre de membres du personnel à concurrence de 300 environ, désire connaître les raisons qui ont motivé cette augmentation.

RÉPONSE.

Certains membres de la Commission de l'Agriculture se sont inquiétés de l'augmentation du nombre de fonctionnaires.

Cette augmentation porte, en effet, sur 297 unités (309 en plus; 12 en moins).

Sur ces 297 unités sont affectés :

I. — Aux stations de recherches : 89 unités.

Personne ne pourra contester que tout progrès agricole dépend, en ordre principal, d'une technique évoluée que seule peut nous procurer une solide organisation scientifique.

Die leden staan erg sceptisch tegenover de tewerkstelling van 60 assistent-landbouwkundigen, wier bevoegdheid op verre na niet vastgelegd is en voor wie een zo lage wedde is bepaald, dat men er uit kan afleiden dat het die toekomstige beampten aan waarde en ondervinding zal ontbreken.

Wij denken dat het veel beter zou zijn hun aantal te verminderen, een volledige opleiding van de kandidaten te vergen en degenen die tot deze functies zullen geroepen worden beter te betalen.

De geachte Minister heeft verklaard 121 beampten meer nodig te hebben voor de wetenschappelijke proefstations, 36 voor de verschillende economische diensten, 60 assistenten-technische landbouwkundigen, en daarenboven het administratief personeel dat noodwendig is voor Benelux, het Marshall-Plan, de Jaarbeurzen en Tentoonstellingen in het Buitenland.

Verscheiden leden steunen deze opmerkingen en vragen dat de tegenwoordige maatregelen van het Departement niet gehandhaafd zouden worden.

Een lid klaagt over de onjuistheden in de begroting waar het gaat over het bedrag van de wedden.

De tabel van het personeel die voorkomt in het begrotingsontwerp, vermeldt de wedden die van kracht waren vóór 1 Juli 1948. Op die datum werden de wedden verhoogd. Men zou ons dus een tabel dienen over te maken met, tegenover de wedden die van kracht waren tot 30 Juni 1948, die welke van toepassing zijn sinds 1 Juli 1948.

De Minister merkt op, dat ten tijde van de vaststelling der cijfers, de verhogingen van het personeel nog niet besloten waren.

VRAAG.

Waar de Commissie een vermeerdering van het aantal personeelsleden heeft vastgesteld, welke ongeveer 300 eenheden belooft, wenst zij de redenen te kennen, die deze verhoging hebben gemotiveerd.

ANTWOORD.

Zekere leden van de Commissie hebben zich ongerust gemaakt over de verhoging van het aantal ambtenaars.

Deze verhoging bedraagt, inderdaad, 297 eenheden (309 meer; 12 minder).

Op deze 297 eenheden zijn bestemd :

I. — Voor de opzoekingsstations : 89 eenheden.

Niemand zal kunnen betwisten, dat alle vooruitgang in landbouw in de hoogste mate afhangt van een geëvolueerde techniek die slechts kan bereikt worden door een stevige wetenschappelijke organisatie.

II. — Au cadre du Service extérieur de l'Administration des Eaux et Forêts : 44 unités.

Il s'agit ici d'un personnel de gestion, essentiellement « rentable » au point de vue économique. L'augmentation de ce personnel se justifie par :

1^o le surcroît de travail administratif provoqué par l'application des lois sociales au personnel salarié employé dans les bois communaux et domaniaux (commis-adjoints aux inspections et sous-inspections les plus surchargées);

2^o l'arrivée à l'âge de la maturité de nombreux peuplements de résineux qu'il importe de traiter, d'éclaircir et de regarnir, ce qui comporte des opérations nombreuses et délicates;

3^o la nécessité de raccourcir la rotation des coupes en vue d'en obtenir le rendement économique maximum, tout en assurant la régénération indispensable.

III. — Au cadre des agents en service extérieur : 93 unités.

(Eaux et Forêts non compris.)

Direction générale de l'Elevage et du Service vétérinaire :

Inspecteur vétérinaire	1	
Conseillers de zootechnie	9	
		10

Direction générale de l'Agriculture et de l'Horticulture :

Agronomes	4	
Agronomes-assistants	60	
Conseillères sociales rurales	9	
Inspecteurs phytopathologie	5	
Conseillers Génie rural	5	
		83
Total		93

Il est évident que le travail des stations serait vain, si les résultats de leurs recherches ne peuvent être vulgarisés dans la grande masse des cultivateurs.

IV. — A l'Administration centrale.

A) Services Economiques : 36 unités.

La complexité des relations internationales, la multiplicité des nouveaux organismes créés — notamment dans le cadre du Plan Marshall et de Benelux — rendent indispensables un renforcement sensible du nombre des agents de ce service.

B) Autres services :

Il y a lieu de noter que, parmi cette rubrique sont repris des fonctionnaires techniciens essentiellement chargés de missions d'étude et de coordination, à savoir 21 unités.

II. — In het kader der buitendiensten van het Beheer van Waters en Bossen : 44 eenheden.

Het gaat hier om personeel van beheer, volstrekt « rendabel » uit economisch oogpunt. De vermeerdering van dit personeel is te rechtvaardigen door :

1^o de vermeerdering van administratief werk voortvloeiend uit de toepassing der sociale wetten op het loontrekkend personeel werkzaam in de gemeente- en domeinbossen (hulp-klerken bij de inspecties welke overlast zijn van werk);

2^o maturiteitstijdstip van vele harsachtige aanplantingen, welke moeten behandeld, uitgedund en opnieuw aangeplant worden. Dit alles vereist veelvuldige en kiese behandelingen;

3^o de noodzakelijkheid de wisselbouw der kappingen te verkorten, met het oog op de hoogst mogelijke economische rendabiliteit.

III. — In het kader van de agenten in buitendienst : 93 eenheden.

(Waters en Bossen niet inbegrepen.)

Algemeen Directie van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst :

Veeartsenijkundig inspecteur	1	
Veeteeltconsulenten	9	
		10

Algemeene Directie van Land- en Tuinbouw :

Landbouwkundigen	4	
Hulp-landbouwkundigen	60	
Landelijke sociale raadgeefsters	9	
Phytopathologische inspecteurs	5	
Consulenten van Boerderijbouwkunde	5	
		83
Totaal		93

Het spreekt van zelf dat het werk der stations nutteloos zou zijn, indien de resultaten van hun opzoeken niet onder de landbouwers konden verspreid worden.

IV. — Aan het Hoofdbestuur :

A) Economische diensten : 36 eenheden.

De ingewikkeldheid der internationale betrekkingen, de menigvuldigheid van de nieuw opgerichte organismen — namelijk in het kader van het Marshall-Plan en van Benelux — vereisen een merkelijke vermeerdering van personeel voor deze dienst.

B) Andere diensten :

Er valt op te merken, dat onder deze rubriek worden vermeld de ambtenaars-technici welke uitsluitend belast zijn met zendingen van studie en coördinatie, te weten : 21 eenheden.

Direction générale de l'Elevage et du Service vétérinaire :

Direction service laitier	1	
Inspection vétérinaire	5	6

Direction Générale de l'Agriculture et de l'Horticulture :

Agronomes de l'Etat	6	
Inspection sociale rurale	1	
Conseiller d'horticulture	1	
Inspecteurs service phytopathologique	2	
Directeur génie rural	1	
Ingénieur électricien génie rural	1	12

Eaux et Forêts :		
Inspecteurs	3	

Total 21

L'augmentation du personnel purement administratif se réduit donc à 26.

Comptabilité agricole.

Plusieurs membres de la Commission se plaignent de l'organisation dite « des comptables agricoles ». Les uns trouvent qu'ils sont trop peu nombreux, les autres qu'ils ne sont pas assez payés.

L'initiative très louable en soi, n'atteint pas son but. Peu d'exploitants ont recours à la collaboration des comptables agricoles.

Ceux-ci apparaissent, dit-on, comme des contrôleurs. On devrait avoir recours à d'autres méthodes de vulgarisation, car il n'est pas douteux que le cultivateur a le plus grand intérêt à connaître son prix de revient. C'est le seul moyen pour lui de voir clair dans son exploitation et de se rendre compte si la rentabilité de celle-ci est assurée ou non.

QUESTION.

La Commission serait désireuse de connaître le nombre d'exploitations agricoles qui ont :

- a) sollicité le concours du comptable agricole;
- b) chez lesquelles le comptable agricole a pu exercer sa mission.

Monsieur le Ministre, croit-il que la forme actuelle dans laquelle cette mission s'exerce, soit la meilleure?

Ne conviendrait-il pas de prendre des dispositions en vue de propager la méthode par l'organisation de cours du jour ou du soir?

RÉPONSE.

Nonante exploitations agricoles ont sollicité le concours du comptable agricole. Ce total aurait été plus important si le département de l'Agriculture

Algemene Directie van Veeteelt en Veeartsenijkundige dienst :

Directie melkdienst	1	
Veeartsenijkundige inspectie	5	6

Algemene Directie van Land- en Tuinbouw :

Rijkslandbouwkundigen	6	
Landelijke sociale inspectie	1	
Tuinbouwconsulent	1	
Inspecteurs van Phytopathologische Dienst	2	
Directeur Landelijke Genie	1	
Electrisch Ingenieur Landelijke Genie	1	12

Waters en Bossen :		
Inspecteurs	3	

Totaal 21

De vermeerdering van louter administratief personeel komt dus neer op 26.

Landbouwboekhouding.

Verscheidene Commissieleden klagen over de zogenaamde « landbouwboekhouders ». De énen vinden, dat er te weinig zijn, de anderen, dat ze niet genoeg betaald worden.

Dit op zichzelf zeer lofwaardig initiatief bereikt het gestelde doel niet. Weinig landbouwers vragen de medewerking van de landbouwboekhouders.

Dezen doen zich voor als controleurs, zo wordt gezegd. Er zouden andere vulgarisatie-methodes moeten gevolgd worden, want de landbouwer heeft er ongetwijfeld het grootste belang bij, dat hij zijn kostprijs kent. Dit is voor hem het enige middel om klaar te zien in zijn bedrijf en om na te gaan of dit bedrijf al dan niet zal renderen.

VRAAG.

De Commissie wenst het aantal landbouwbedrijven te kennen die :

- a) de hulp van de landbouwboekhouder gevraagd hebben;
- b) bij wie de landbouwboekhouder zijn opdracht heeft kunnen uitvoeren.

Meent de heer Minister dat de huidige vorm, waaronder deze zending verricht wordt, de beste is?

Zou het niet nodig zijn maatregelen te treffen om aan deze methode uitbreiding te geven door het inrichten van dag- of avondcursussen?

ANTWOORD.

Negentig landbouwbedrijven hebben beroep gedaan op de medewerking van de landbouwrekenplichtige. Dit aantal zou hoger zijn, waren de actie-

n'avait pas ses moyens d'action limités par le nombre restreint de comptables agricoles admis dans son cadre organique (1 comptable agricole par province) quatre seulement de ces agents ont pu être recrutés. Ils tiennent actuellement la comptabilité de 34 exploitations agricoles disséminées dans 4 provinces (Anvers, Brabant, Limbourg, Hainaut).

A ce jour, 12 autres fermiers des 4 provinces susdites, sont aussi désireux de confier leurs données comptables au service intéressé.

Ces comptabilités analytiques ont pour but de calculer avec précision le prix de revient des principaux produits de la ferme. En conséquence, le manque de formation comptable ne permet pas aux agriculteurs de tenir eux-mêmes une telle comptabilité. La formule actuelle consistant en la centralisation des écritures comptables de plusieurs exploitations par un même agent qualifié, s'impose donc.

Cette méthode de division du travail a l'avantage d'intéresser les exploitants agricoles en leur montrant le parti qu'ils peuvent tirer de la documentation comptable; elle permet en outre de se mettre à leur portée, le service étant gratuit et le coût en temps ou en efforts intellectuels pour les agriculteurs étant réduits au minimum requis.

Comme il s'agit d'une comptabilité en partie double détaillée, cette forme ne peut être généralisée dans la classe paysanne pour la raison citée plus haut.

La comptabilité en partie simple convient mieux au degré d'aptitude comptable de la majorité des agriculteurs. La Station d'Economie Rurale de l'Etat à Gand s'est d'ailleurs spécialisée dans la tenue de comptabilités en partie simple d'un grand nombre de fermes de la partie flamande du pays.

Dans ce dernier domaine, un vaste champ d'action est réservé aussi aux groupements professionnels agricoles.

En outre, il importe de signaler que les écoles moyennes d'agriculture ainsi que les écoles agricoles du soir ont inscrit à leur programme des cours de comptabilité en partie simple.

FERMES MODÈLES.

Note du rapporteur

Au sujet des fermes-modèles, le mode d'attribution des subsides ne nous paraît pas judicieux.

Le fait de subsidier à concurrence de 20% les travaux de reconstruction de fermes sinistrées apparaît davantage comme une aide supplémentaire aux dommages de guerre que comme une volonté d'obtenir des résultats qui puissent être cités en exemple.

L'éparpillement dans le pays des fermes qui ont été choisies ne nous paraît pas non plus heureux.

Nous nous demandons par qui et comment ces fermes ont pu être désignées.

middelen van het departement van Landbouw niet begrensd geweest door het beperkt aantal landbouw-rekenplichtigen, voorzien in het organiek kader (1 landbouwrekenplichtige per provincie). Slechts vier boekhouders konden aangeworven worden. Zij verzorgen voor het ogenblik de boekhouding van 34 bedrijven, verspreid in 4 provincies (Antwerpen, Brabant, Limburg, Henegouwen).

Twaalf andere landbouwers uit de vier voornoemde provincies, drukten de wens uit hun boekhouding aan de betrokken dienst toe te vertrouwen.

Deze analytische boekhoudingen hebben voor doel nauwkeurig de kostprijs der voornaamste landbouwproducten weer te geven. De landbouwers zelf kunnen dergelijke boeken niet houden ingevolge hun gebrek aan boekhoudkundige scholing. Het huidig stelsel, dat er in bestaat de gegevens van verschillende bedrijven te centraliseren in de hand van een bevoegd boekhouder, dringt zich dus op.

Deze methode heeft het voordeel de belangstelling van de producenten op te wekken voor het nut dat hun boekhouding verschaft, terwijl zij anderzijds in hun bereikt ligt, daar de dienst kosteloos werkt en de door de landbouwers te verschaffen inlichtingen tot het minimum herleid werden.

Om hoger aangehaalde redenen, en daar het hier gaat om dubbele boekhouding, kan de methode bezwaarlijk veralgemeend worden.

De enkelvoudige boekhouding schijnt beter aangepast te zijn aan de ontwikkelingsgraad van de meerderheid onzer landbouwers. Het Rijksstation voor Landbouweconomie, te Gent, is trouwens gespecialiseerd in de enkelvoudige boekhouding van een groot aantal bedrijven van het Vlaams gedeelte van het land.

Voor de landbouwberoepsverenigingen is in dit verband een ruim werkterrein weggelegd.

Bij de middelbare landbouwscholen en de landbouwavondscholen komt bovendien de enkelvoudige boekhouding op het leerprogramma voor.

MODELHOEVEN.

Nota van de verslaggever

In verband met de modelhoeven dunkt ons dat de subsidies niet oordeelkundig toegewezen worden.

Een subsidiëring van de wederopbouw van geteisterde hoeven tot ten hoogste 20% heeft meer het voorkomen van een extra-hulp bij de oorlogsschade dan van een streven naar resultaten, die als voorbeeld kunnen dienen.

Ook de verspreiding van de gekozen hoeven over het land lijkt ons niet gelukkig.

Wij vragen ons af, door wie en hoe deze hoeven werden aangewezen.

Et nous marquons notre étonnement que l'existence d'aucune ferme sinistrée n'ait pu être découverte dans les provinces de Hainaut et de Namur.

Selon nous, les crédits prévus en faveur d'exploitations démonstratives, c'est-à-dire des fermes-pilotes, ne devraient pas être affectés sous forme de subsides à des particuliers, mais à des établissements d'enseignement ou à des propriétés domaniales.

Il est à redouter que les subsides accordés aux conditions plus ou moins indiquées dans la réponse qui est faite à l'une de nos questions, ne soient des placements à fonds perdus, pour ne pas dire des cadeaux accordés à des privilégiés.

Quel contrôle l'Etat pourra-t-il exercer sur la vraie utilisation des subsides accordés et quelle action aura-t-il sur des bénéficiaires qui tiendront mal leur ferme, dite modèle ?

Cette question mérite de retenir davantage l'attention du Gouvernement.

L'idée même de permettre aux cultivateurs de pouvoir se rendre compte *de visu* de l'application des progrès de la science agricole et de la technique moderne est excellente et nous l'appuyons de toutes nos forces.

Mais à l'heure où les charges qui pèsent sur l'Etat sont si lourdes, il convient de se défendre contre des dépenses qui pourraient ne rien avoir de productif.

Une ferme-pilote, telle que nous la concevons, doit nécessairement être rentable, ce qui veut dire que les investissements éventuels de l'Etat en pareille matière, seraient couverts.

Eaux et forêts.

Les incendies de forêts causent presque chaque année des dégâts considérables. En 1947, ils se sont élevés pour les Fagnes à 15.000.000 de francs.

La Commission souhaiterait que toutes les mesures fussent prises pour éviter des pertes aussi considérables aux propriétaires, sans doute, mais en fait, à la collectivité.

Dégâts causés par le gibier.

Un membre attire l'attention du Département sur les dégâts élevés causés par le gibier et insiste pour que les préjudiciés soient indemnisés.

Publications.

« LA REVUE DE L'AGRICULTURE ».

Plusieurs membres de la Commission souhaitent que la Revue comprenne tout ce qui a trait à l'agriculture. Elle devrait notamment s'occuper du rééquipement en matière agricole.

En wij zijn verwonderd, dat er in de provincies Henegouwen en Namen geen enkele geteisterde hoeve kon ontdekt worden.

Naar ons oordeel moeten de kredieten voor demonstratiebedrijven, d.w.z. piloothoeven, niet verstrekt worden in de vorm van subsidies aan particulieren maar wel aan onderwijsinrichtingen of domeingoederen.

Er valt voor te vrezen, dat de subsidies, verleend zoals min of meer aangegeven is in het antwoord op een van onze vragen, verloren beleggingen, om niet te zeggen geschenken aan bevoorrechten zouden zijn.

Welke controle zal de Staat kunnen houden op de ware bestemming van de verleende subsidies en hoe zal hij kunnen optreden tegen begunstigden, die hun zogenaamde modelhoeve slecht onderhouden ?

Deze vraag verdient meer aandacht vanwege de Regering.

Het denkbeeld zelf, om de landbouwers in staat te stellen, zich *de visu* rekenschap te geven van de toepassing van de landbouwwetenschappelijke vooruitgang en van de moderne techniek is uitstekend en wij steunen het met al onze krachten.

Maar nu de lasten zo zwaar op de Staat drukken, moet men zich verdedigen tegen uitgaven, die in het geheel niets kunnen opbrengen.

Overigens moet een piloothoeve, zoals wij ons die voorstellen noodzakelijkerwijs renderen, wat wil zeggen, dat de eventuele staatsbeleggingen hierin gedekt zijn.

Waters en Bossen.

De bosbranden veroorzaken bijna jaarlijks aanzienlijke schade. In 1947 beliep deze in de Venen 15 miljoen frank.

De Commissie wenst dat alle nodige maatregelen getroffen worden ter voorkoming van zulke zware verliezen, die wel op de eigenaar maar feitelijk ook op de gehele gemeenschap drukken.

Schade veroorzaakt door het Wild.

Een lid vestigt de aandacht van het Departement op de hoge schade door het wild veroorzaakt en dringt aan opdat de benadeelden zouden schadeloos gesteld worden.

Publicaties.

« HET LANDBOUWTIJDSCRIFT ».

Verscheidene commissieleden wensen dat het Tijdschrift alles, wat betrekking heeft op de landbouw, zou behandelen. Het zou inzonderheid moeten handelen over de wederuitrusting op landbouwgebied.

Expositions.

La Commission est d'avis que le Département devrait multiplier les expositions de produits de l'agriculture et de l'horticulture, et encourager davantage celles qui sont organisées par l'initiative privée.

Projets de loi.

La Commission prend acte du dépôt à la Chambre par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale de deux projets de loi concernant : le premier, le logement des travailleurs dans les entreprises agricoles; le second, l'octroi de bons de rééquipement ménager aux ouvriers agricoles.

Divers projets de lois dont l'urgence s'impose et dont l'importance pour l'agriculture est reconnue par tous, sont sur le métier.

Celui sur le bail à ferme, après avoir fait l'objet d'un long et minutieux examen de la part des commissions de l'Agriculture et de la Justice, a été voté par le Sénat et renvoyé à l'examen de la Chambre.

Des modifications y ont été apportées.

Le projet devra donc, de nouveau, être soumis à l'examen des commissions déjà citées et à celui de la Haute Assemblée.

Si l'on veut que la loi soit promulguée cette année encore, ce qui serait éminemment désirable, il importerait que de part et d'autre, les travaux en fussent accélérés.

Le projet relatif aux cours d'eau non navigables et non flottables déposé au Sénat, a été examiné à maintes reprises par notre Commission qui n'a plus qu'à se prononcer sur le rapport de l'honorable M. De Boodt.

Le projet sur le remembrement des biens ruraux est également attendu. Bien qu'il ne réponde pas complètement aux desiderata des intéressés, il conviendrait qu'il fût soumis, sans trop tarder, à nos délibérations.

* *

Votre Commission a adopté le projet de loi par 13 voix contre une.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. BOUILLY.

Le Président,
G. MULLIE.

Tentoonstellingen.

De Commissie is van oordeel, dat het Departement veel meer tentoonstellingen van land- en tuinbouwproducten zou moeten houden en de tentoonstellingen van privaat initiatief meer zou moeten aanmoedigen.

Wetsontwerpen.

De Commissie neemt er akte van dat de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg bij de Kamer twee wetsontwerpen heeft ingediend, nl. een tot regeling van de huisvesting in de landbouwbedrijven, en een tot verlening van huishoudelijke wederuitrustingsbons aan landarbeiders.

Er zijn verscheidene wetsontwerpen op touw gezet, waarvan het dringend karakter voor de hand ligt en waarvan het belang voor de landbouw door allen erkend wordt.

Het ontwerp op de landpacht is, na een lang en grondig onderzoek in de commissies van Landbouw en van Justitie, door de Senaat aangenomen, en ter behandeling aan de Kamer teruggezonden.

Er zijn wijzigingen in aangebracht.

Het ontwerp zal dus opnieuw door de genoemde commissies onderzocht en door de Hoge Vergadering behandeld moeten worden.

Als men de wet nog dit jaar wil zien uitkomen, wat zeer wenselijk ware, is het van belang, dat het werk allerwegen bespoedigd wordt.

Het bij de Senaat ingediend ontwerp, betreffende de niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen, is door onze Commissie herhaaldelijk onderzocht en deze heeft zich nog slechts uit te spreken over het verslag van de geachte h. De Boodt.

Ook het ontwerp op de ruilverkaveling van landeigendommen wordt verwacht. Hoewel het niet geheel tegemoet komt aan de desiderata van de betrokkenen, ware het best dat het zonder te veel dralen aan onze beraadslagingen wordt onderworpen.

* *

Uw Commissie heeft het wetsontwerp aangenomen met 13 stemmen tegen één stem.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. BOUILLY.

De Voorzitter,
G. MULLIE.

**Amendements
présentés par la Commission.**

ART. 19-2 : Lire :

« 2. Chambres provinciales d'agriculture. Sociétés agricoles provinciales. Comices agricoles : 1.350.000 francs. »

Augmentation : 800.000 fr.

ART. 20.

« Subventions pour défrichement de terres incultes : 1.000.000 de francs. »

Rétablir le crédit voté en 1948 et le porter de 500.000 à 1.000.000 de francs.

**Amendementen voorgesteld
door de Commissie.**

ART. 19-2 : Te lezen :

« 2. Provinciale landbouwkamers. Provinciale landbouwmaatschappijen. Landbouwcomices : 1.350.000 frank. »

Vermeerdering : 800.000 frank.

ART. 20.

« Toelagen voor ontginning van braakgronden : 1.000.000 frank. »

Het in 1948 bewilligde krediet weder op te nemen en van 500.000 frank op 1.000.000 frank te brengen.

ANNEXES

ANNEXE 1.

QUESTION

Question de la Commission du Sénat du 26 octobre 1948.

ART. 19. — La Commission trouve fort élevé le crédit demandé de 2.750.000 francs pour l'achat de pulvérisateurs.

Il serait désirable de lui fournir quelques explications.

RÉPONSE.

Dès à présent, le crédit inscrit au budget de 1949 s'avère insuffisant, si on prend comme base le montant des subsides alloués en 1948.

Pour les dix mille demandes introduites jusqu'au 30 septembre dernier, la dépense s'élève déjà à 4.431.731 francs.

Il est donc à prévoir que le crédit demandé pour 1949 devra être majoré.

ART. 19. — Subventions facultatives.

ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VÉTÉRINAIRE :

19-1. — Location des halls, locaux, boxes, stalles, ainsi que tous les services nécessaires à l'organisation des concours nationaux.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 375.000
Crédits alloués pour 1948	750.000
Dépenses probables pour 1947.	—

La somme de 375.000 francs est prévue pour la location des palais du Heysel lors des concours nationaux pour chevaux et bovins.

En 1948, l'article 14 prévoyait 750.000 francs, soit, 350.000 francs pour location du Heysel; 400.000 francs pour l'organisation du concours national chevalin donné comme subside à la Société Royale « Le Cheval de trait belge ».

La location du Heysel en 1948 dépassait les 350.000 francs.

ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE :

19-2. — Chambre provinciales d'agriculture. Sociétés agricoles provinciales. Comices agricoles et associations agricoles libres. Concours, expositions et congrès agricoles. Subsides et encouragements à des sociétés agricoles.

Crédits sollicités pour 1949	fr. 550.000
Crédits alloués pour 1948	1.350.000
Dépenses probables pour 1947.	1.233.000

BIJLAGEN

BIJLAGE 1.

VRAAG

Vraag van de Senaatscommissie van 26 October 1948.

ART. 19. — De Commissie vindt het krediet groot 2.750.000 frank, gevraagd voor de aankoop van besproeiers, zeer hoog.

Het ware wenselijk haar enkele ophelderingen te verschaffen.

ANTWOORD.

Van nu af blijkt het krediet uitgetrokken op de begroting voor 1949 onvoldoende, wanneer men als basis neemt het bedrag der toelagen verleend in 1948.

Voor de 10.000 aanvragen ingediend tot 30 September jl. belooft de uitgave reeds 4.431.731 frank.

Het is dus te voorzien dat het gevraagde krediet voor 1949 zal moeten verhoogd worden.

ART. 19. — Niet verplichte subsidiën.

BESTUUR VEETEELT EN VEEARTSENIAKUNDIGE DIENST.

19-1. — Huur van hallen, lokalen, boxen en stalles en al de diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 375.000
Kredieten verleend voor 1948	750.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	—

De som van 375.000 frank wordt voorzien voor het huren van de paleizen van de Heyzel ter gelegenheid van de nationale prijskampen voor paarden en rundvee.

In 1948 voorzag artikel 14 : 750.000 frank, zegge, 350.000 frank voor het huren van de Heyzel; 400.000 frank voor de inrichting van de nationale paardenprijskamp, toegekend als toelage aan de Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard ».

De huurprijs van de Heyzel overtrof in 1948 350.000 frank.

BESTUUR LAND- EN TUINBOUW.

19-2. — Provinciale landbouwkamers. Provinciale landbouwmaatschappijen. Landbouwcomitiën en vrije landbouwverenigingen, tentoonstellingen en congressen. Toelagen en aanmoedigen aan landbouwmaatschappijen.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 550.000
Kredieten verleend voor 1948	1.350.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	1.233.000

Chambres provinciales d'agriculture. Sociétés provinciales d'agriculture et Comices agricoles . . fr. 275.000
soit en moyenne 30.000 francs par province.

Encouragement aux sociétés d'intérêt agricole, subsides pour concours, expositions et congrès agricoles. 275.000

Total . . . fr. 550.000

19-3. — Service des Stations. Subventions aux institutions de recherches et de contrôle.

Crédits sollicités pour 1949 fr. 450.000
Crédits alloués pour 1948 900.000
Dépenses probables pour 1947. —

Subventions aux stations dépendant du Centre de recherches agronomiques de Louvain. Station de Contrôle de semences. Centre de Zootechnie de Lovenjoul.

Station de recherches laitières.
Laboratoire de génétique appliquée.

19-4. — Subventions pour organisation de concours de cultures et de prairies.

Crédits sollicités pour 1949. fr. 225.000
Crédits alloués pour 1948 225.000
Dépenses probables pour 1947. —

Les concours de cultures constituent un moyen très puissant de vulgarisation de l'emploi de semences sélectionnées et des méthodes rationnelles de culture.

Subsides aux Chambres provinciales d'agriculture pour l'organisation de concours de cultures et de prairies. Une somme de 25.000 francs est prévue par province.

19-6. — Enquêtes fruitières. Etude de l'organisation de la vente des produits. Propagande, etc.

Subventions pour les concours ou les exploitations de cultures modèles, concours de jardins, etc.

Crédits sollicités pour 1949. fr. 400.000
Crédits alloués pour 1948 100.000
Dépenses probables pour 1947. 207.000

Afin de pouvoir :

- 1° organiser convenablement les enquêtes fruitières qui sont d'une grande importance pour la production fruitière nationale;
- 2° allouer des subsides aux propriétaires des arbres fruitiers étalons (fournisseurs de greffons);
- 3° entamer l'assainissement des vergers hautes tiges;
- 4° établir des vergers modèles (basses tiges), le Département avait demandé un crédit global de 1.250.000 francs.

Ce crédit fut réduit une première fois à la somme de 800.000 francs, et ensuite à la somme de 400.000 fr., crédit inscrit au budget de 1949.

Il va de soi que ce crédit ne permet pas de réaliser le programme prévu.

19-7. — Associations horticoles. Expositions et autres manifestations horticoles. Propagande. Concours, congrès, jardins ouvriers.

Crédits sollicités pour 1949. fr. 100.000
Crédits alloués pour 1948 100.000
Dépenses probables pour 1947. —

Provinciale landbouwkamers, provinciale landbouwmaatschappijen en landbouwcomitiën. . . . 275.000
of gemiddeld 30.000 frank per provincie.

Er blijft aldus een som van 275.000
voor aanmoediging aan landbouwverenigingen, toelagen voor landbouwprijskampen, tentoonstellingen en congressen.

Totaal . . . fr. 550.000

19-3. — Dienst der Stations. Toelagen aan opzoekings- en controleinstellingen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 450.000
Kredieten verleend voor 1948 900.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 —

Toelagen aan de stations van het centrum voor landbouwkundige onderzoeken te Leuven. Station voor keuring van zaaizaden. Veeteelcentrum te Lovenjoul Zuivelstation.

Laboratorium voor toegepaste genetica.

19-4. — Toelagen voor inrichting van teeltprijskampen en weideprijskampen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 225.000
Kredieten verleend voor 1948 225.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947. —

De teeltprijskampen zijn een veelvermogen middel tot uitbreiding van het gebruik der gekeurde zaaizaden en van de toepassing van verstandige teeltmethoden.

Toelagen aan de provinciale landbouwkamers voor het inrichten van teelt- en weideprijskampen. Een bedrag van 25.000 frank is per provincie voorzien.

19-6. — Fruitkeuringen. Studie voor de inrichting van de afzet der tuinbouwproducten. Propaganda, enz.

Toelagen voor de prijskampen of de uitbatingen voor modelteelten, tuinen, enz.

Kredieten aangevraagd voor 1949. fr. 400.000
Kredieten verleend voor 1948 100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 207.000

Ten einde :

- 1° behoorlijk de fruitkeuringen in te richten welke voor onze nationale fruitproductie van groot belang zijn;
- 2° toelagen te verlenen aan de eigenaars van fruitstambomen (leveraars van enthout);
- 3° de sanering der boomgaarden (hoogstammen) aan te vangen;
- 4° modelboomgaarden (laagstammen) aan te leggen, vroeg het Departement een globaal krediet van 1.250.000 frank.

Dit krediet werd teruggebracht op 800.000 fr. en daarna op 400.000 frank, welk bedrag op de begroting voor 1949 werd ingeschreven.

Het spreekt van zelf dat dit krediet niet toelaat het voorgenomen programma te verwezenlijken.

19-7. — Tuinbouwverenigingen. Tentoonstellingen en andere tuinbouwmanifestaties. Propaganda. Prijskampen, congressen, arbeiderstuinen.

Kredieten aangevraagd voor 1949 fr. 100.000
Kredieten verleend voor 1948 100.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 —

La somme de 100.000 francs demandée à l'article 19-7 doit servir à accorder des subsides :

- 1^o aux expositions horticoles nationales;
- 2^o aux expositions provinciales, locales et spéciales;
- 3^o aux meetings horticoles;
- 4^o pour les journées d'études et congrès horticoles.

Si on prend comme base l'année 1948, le montant de ces subsides s'élève respectivement à 40.000 francs, 30.000 francs, 7.500 francs et 22.500 francs.

(N. B. — Il y a erreur dans le texte de la justification de cet article à la page 56 du document 5-XV.)

19-8. — Subventions pour achats de pulvérisateurs ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures.

Crédits sollicités pour 1949.	fr. 2.750.000
Crédits alloués pour 1948	2.750.000
Dépenses probables pour 1947.	2.139.000

Achat de pulvérisateurs et de poudreuse, en vue de la lutte contre le doryphore, etc. Intervention de l'Etat par appareil 25 % (maximum 1.000 francs).

Nombre d'appareils subsideés en 1947 : 4.100.

19-10. — Administration des Eaux et Forêts.

Encouragements à des institutions forestières, de pisciculture et de chasse.

Crédits sollicités pour 1949.	fr. 220.000
Crédits alloués pour 1948	150.000
Dépenses probables pour 1947.	21.000

Subventions :

	en 1948	en 1949
1 ^o à des institutions forestières ayant un caractère d'intérêt général et notamment à la « Société centrale forestière de Belgique »	30.000	50.000
2 ^o à des sociétés s'intéressant activement à la pisciculture et au repeuplement des cours d'eau	20.000	20.000
3 ^o à des sociétés prêtant leur concours à la répression du braconnage et notamment au « Royal Saint-Hubert Club »	100.000	100.000
4 ^o au comité organisateur de l'Exposition de la Forêt de Soignes	—	50.000

De op artikel 19-7 gevraagde som van 100.000 fr. moet dienen om toelagen te verlenen :

- 1^o aan nationale tuinbouwtentoonstellingen;
- 2^o aan provinciale, locale en speciale tuinbouwtentoonstellingen;
- 3^o aan de tuinbouwmeetings;
- 4^o voor tuinbouwstudiedagen en congressen.

Indien als basisjaar 1948 wordt genomen, zal het bedrag dezer toelagen respectievelijk zijn 40.000 fr., 30.000 frank, 7.500 frank en 22.500 frank.

(N. B. — Er is een vergissing geslopen in de tekst der verantwoording van dit artikel op bladzijde 56 van het document 5-XV.)

19-8. — Toelagen voor aankoop van besproeiers en ander materieel tot bestrijding van voor de teelten schadelijke dieren en gewassen.

Kredieten aangevraagd voor 1949.	fr. 2.750.000
Kredieten verleend voor 1948	2.750.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	2.139.000

Aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers met het oog op de bestrijding van Coloradokever, enz. Tussenkost van de Staat per toestel : 25 % (maximum 1.000 frank).

In 1947 : 4.100 toestellen gesubsidieerd.

19-10. — Bestuur van Waters en Bossen.

Aanmoedigingen aan instellingen betreffende bosbouw, vis- en jacht.

Kredieten aangevraagd voor 1949	fr. 220.000
Kredieten verleend voor 1948	150.000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947	21.000

Toelagen :

	in 1948	in 1949
1 ^o aan bosbouwinstellingen hebbende een strekking van algemeen belang en inzonderheid aan de « Société centrale forestière de Belgique »	30.000	50.000
2 ^o aan de verenigingen welke zich actief inlaten met de visteelt en de herbevolking der waterlopen	20.000	20.000
3 ^o aan verenigingen welke hun medewerking verlenen aan 't beteugelen der stroperij en inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club »	100.000	100.000
4 ^o aan het organisatiecomité der tentoonstelling van het Zoniënbos	—	50.000

ANNEXE 2.**QUESTION.**

La Commission désirerait connaître les résultats obtenus par la Commission d'étude des boissons de fruits.

RÉPONSE.

La Commission d'étude des boissons de fruits, instituée par arrêté ministériel du 30 juillet 1947, s'est spécialement attachée à promouvoir le développement d'un débouché important pour notre récolte fruitière, notamment la fabrication des boissons de fruits. En vue d'encourager cette industrie, l'institution d'une marque nationale pour les boissons de fruits suivantes a été envisagée : jus de fruits, vins de fruits, cidre et alcools de fruits.

La Commission s'est occupée jusqu'à présent de l'élaboration du règlement de la dite marque nationale dont l'exécution sera confiée à l'Office National des débouchés agricoles et horticoles.

La dite Commission a également examiné, en présence d'un délégué du Ministère des Finances, la question de la diminution des charges fiscales qui pèsent sur les industries de boissons de fruits.

BIJLAGE 2.**VRAAG.**

De Commissie wenst te vernemen welke uitslagen de Studiecommissie van Fruitdranken bekomen heeft.

ANTWOORD.

De studiecommissie van Fruitdranken, ingesteld bij ministerieel besluit van 30 Juli 1947, heeft tot nog toe de maatregelen onderzocht strekkend tot het uitbreiden van een belangrijke afzetmogelijkheid voor de nationale fruitoogst, nl. het vervaardigen van fruitdranken. Tot aanmoediging van deze nijverheid, wordt het instellen van een nationaal merk voor de volgende fruitdranken : fruitsap, fruitwijn, cider en fruitalcoool, beoogd.

Het reglement er van werd door de Studiecommissie uitgewerkt; de uitvoering zal aan de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten opgedragen worden.

Tevens werden door de Commissie, aan de werkzaamheden waarvan een afgevaardigde van de h. Minister van Financiën deelneemt, fiscale ontlastingen voor de fruitdranken onderzocht.

ANNEXE 3.

REGLEMENT
CONCERNANT L'ORGANISATION
D'EXPLOITATIONS DEMONSTRATIVES.

ARTICLE PREMIER. — Le Département de l'Agriculture peut choisir, dans chaque région agricole, une ou plusieurs exploitations, qui seront organisées comme exploitations démonstratives. A cette fin, le Département pourra accorder aux exploitants des subsides comme prévu à l'article 6 du présent règlement.

ART. 2. — Le but poursuivi par la création de ces exploitations démonstratives est de donner des directives aux cultivateurs de la région.

ART. 3. — Peuvent être prises en considération pour être choisies comme exploitations démonstratives, celles des cultivateurs, connus comme appartenant à l'élite de la classe agricole pour ce qui concerne tous les secteurs de leur exploitation.

ART. 4. — Pour fixer le choix des exploitations démonstratives, il sera tenu compte des critères mentionnés ci-dessous :

L'exploitant devra, de préférence :

- a) être multiplicateur ou connu comme utilisant régulièrement des plants et des semences sélectionnés;
- b) être membre d'un syndicat de lutte contre la tuberculose bovine et d'un syndicat d'élevage, là où ces syndicats existent, ou faire le contrôle du lait de l'alimentation;
- c) confier la tenue de la comptabilité de son exploitation au service de la comptabilité agricole du Département;
- d) avoir une exploitation qui représente le type de la région; cette exploitation doit être d'un accès facile et située dans un centre agricole important;
- e) s'il s'agit d'un exploitant-locataire, être si possible au préalable en possession de l'accord écrit du propriétaire par lequel celui-ci s'engage à autoriser les améliorations à apporter aux bâtiments, suivant les directives données par le Département.

ART. 5. — L'organisation interne de chaque exploitation démonstrative reconnue sera, suivant les régions, conçue de telle sorte qu'une attention toute spéciale soit consacrée notamment aux méthodes d'exploitation énoncées ci-dessous.

BIJLAGE 3.

REGLEMENT BETREFFENDE
DE INRICHTING
VAN VOORLICHTINGSBEDRIJVEN.

ARTIKEL EÉN. — Door het Departement van Landbouw kunnen in iedere landbouwstreek één of meer bedrijven uitgekozen worden, die als voorlichtingsbedrijf zullen ingericht worden. Te dien einde zullen de uitbaters dezer bedrijven vanwege het Departement toelagen bekomen zoals voorzien bij artikel 6 van dit reglement.

ART. 2. — Het doel dezer voorlichtingsbedrijven is de landbouwers der streek richtlijnen te geven.

ART. 3. — De bedrijven dier landbouwers, welke bekend staan als behorende tot de landbouwelite voor al de sectoren van hun bedrijf, kunnen in aanmerking genomen worden om als voorlichtingsbedrijf erkend te worden.

ART. 4. — Er zal rekening gehouden worden met de hieronder vermelde criteria om de bedrijven uit te kiezen die als voorlichtingsbedrijf kunnen in aanmerking genomen worden.

De uitbater er van moet bij voorkeur :

- a) Vermenigvuldiger zijn of gekend staan als een algemeen gebruiker van veredeld zaai- en pootgoed;
- b) Lid zijn van een syndikaat ter bestrijding van de rundertuberculose en van een veekweeksyndikaat daar waar deze bestaan, of aan melk- en voedercontrole doen;
- c) Zijn boekhouding door de Dienst voor landbouwboekhouding van het Departement laten houden;
- d) Uitbater zijn van een bedrijf dat overeenstemt met het type van de streek, dat gemakkelijk te bereiken is en gelegen is in een belangrijk landbouwcentrum;
- e) Indien het een uitbater-huurder betreft, in de mate van het mogelijke, vooraf de schriftelijke toestemming van de eigenaar voorleggen, waarbij deze zich akkoord verklaart in te stemmen met de wijzigingen aan de gebouwen, welke door het Departement van Landbouw voorgeschreven worden.

ART. 5. — Voor de innerlijke organisatie van elk erkend voorlichtingsbedrijf zal naargelang de streek, vooral rekening gehouden worden met volgende bedrijfsinrichtingen.

§1. — MÉTHODES CULTURALES.

A. — *Amélioration des prairies.*

1^o Les prairies dont la flore laisse à désirer, seront retournées et réensemencées au moyen de semences sélectionnées. La composition de la flore des prairies sera contrôlée par l'Agronome de l'Etat.

En cas de litige, la Station d'Amélioration des Plantes à Gand, pourra être consultée.

2^o Dans les régions où il y a intérêt à le faire, la possibilité de transformer les prairies permanentes en prairies temporaires sera envisagée. (L'Agronome de l'Etat intéressé jugera de l'utilité de cette réalisation.)

3^o Le régénérateur de prairies sera utilisé là où l'emploi de cet appareil sera jugé nécessaire.

4^o Les fumures seront appliquées suivant les résultats donnés par l'analyse pédologique.

5^o Le parcellement des prairies à pâturer sera instauré.

6^o L'entretien général des prairies (drainage, chaulage, destruction des mauvaises herbes, etc.) sera spécialement soigné.

B. — *Augmentation de la production des fourrages verts.*

1^o Par la pratique des cultures dérobées ou avancées, là où cette méthode de culture sera justifiée du point de vue technique et économique.

2^o Par l'utilisation de semences sélectionnées.

3^o Par la pratique des cultures fourragères (ou mélanges fourragers) qui, par hectare, donnent les plus hauts rendements en éléments nutritifs. Le choix de ces cultures sera confié à l'Agronome de l'Etat, de commun accord avec l'exploitant.

C. — *Mise en œuvre des meilleurs procédés de conservation.*

1^o Toute exploitation démonstrative devra disposer d'un nombre de silos suffisant pour assurer l'alimentation du bétail pendant l'hiver.

2^o Il sera fait usage de chevalets pour le fanage.

3^o L'étuvage des pommes de terre sera appliqué, si l'Agronome de l'Etat le juge souhaitable.

D. — *Autres cultures.*

Pour les autres cultures de l'exploitation, il sera fait usage de plants et de semences sélectionnés; les fumures seront déterminées par l'analyse pédologique; les soins d'entretien (destruction des mauvaises herbes, lutte contre les insectes et les maladies, etc.) seront appliqués.

§ 1. — TEELTMETHODEN.

A. — *Verbetering der weiden.*

1^o De weiden, waarvan de zode een ongunstige samenstelling vertoont, zullen, gescheurd en terug met veredelde grassen ingezaaid worden. De samenstelling van de bestaande zode zal door de Rijkslandbouwkundige beoordeeld worden.

In geval van betwisting, zal het Plantenveredelingsstation van Gent kunnen geraadpleegd worden.

2^o In de streken, waar het van belang is, zal de mogelijkheid nagegaan worden de blijvende weiden door tijdelijke te vervangen (dit wordt aan de beoordeling van de betrokken Rijkslandbouwkundige overgelaten).

3^o Er zal dienen gebruik gemaakt van de weideregenerator daar waar het nodig geacht wordt.

4^o De jaarlijkse bemesting zal toegepast worden volgens de resultaten ener grondontleding.

5^o De parcellering der graasweiden zal ingevoerd worden.

6^o Er dient speciale zorg besteed aan het algemeen onderhoud der weiden: afwatering, bekalking, onkruidverdelging, e.a.

B. — *Verhoging van de groenvoederproductie.*

1^o Door het winnen van voeders in vóór- en nateelt, daar waar het technisch en economisch kan verrechtvaardigd worden.

2^o Door het gebruik van veredelde zaaizaden.

3^o Door het aanwenden van deze teelten (of mengsels) die per hectar de hoogste opbrengsten geven aan voedende bestanddelen. De keuze hiervan wordt overgelaten aan de Rijkslandbouwkundigen, in overleg met de uitbater.

C. — *Het aanwenden der beste bewaarmethodes.*

1^o Elk voorlichtingsbedrijf zal over een voldoende aantal silo's moeten beschikken om de voeding van het vee gedurende de Winter te verzekeren.

2^o Bij het hooien zal worden gebruik gemaakt van ruiters.

3^o Het stomen der aardappelen zal worden toegepast indien het door de Rijkslandbouwkundige wenselijk geacht wordt.

D. — *Andere gewassen.*

Voor de overige op het bedrijf geteelde gewassen zal gebruik dienen gemaakt van veredeld zaai- en pootgoed, de bemesting uitgevoerd volgens advies gesteund op grondontleding en de algemene onderhoudszorgen toegepast, zoals onkruid-, ziekte- en insectenbestrijding.

Pour ce qui concerne les cultures spéciales, pratiquées dans la région, l'Agronome de l'Etat pourra imposer certaines conditions spéciales, notamment en ce qui concerne l'utilisation de variétés de haute qualité et de bons procédés de séchage et de conservation.

E. — *L'exploitant sera tenu d'exécuter tous les essais démonstratifs jugés utiles par l'Agronome de l'Etat.*

§2. — MÉCANISATION.

Suivant les régions et compte tenu de la nature même de l'exploitation démonstrative, des subsides seront alloués notamment pour l'achat des machines ci-après : régénérateurs de prairies, planteuses, arracheuses de pommes de terre, machines à traire, élévateurs, souffleuses, ramasseuses, chargeurs, étuves pour pommes de terre, etc. et éventuellement pour l'achat de moissonneuses-batteuses et de séchoirs à grain.

Là où la chose est possible, l'exploitation démonstrative sera le siège d'une coopérative pour l'utilisation de machines agricoles.

§3. — AMÉNAGEMENT DES LOCAUX.

1^o Il sera fait usage, dans toute la mesure du possible, de l'énergie électrique, notamment pour la traite, le traitement et la conservation du lait et des produits laitiers, les pompes à eau et à purin, la préparation des aliments, l'éclairage, l'équipement ménager, etc.

2^o Tous les locaux de l'exploitation seront aménagés en tenant compte des exigences de la technique, de l'esthétique et de l'hygiène.

ART. 5. — A chaque exploitation démonstrative reconnue par le Département, il sera accordé, annuellement, dans les limites des possibilités budgétaires, les subsides ci-après :

A. — *Un subside forfaitaire annuel, calculé comme suit :*

1. Pour les exploitations jusqu'à 5 hectares —
Voor bedrijven tot 5 ha.
2. Pour les exploitations de plus de 5 jusqu'à 20 ha. — *Voor bedrijven van meer dan 5 tot 20 ha.*
3. Pour les exploitations de plus de 20 jusqu'à 50 ha. — *Voor bedrijven van meer dan 20 tot 50 ha.*
4. Pour les exploitations de plus de 50 ha. —
Voor bedrijven boven de 50 ha.

2.000 fr. par hectare.
2.000 fr. per ha.

1.000 fr. par ha. au-dessus de la
1^{re} tranche de 5 ha. — 1.000 fr. per
ha. boven de 1^e schijf van 5 ha.

250 fr. par ha. au-dessus des tranches
précédentes — 250 fr. per ha. boven
vorige schijven.

Maximum — *Maximum*
10.000 fr.

Maximum — *Maximum*
10.000 fr. + (15 × 1.000) = 25.000 fr.

Maximum — *Maximum*
25.000 fr. + (30 × 250) = 32.500 fr.

32.500 fr.

Voor de gewassen die speciaal in de streek verbouwd worden, zal de Rijkslandbouwkundige zelf bepaalde eisen kunnen stellen, inzonderheid wat betreft het gebruik van kwaliteitsrassen en de goede drogings- en bewaringsmethoden.

E. — *De uitbater is er toe verplicht al de door de Rijkslandbouwkundige nuttig geoordeelde demonstratieproeven aan te leggen.*

§2. — MECHANISATIE.

Naar gelang de streek en de aard van het voorlichtingsbedrijf zal inzonderheid het aankopen van volgende machines gesubsidieerd worden : weideregenerator, plantmachine, aardappelrooier, melkmachine, elevators, blaasinrichtingen, oppickers, laadmachines, aardappelstomers, enz., gebeurlijk maaidorsers en graandrogers.

Daar waar het enigszins mogelijk is zal het voorlichtingsbedrijf de hoofdzetel zijn van een coöperatieve voor landbouwmachines.

§3. — INRICHTING DER GEBOUWEN.

1^o Er zal zoveel mogelijk gebruik gemaakt worden van de elektrische energie, o.a. voor het melken, de verwerking en het bewaren der zuivelproducten, de aalt- en waterpompen, de voederbereiding, de verlichting, de huishoudelijke uitrusting, e.a.

2^o Al de lokalen van het bedrijf zullen ingericht worden, rekening houdend met de eisen van de techniek, de aesthetiek en de hygiène.

ART. 6. — Aan elk, door het Departement van Landbouw erkend voorlichtingsbedrijf zullen jaarlijks binnen de perken van de budgetaire mogelijkheden, volgende subsides toegekend worden :

A. — *Een jaarlijkse forfaitaire toelage welke als volgt zal berekend worden :*

B. — *Subsides spéciaux pouvant s'élever à 25% des dépenses réelles pour :*

1° L'achat de machines et du matériel, considérés par l'Agronome de l'Etat comme indispensables à l'exploitation et à préconiser dans la région, à l'exclusion des machines dont l'emploi a déjà une tendance à se généraliser (par ex. les tracteurs)

2° Couvrir les dépenses nécessitées par l'application de méthodes nouvelles.

3° Les améliorations à apporter aux bâtiments qui ne sont pas subsidiés d'une autre façon.

C. — *Le montant total des subsides prévus en B. ne peut dépasser par année les maxima suivants :*

1. Pour les exploitations jusqu'à 5 ha. —
Voor bedrijven tot 5 ha.

25.000 fr.

2. Pour les exploitations de plus de 5 ha. jusqu'à 20 ha. — *Voor bedrijven van meer dan 5 tot 20 ha.*

3.000 fr. par ha. au dessus de la 1^{re} tranche de 5 ha. — 3.000 fr. per ha. boven de 1^e schijf van 5 ha.

Maximum — *Maximum*
25.000 fr. + (15 × 3.000) = 70.000 fr.

3. Pour les exploitations de plus de 20 jusqu'à 50 ha. — *Voor bedrijven van meer dan 20 tot 50 ha.*

1.000 fr. par ha. au-dessus des tranches précédentes — 1.000 fr. per ha. boven de vorige schijven.

Maximum — *Maximum*
70.000 fr. + (30 × 1.000) = 100.000 fr.

4. Pour les exploitations de plus de 50 ha. —
Voor bedrijven van boven de 50 ha.

100.000 fr.

ART. 7. — Les subsides prévus à l'article 6-B. seront liquidés à la fin de chaque trimestre, sur présentation des factures et avis favorable de l'Agronome de l'Etat intéressé. Par contre le subside forfaitaire prévu à l'article 6-A. sera liquidé à la fin de l'année sur proposition et avis favorable de l'Agronome de l'Etat compétent.

ART. 8. — En contre partie du subside accordé, l'exploitant devra s'engager au préalable :

1° à observer et à exécuter strictement les conditions de ce règlement, ainsi que les directives données par l'Agronome de l'Etat;

2° à permettre toutes les visites demandées et organisées par l'Agronome de l'Etat compétent.

ART. 9. — Au cas où un exploitant manque sciemment à ses obligations, les sanctions ci-après pourront être prises par le Département :

1° Refus de liquidation des subsides.

2° Retrait de la qualité d'exploitation démonstrative.

3° Suppression pour un temps déterminé, des avantages que le Département accorde aux cultivateurs (subsides, primes, etc.).

B. — *Bijzondere toelagen welke 25% kunnen bedragen voor de werkelijke uitgaven voor :*

1° Aankoop van machines en gereedschappen, welke door de Rijkslandbouwkundige als onontbeerlijk op het bedrijf en als te bevorderen in de streek worden beschouwd, zonder dat het gebruik dezer machines reeds een neiging vertoont om veralgemeend te worden (bv. tractors).

2° Het dekken der onkosten veroorzaakt door het toepassen van nieuwe teeltmethodes.

3° De aan te brengen verbeteringen aan gebouwen die op een andere wijze niet worden gesubsidieerd.

C. — *Het totaal der toelagen voorzien in B. mag per jaar de volgende maxima niet overschrijden :*

ART. 7. — De toelagen voorzien in artikel 6-B. zullen uitbetaalbaar worden op het einde van ieder termijn op voorlegging van facturen en gunstig advies van de betrokken Rijkslandbouwkundige. Daarentegen zal de forfaitaire toelage voorzien bij artikel 6-A. op het einde van het jaar uitbetaalbaar worden op voorstel en gunstig advies van de betrokken Rijkslandbouwkundige.

ART. 8. — Als tegenprestatie voor de toegestane subsidie zal de uitbater van een erkend voorlichtingsbedrijf vooraf de verbintenis moeten aangaan :

1° de in dit reglement vastgestelde richtlijnen, alsmede deze hem verstrekt door de Rijkslandbouwkundige, stipt na te leven en uit te voeren;

2° alle bezoeken van landbouwers, welke inge-richt en aangevraagd worden door de betrokken Rijkslandbouwkundige toe te staan.

ART. 9. — In geval de uitbater van een voorlichtingsbedrijf moedwillig aan zijn verplichtingen te kort schiet, zullen volgende maatregelen door het Departement in overweging genomen worden :

1° Stopzetten van uitbetaling der toelagen.

2° Intrekking van de erkenning als voorlichtingsbedrijf.

3° Afschaffing der voordelen voor een bepaalde tijd welke het Departement van Landbouw aan de landbouwers verleent (toelagen, premie, e.d.).

ANNEXE 4.

BIJLAGE 4.

TABLEAU I. — TABEL I.

PRODUCTION TOTALE DES CÉRÉALES (EN TONNES).
 Totale voortbrengst graangewassen (in tonnen).

CULTURES — TEELTEN	1945	1946	1947	1948 (1)	Différence en % de 1948 par rapport à — Verschil in % van 1948 vergeleken met		
					1945	1946	1947
Froment. — Tarwe.	309.735	366.014	121.808	341.175	+ 10	— 7	+ 180
Seigle. — Rogge.	150.755	221.486	161.785	182.758	+ 21	— 17	+ 13
Autres. — Andere	14.583	17.805	11.068	9.942	— 32	— 44	— 10
Céréales panifiables. — Broodgranen . .	475.073	605.305	294.661	533.875	+ 12	— 12	+ 81
Orge. — Gerst	113.137	146.618	187.990	173.232	+ 53	+ 18	— 8
Avoine. — Haver	367.121	496.358	509.263	381.272	+ 4	— 23	— 25
Autres. — Andere	2.318	2.589	1.261	1.742	— 25	— 33	+ 38
Céréales fourragères. — Voedergranen . .	482.576	645.565	698.514	556.246	+ 15	— 14	— 20
Total Céréales. — Totaal graangewassen .	957.649	1.250.870	993.175	1.090.121	+ 14	— 13	+ 10

(1) Chiffres provisoires — Voorlopige cijfers.

TABLEAU 2. — TABEL 2.

ETENDUE DES CULTURES FOURRAGÈRES (EN HECTARES).
 Oppervlakte voederteelten (in hectaren),

CULTURES — TEELTEN	1945	1946	1947	1948 (1)	Différence en % de 1948 par rapport à — Verschil in % van 1948 vergeleken met		
					1945	1946	1947
Betteraves fourragères — Voederbielen . .	84.899	86.151	87.076	80.579	— 5	— 6	— 8
Autres — Andere	5.598	4.240	3.882	2.838	— 49	— 33	— 27
Total pl. racines — Totaal wortelplanten .	90.497	90.391	90.958	83.417	— 8	— 8	— 8
Prairies à faucher — Hooiweiden	228.441	231.574	229.126	238.486	+ 4	+ 3	+ 4
Prairies à pâturer — Graasweiden	513.091	535.079	584.590	546.383	+ 6	+ 2	— 7
Total prés et prairies — Totaal weidegrond .	741.532	766.653	777.716	784.869	+ 6	+ 2	+ 1
Fourrages verts — Groenwoeder	90.651	90.340	87.463	77.770	— 14	— 14	— 11

(1) Chiffres provisoires. — Voorlopige cijfers.

TABLEAU 3. — TABEL 3.

ÉTENDUE DES CULTURES DE CÉRÉALES (EN HECTARES).
Oppervlakte graangewassenteelt (in hectaren).

CULTURES — TEELTEN	1945	1946	1947	1948 (1)	Différence en % de 1948 par rapport à — <i>Vershil in % van 1948 vergeleken met</i>		
					1945	1946	1947
Froment — <i>Tarwe</i>	167.544	137.939	77.507	142.748	— 15	+ 3	+ 84
Seigle — <i>Rogge</i>	115.685	105.083	85.114	85.802	— 26	— 18	+ 1
Autres. — <i>Andere</i>	10.187	10.164	7.784	6.021	— 41	— 41	— 23
Total Céréales panifiables — <i>Totaal broodgr.</i>	293.416	253.189	170.405	234.571	— 20	— 7	+ 38
Orge — <i>Gerst</i>	67.190	61.671	82.279	76.530	+ 14	+ 24	— 7
Avoine — <i>Haver</i>	168.682	189.886	230.195	188.748	+ 12	— 1	— 18
Autres — <i>Andere</i>	1.742	1.308	1.008	921	— 47	— 30	— 9
Total céréales fourr. — <i>Totaal voedergranen</i> .	237.614	252.865	313.482	266.199	+ 12	+ 5	— 15

(1) Chiffres provisoires. — *Voorlopige cijfers.*

TABLEAU 4. — TABEL 4.

ÉTENDUE DES CULTURES DE PLANTES INDUSTRIELLES (EN HECTARES).
Oppervlakte teelten van nijverheidsgewassen (in hectaren.).

CULTURES — TEELTEN	1945	1946	1947	1948 (1)	Différence en % de 1948 par rapport à — <i>Vershil in % van 1948 vergeleken met</i>		
					1945	1946	1947
Betteraves sucrières — <i>Suikerbieten</i> . . .	38.317	44.488	52.215	45.184	+ 18	+ 2	— 14
Chicorée à café — <i>Cichorei</i>	1.894	4.329	4.471	2.785	+ 47	— 36	— 38
Lin — <i>Vlas</i>	24.339	31.388	27.845	29.978	+ 23	— 5	+ 8
Tabac — <i>Tabak</i>	3.148	4.699	2.607	1.625	— 48	— 65	— 38
Houblon — <i>Hop</i>	496	533	486	454	— 8	— 15	— 7
Autres — <i>Andere</i>	1.217	783	—	—	—	—	—
Total — <i>Totaal</i>	69.411	86.220	89.495	82.166	+ 18	— 5	— 9

(1) Chiffres provisoires. — *Voorlopige cijfers.*